

# ATLANT

ТАЛАНТЛИВАЯ ТЕХНИКА

RUS

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ХОЛОДИЛЬНИК ТОРГОВЫЙ**

UKR

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ХОЛОДИЛЬНИКИ ТОРГОВІ**

KAZ

**ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ  
САУДАЛЫҚ ТОҒАЗЫТҚЫШТАР**

AZE

**İSTİSMAR ÜZRƏ  
TİCARƏT SOYUDUCULARI**

RON

**GHIDUL DE UTILIZARE  
FRIGIDERE COMERCIALE**

UZB

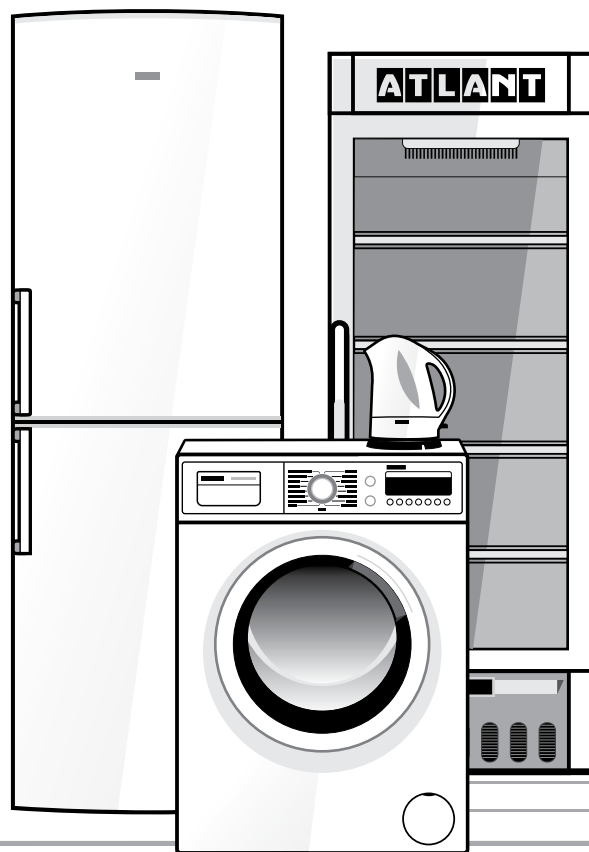
**FOYDALANISH BO‘YICHA  
SAVDO SOVUTGICHLARI**

TGK

**ДАСТУРАМАЛИ ИСТИФОДА  
ЯҲДОНҲОИ САВДОӢ**

KYR

**КОЛДОНУУ БОЮНЧА  
СОДА-САТЫКТА КОЛДОНУЛУУЧУ  
МУЗДАТКЫЧТАР**





Изготовитель ЗАО "АТЛАНТ"  
 проспект Победителей, 61, 220035, г. Минск, Республика Беларусь;  
 тел./факс: (8-10-375-17) 203-71-72, 203-23-77;  
 www.atlant.by



## ХОЛОДИЛЬНИКИ ТОРГОВЫЕ

Уважаемый покупатель!

Внимательно изучив руководство по эксплуатации холодильника торгового (далее – холодильника), Вы сможете правильно пользоваться холодильником. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы холодильника.

При покупке холодильника проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей его, и даты продажи на отрывных талонах.

Холодильник соответствует требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины от 3 декабря 2008 г. № 1057. Процентное содержание регламентированных вредных веществ не превышает нормативов, определенных Техническим регламентом.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под №BY/112 05.01. 002 00014.

### 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Руководство по эксплуатации имеет приложение, в котором указана информация о технических характеристиках и комплектующих, об управлении холодильником и особенностях его эксплуатации. Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей холодильников.

В модели холодильника последние цифры (условно «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке холодильника, расположенной с левой стороны внутри камеры. Исполнения холодильника отличаются наружным дизайном, материалом покрытия наружных поверхностей, наличием блока управления или опор колесных поворотных, замка.

**1.2** Холодильник должен эксплуатироваться на предприятиях торговли и общественного питания.

**1.3** Эксплуатировать холодильник необходимо:

- при температуре окружающей среды, указанной в приложении;
- при относительной влажности не более 75 %;
- от электрической сети переменного тока с диапазоном номинальных напряжений 220-230 В при отклонении напряжения от минус 15 % до плюс 10 % от номинального значения и частотой (50±1) Гц. Электрическая сеть должна иметь автоматическую систему защиты от токов короткого замыкания многократного действия (максимальный ток нагрузки не более 10 А).

При иных условиях эксплуатации, в том числе при температуре окружающей среды до плюс 50 °С, теплоэнергетические характеристики холодильника могут не соответствовать указанным изготовителем.

**1.4** В комплект поставки входят: комплектующие в соответствии с приложением, руководство по эксплуатации, гарантийная карта, перечень уполномоченных сервисных организаций.

**1.5** Изготовитель, сохраняя неизменными основные технические характеристики холодильника, может совершенствовать его конструкцию.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения либо действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.).**

### 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Холодильник – электрический прибор, поэтому при его эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током холодильник относится к классу I и должен подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом.

Для установки розетки с заземляющим контактом необходимо обратиться к квалифицированному электрику. Розетка должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения холодильника от внешней электрической сети.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заземление прокладывать отдельным проводом от газового, отопительного, водопроводного или канализационного оборудования.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных требований к подключению.**

**2.4** Перед подключением холодильника к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания и вилки. При повреждении шнура питания его следует заменить аналогичным шнуром, полученным у изготовителя или в сервисной службе.

**2.5** Необходимо отключать холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, при:

- перестановке его на другое место;
- мытье пола под ним;
- замене лампы освещения камеры или рекламного блока (при наличии).

**2.6 В холодильной системе некоторых моделей холодильников содержится хладагент изобутан (R600a)** (см. в приложении).



**ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура холодильной системы.**

**ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания.**

**ВНИМАНИЕ! Не используйте электрические приборы внутри холодильника.**

**ВНИМАНИЕ! При повреждении контура холодильной системы необходимо тщательно проветрить помещение и не допускать появления открытых источников огня вблизи холодильника, так как изобутан легковоспламеняющийся газ.**

**ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте холодильник в непосредственной близости от легковоспламеняющихся и расширяющихся огнем предметов и веществ (шторы, лаки, краски и т.п.).**

**ВНИМАНИЕ! Запрещается устанавливать холодильник в соприкосновении с металлическими раковинами, трубами водопровода, отопления, канализации и газоснабжения, с другими металлическими заземленными коммуникациями.**

**ВНИМАНИЕ!** При работе холодильника компрессор нагревается и может стать причиной ожога при прикосновении к нему.

**Для обеспечения электрической и пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать холодильник к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок;
- использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, многостепенные розетки (имеющие два и более мест подключения) и удлинительные шнуры;
- вставлять и вынимать вилку шнура питания из розетки мокрыми руками;
- отключать холодильник от электрической сети, взявшись за шнур питания;
- хранить в холодильнике крепкие алкогольные напитки (с содержанием спирта 40 % и выше) в неплотно закрытых бутылках;
- хранить в холодильнике взрывоопасные и взрывчатые вещества, а также аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися пропеллентами;
- эксплуатировать холодильник при отсутствии сосуда для сбора талой воды на компрессоре в соответствии с приложением;
- устанавливать лампу освещения внутри холодильника мощностью более 8 Вт, лампу освещения рекламного блока мощностью более 18 Вт;
- устанавливать на холодильник другие электрические приборы (микроволновая печь, тостер и др.), а также емкости с жидкостями, комнатные растения во избежание попадания влаги на элементы электропроводки;
- мыть холодильник под струей воды.

**2.7** Ремонт холодильника должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после некачественно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

**2.8** В случае возникновения в работе холодильника неисправности, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить холодильник от электрической сети, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

### 2.9 Срок службы холодильника 12 лет.

**ВНИМАНИЕ!** По истечении срока службы холодильника изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей холодильника.

## 3 УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1** Холодильник необходимо установить на расстоянии не менее 50 см от нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).

**3.2** Для циркуляции воздуха перед холодильником и вокруг него необходимо оставлять свободным пространство:

- над холодильником и с боковых сторон не менее 5 см;
- от задней стенки холодильника до стены помещения не менее 10 см.

**ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе холодильника.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** встраивать холодильник в мебель, а также перекрывать зазор, образуемый упорами задними (при наличии), между стеной помещения и задней стенкой холодильника.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать холодильник в нишу, если над холодильником и с боковых его сторон нет свободного пространства на расстоянии 5 см.

**3.3** Холодильник следует выставить горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры. Холодильник должен устойчиво стоять.

## 4 ПОДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

**4.1** Освободить комплектующие от упаковочных материалов, липких лент. Снять фиксирующую пробковую прокладку (при наличии), установленную слева между дверью и основанием.

**4.2** Вымыть полки и холодильник теплым раствором мыльной воды с пищевой содой, затем чистой водой, насухо вытереть мягкой тканью. Холодильник тщательно проветрить.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать при мойке холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты, растворители, а также средства для мытья посуды.

Стекло двери (при необходимости) очистить специально предназначенным чистящим средством, насухо вытереть мягкой тканью.

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте попадания воды, жидкостей на элементы замка (при наличии) при уборке холодильника.

**ВНИМАНИЕ!** Не удаляйте табличку с полной информацией о холодильнике, расположенную внутри холодильника. Данная информация важна для технического обслуживания и ремонта холодильника на протяжении всего срока службы.

**4.3** Комплектующие установить в холодильник.

**4.4** После транспортировки холодильника перед включением в электрическую сеть следует выдержать не менее получаса.

После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °С холодильник следует выдержать не менее 4 часов с открытой дверью (дверями) при комнатной температуре.

**4.5** Дверь (двери) холодильника можно перенавесить на противоположное открывание (кроме ХТ-1006-XXX с замком с дистанционным управлением, далее – ДУ). При необходимости перенавеску двери должен выполнять только механик сервисной службы (бесплатно – один раз в гарантийный период).

**4.6** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

## 5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 5.1 ОСВЕЩЕНИЕ КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА И РЕКЛАМНОГО БЛОКА

**5.1.1** Для освещения камеры используется светильник с люминесцентной лампой марки TL 8W/840 (мощность 8 Вт).

**5.1.2** В ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX для освещения камеры используется светодиодный светильник.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник без плафона светодиодного светильника, с поврежденным плафоном, а также самостоятельно производить замену светильника.

В случае неисправности светильника следует вызвать механика сервисного центра.

**5.1.3** Включение и выключение освещения камеры холодильника, кроме ХТ-1006-XXX, ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX, производится выключателем освещения камеры на светильнике в соответствии с рисунком 1 (выключатель может располагаться с другой стороны светильника).

выключатель освещения камеры



Рисунок 1

**5.1.4** В рекламном блоке (при наличии) используется люминесцентная лампа TL-D 18W/33 (мощность 18 Вт).

### 5.2 ХРАНЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В КАМЕРЕ (ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЕ)

**5.2.1** Температура в холодильнике зависит от температуры окружающей среды, количества хранящихся и вновь загружаемых продуктов, частоты открывания двери, места установки холодильника в помещении и т.п.

**5.2.2** Загрузку продуктов в камеру следует производить не ра-

нее, чем через час с момента подключения холодильника к электрической сети.

**5.2.3** Продукты должны быть размещены в пределах полки, чтобы движение воздуха и температурный режим в камере не были нарушены.

**ВНИМАНИЕ! Не размещайте продукты за ограничителями полки, так как они могут стать причиной повреждения испарителя на задней стенке камеры.**

**5.2.4** Для рационального использования внутреннего пространства камеры и компактного размещения продуктов положение полок можно менять по высоте. Полку необходимо выдвинуть на себя и установить на новое место.

**ВНИМАНИЕ! Растительные масла и жиры не должны падать на уплотнитель двери и на пластмассовые поверхности холодильника, так как могут вызвать их разрушение.**

## 6 ОСОБЕННОСТИ В РАБОТЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**6.1** Работа холодильника сопровождается шумами, которые носят функциональный характер и не связаны с каким-либо дефектом.

Для поддержания температуры на заданном уровне в холодильнике периодически включается и выключается компрессор. Возникающие при этом шумы – нормальное явление. Они автоматически становятся тише, как только в холодильнике устанавливается рабочая температура.

При включении (выключении) компрессора может быть слышен щелчок – срабатывает датчик-реле температуры (отсутствует в ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX).

Звуки журчания сопровождают циркуляцию хладагента по трубкам холодильной системы, а возможные потрескивания связаны с температурными расширениями материалов.

**6.2** В процессе эксплуатации холодильника могут возникнуть источники дополнительных шумов.

Усиление шума может быть вызвано неправильной установкой полок или соприкосновением емкостей с продуктами, размещенными в холодильнике. Шум можно уменьшить, переустановив полки или устранив касание емкостей друг с другом.

Источниками шума могут стать также элементы холодильника (конденсатор, трубки, провода, элементы системы слива талой воды), если после транспортирования (перемещения или непра-

вильной установки после уборки) они стали соприкасаться друг с другом. Отрегулировав положение элементов холодильника или правильно установив их, можно устранить дополнительный шум при работе холодильника.

**6.3** В холодильнике используется теплоизоляционный материал пенополиуретан, который дает усадку. Возможное появление незначительной неровности на поверхностях холодильника, вызванное усадкой пенополиуретана, не влияет на работу холодильника и не ухудшает теплоизоляцию.

## 7 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

**7.1** Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности воздуха не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

**7.2** Если холодильник длительное время не будет эксплуатироваться, его следует отключить от электрической сети, вынуть из него все продукты, провести уборку холодильника. Дверь после уборки оставить приоткрытой, чтобы в камере не появился запах.

**7.3** Транспортировать холодильник необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить любые возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать холодильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** кантовать холодильник во избежание деформации элементов наружного шкафа.

**7.4** При хранении и транспортировании холодильники устанавливаются только в один ярус.

**ВНИМАНИЕ! Не перемещайте холодильник, взявшись за ручку двери, панель или щиток декоративный, рекламный блок, чтобы не поломать их.**

## 8 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

**8.1** Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 1.

Механика сервисной службы следует вызвать, если устранить

Таблица 1

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Не работает холодильник, подключенный к электрической сети, не горит лампа освещения в камере и лампа освещения в рекламном блоке (при наличии)	Отсутствует напряжение в электрической сети	Проверить наличие напряжения в розетке электрической сети, включив в сеть любой электрический прибор
	Отсутствует контакт между вилкой шнура питания холодильника и розеткой	Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой
	Не включены освещение в камере и лампа освещения в рекламном блоке, не включен холодильник (с блоком управления)	Включить освещение в соответствии с 5.1. Включить холодильник (с блоком управления) в соответствии с приложением, включить освещение
	Выключен холодильный агрегат в ХТ-1006-XXX	Включить холодильный агрегат в ХТ-1006-XXX в соответствии с приложением
Не горит лампа освещения в камере холодильника, кроме ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX	Перегорела лампа	Отключить холодильник от электрической сети. Отвернуть два винта крепления плафона светильника в соответствии с рисунком 1, демонтировать плафон. Заменить перегоревшую лампу исправной в соответствии с 5.1.1. Установить плафон, завернуть винты
Не горит лампа освещения в рекламном блоке ХТ-1000-XXX, ХТ-1006-XXX	Перегорела лампа	Отключить холодильник от электрической сети. Заменить лампу в соответствии с приложением
Наличие воды на дне в камере	Засорена система слива талой воды	Прочистить систему слива талой воды в соответствии с приложением
Повышена температура в камере	Неплотно закрыта дверь	Плотно закрыть дверь холодильника
	Неправильно выбрана и задана температура	Произвести регулировку температуры в соответствии с приложением
	Нарушены правила эксплуатации	Обеспечить выполнение 1.3, 3.1, 3.2
Появился зазор между дверью и ручкой	Неплотным стало крепление ручки двери	Снять заглушки, затянуть винты крепления ручки до упора и установить заглушки
Не работает брелок замка с ДУ в ХТ-1006-XXX	Истек срок службы батарейки брелока	Заменить батарейку типа А23, открутив два винта и сняв крышку брелока

неисправность самостоятельно не удалось, если в холодильнике с блоком управления на индикаторе высветилось **"E1", "F1"**.

**8.2** При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер холодильника.

## 9 УТИЛИЗАЦИЯ

**9.1** Материалы, применяемые для упаковки холодильника, могут быть полностью переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты по сбору вторичного сырья.

**ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в пленке.**

**9.2** Холодильник, подлежащий утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и утилизировать в соответствии с действующим законодательством страны.

## 10 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 10.1 Гарантийный срок эксплуатации холодильника 2 года.

Гарантийный срок эксплуатации исчисляется с даты продажи, а при отсутствии отметки о продаже – с даты изготовления, указанной в заводском номере изделия (см. гарантийную карту).

**10.2** Гарантия не распространяется на люминесцентную лампу, уплотнитель и ручку (ручки) двери, полку деревянную и фильтр угольный (при наличии).

### 10.3 Гарантийные обязательства не распространяются:

- на проведение ремонта лицами, не включенными в перечень сервисных организаций;
- при эксплуатации изделия на всех видах движущегося транспорта;

- при несоблюдении правил установки, подключения, эксплуатации и требований безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации;

- на механические, химические и термические повреждения изделия и его составных частей;

- на неисправности и повреждения, вызванные экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д.), а также домашними животными, насекомыми и грызунами.

**10.4** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы холодильника и ремонт производится бесплатно. Доставка холодильника для гарантийного ремонта и возврат его после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток в работе холодильника не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по преискуранту сервисной службы.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, вызванный несоблюдением правил установки, подключения и эксплуатации изделия.**

Права и обязанности потребителя, продавца и изготовителя регламентируются Законом "О защите прав потребителей".

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации холодильника транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по преискуранту сервисной службы.

**10.5** Техническое обслуживание и ремонт холодильника в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

**10.6** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей холодильник, а также найти в перечне уполномоченных сервисных организаций, который входит в комплект поставки.

**ВНИМАНИЕ! Требуйте от механика сервисной службы выполнения таблицы 2 (см. стр. 35) по всем выполненным работам в период срока службы холодильника.**



Виробник ЗАТ "АТЛАНТ"  
проспект Переможців, 61, 220035, м. Мінськ, Республіка Білорусія;  
тел./факс: (8-10-375-17) 203-71-72, 203-23-77;  
www.atlant.by



## ХОЛОДИЛЬНИКИ ТОРГОВІ

### Шановний покупець!

Уважно вивчивши інструкцію по експлуатації холодильника торгового (далі – холодильника), Ви зможете правильно користуватися холодильником. Зберігайте інструкцію по експлуатації протягом всього терміну служби холодильника.

Під час покупки холодильника перевірте правильність заповнення гарантійної карти, наявність штампу організації, яка продала його, та дати продажу на відривних талонах.

Холодильник відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 р. № 1057. Процентний вміст регламентованих небезпечних речовин не перевищує нормативів, визначених Технічним регламентом.

Система менеджменту якості розробки та виготовлення виробів ЗАТ "АТЛАНТ" відповідає вимогам СТБ ISO 9001-2009 та зареєстрована в Реєстрі Національної системи підтвердження відповідності РБ під №BY/112 05.01. 002 00014.

### 1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

**1.1** Інструкція по експлуатації має додаток, в якому зазначена інформація про технічні характеристики і комплектуючі, про керування холодильником та особливостях його експлуатації. Інструкція по експлуатації розроблена для різних моделей холодильників.

В моделі холодильника останні цифри (умовно «-XXX») означають номер виконання, який зазначений в гарантійній карті і на таблиці холодильника, розміщеній з лівої сторони всередині камери. Виконання холодильника відрізняється зовнішнім дизайном, матеріалом покриття зовнішніх поверхонь, наявністю блока керування або опор колісних поворотних, замка.

**1.2** Холодильник повинен експлуатуватися на підприємствах торгівлі та громадського харчування.

**1.3** Експлуатувати холодильник необхідно:

– при температурі навколишнього середовища, зазначеній в додатку;

– при відносній вологості не більше 75 %;

– від електричної мережі змінного струму з діапазоном номінальних напруг 220-230 В при відхиленні напруги від мінус 15 % до плюс 10 % від номінального значення і частотою (50±1) Гц. Електрична мережа повинна мати автоматичну систему захисту від струмів короткого замикання багаторазової дії (максимальний струм навантаги не більше 10 А).

При інших умовах експлуатації, в тому числі при температурі навколишнього середовища до плюс 50 °С, теплоенергетичні характеристики холодильника можуть не відповідати зазначеним в таблиці додатку.

**1.4** В комплект поставки входять: комплектуючі у відповідності з додатком, інструкція по експлуатації, гарантійна карта, перелік уповноважених сервісних організацій.

**1.5** Виробник, зберігаючи незмінними основні технічні характеристики холодильника, може вдосконалити його конструкцію.

**УВАГА! Виробник (продавець) не несе відповідальності (в тому числі і в гарантійний період) за дефекти та пошкодження виробу, які виникли внаслідок порушення умов експлуатації або його зберігання чи дії непереборної сили (пожежі, стихійного лиха і т.п.).**

### 2 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

**2.1** Холодильник – електричний прилад, тому під час його експлуатації слід виконувати загальні правила електробезпеки.

**2.2** Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

Діти повинні бути під контролем для недопущення грання з приладом.

**2.3** По типу захисту від ураження електричним струмом холодильник відноситься до класу I і повинен підключатися до

електричної мережі через двополосну розетку із заземлюючим контактом.

Для встановлення розетки із заземлюючим контактом необхідно звернутися до кваліфікованого електрика. Розетка повинна бути встановлена у місці, доступному для екстреного відключення холодильника від зовнішньої електричної мережі.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** заземлення прокладати окремим дротом від газового, опалювального, водопровідного або каналізаційного устаткування.

**УВАГА! Виготівник (продавець) не несе відповідальності за заподіяний збиток здоров'ю і власності, якщо він викликаний недотриманням вказаних вимог до підключення.**

**2.4** Перед підключенням холодильника до електричної мережі необхідно візуально перевірити відсутність пошкоджень шнура живлення та вилки. При пошкодженні шнура живлення його слід замінити аналогічним шнуром, отриманим у виробника або в сервісній службі.

**2.5** Необхідно відключати холодильник від електричної мережі, витягнувши вилку шнура живлення із розетки, під час:

– перестановці його на інше місце;

– миття підлоги під ним;

– заміни лампи освітлення камери або рекламного блоку (при наявності).

**2.6 У холодильній системі деяких моделей холодильників міститься холодоагент ізобутан(R600a) (див. у додатку).**

**УВАГА! Не допускайте ушкодження контура холодної системи.**

**УВАГА! Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування.**



**УВАГА! Не використовуйте електричні прилади усередині холодильника.**

**УВАГА! При ушкодженні контура холодної системи необхідно ретельно провітрити приміщення і не допускати появи відкритих джерел вогню поблизу холодильника, оскільки ізобутан легкозаймистий газ.**

**УВАГА! Не встановлюйте холодильник у безпосередній близькості від предметів і речовин, що з'являються легкозаймистими та розповсюджують вогонь (штори, лаки, фарби й т.п.).**

**УВАГА! Забороняється встановлювати холодильник в зіткненні з металевими раковинами, трубами водопроводу, опалювання, каналізації і газопостачання, з іншими металевими заземленими комунікаціями.**

**УВАГА! При роботі холодильника компресор нагрівається і може стати причиною опіку при дотику до нього.**

Для забезпечення електричної і пожежної безпеки **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:**

– підключати холодильник до електричної мережі, яка має несправний захист від струмових перевантажень;

– використовувати для підключення холодильника до електричної мережі перехідники, багатомісні розетки (які мають два і більше місць підключення) і подовжуючі шнури;

- вставляти і виймати вилку шнура живлення з розетки мокрими руками;
- відключати холодильник від електричної мережі, взявшись за шнур живлення;
- зберігати в холодильнику міцні алкогольні напої (із вмістом спирту 40 % та вище) у нещільно закритих пляшках;
- зберігати в холодильнику вибухонебезпечні і вибухові речовини, а також аерозольні балончики з легкозаймистими пропеллентами;
- експлуатувати холодильник при відсутності посудини для збору талої води на компресорі у відповідності з додатком;
- встановлювати лампу освітлення всередині холодильника потужністю більше 8 Вт, лампу освітлення рекламного блоку потужністю більше 18 Вт;
- встановлювати на холодильнику прилади (мікрохвильова піч, тостер і ін.), а також посудини з рідинами, кімнатні рослини щоб уникнути попадання вологи на елементи електропроводки;
- мити холодильник під струменем води.

**2.7** Ремонт холодильника повинен проводитися тільки кваліфікованим механіком сервісної служби, тому що після некваліфіковано виконаного ремонту виріб може стати джерелом небезпеки.

**2.8** У випадку виникнення в роботі холодильника несправності, пов'язаної з появою електричного тріску, задимлення і т.п., слід негайно відключити холодильник від електричної мережі, витягнувши вилку шнура живлення із розетки, і викликати механіка сервісної служби.

При виникненні пожежі слід негайно відключити холодильник від електричної мережі, вжити заходи щодо гасіння пожежі та викликати пожежну службу.

**2.9 Термін служби холодильника 12 років.**

**УВАГА! По закінченню терміна служби холодильника виробник не несе відповідальності за безпечну роботу виробу. Подальша експлуатація може бути небезпечною, тому що значно збільшується ймовірність виникнення електро- і пожежонебезпечних ситуацій із-за природного старіння матеріалів та зношення складових частин холодильника.**

**3 УСТАНОВЛЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА**

**3.1** Холодильник необхідно установити на відстані не менше 50 см від нагрівальних приладів (газових та електричних плит, печей і радіаторів опалення).

**3.2** Для циркуляції повітря перед холодильником та навколо нього необхідно залишати вільний простір:

- над холодильником та з бічних сторін не менше 5 см;
- від задньої стінки холодильника до стіни приміщення не менше 10 см.

**УВАГА! Не загороджуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі холодильника.**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** вмонтовувати холодильник в меблі, а також перекривати зазор, що утворюється упорами задніми (при наявності), між стіною приміщення та задньою стінкою холодильника.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати холодильник в нішу, якщо над холодильником та з бічних його сторін не має вільного простору не менше 5 см.

**3.3** Холодильник слід виставити горизонтально відносно підлоги, викручуючи або вкручуючи опори, що регулюються. Холодильник повинен стійко стояти.

**4 ПІДГОТОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**4.1** Звільнити комплектуючі від пакувальних матеріалів. Зняти фіксуючу коркову перекладку (при наявності), встановлену зліва між дверима та основою.

**4.2** Вимити полиці та холодильник теплим розчином мильної води з харчовою содою, потім чистою водою, насухо витерти м'якою тканиною. Холодильник ретельно провітрити.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати при митті холодильника абразивні пасти та миючі засоби, які містять кислоти, розчинники, а також засоби для миття посуду.

Скло дверей (при необхідності) очистити спеціально призна-

ченим засобом чищення, насухо витерти м'якою тканиною.

**УВАГА! Не допускайте попадання води, рідин на елементи замка (при наявності) під час прибирання холодильника.**

**УВАГА! Не видаляйте табличку з повною інформацією про холодильник, яка розміщена всередині холодильника. Дана інформація важлива для технічного обслуговування та ремонту холодильника протягом всього терміну служби.**

**4.3** Комплектуючі установити в холодильник.

**4.4** Після транспортування холодильника перед включенням в електричну мережу слід витримати не менше півгодини.

Після транспортування при температурі довкілля нижче 0 °C холодильник слід витримати не менше 4 годин з відкритими дверима при кімнатній температурі.

**4.5** Двері (двері) холодильника можна перенавісити на правостороннє відкривання (крім ХТ-1006-XXX із замком з ДК). При необхідності перенавішування дверей повинен виконувати тільки механік сервісної служби (безкоштовно – один раз в гарантійний період).

**4.6** Підключити холодильник до електричної мережі: вставити вилку шнура живлення в розетку.

**5 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА**

**5.1 ОСВІТЛЕННЯ КАМЕРИ ХОЛОДИЛЬНИКА ТА РЕКЛАМНОГО БЛОКУ**

**5.1.1** Для освітлення камери використовується світильник з люмінесцентною лампою марки TL 8W/840 (потужність 8 Вт).

**5.1.2** У ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX для освітлення камери використовується світлодіодний світильник.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати холодильник без плафона світлодіодного світильника, з пошкодженням плафоном, а також самостійно здійснювати заміну світильника.

У разі несправності світильника слід викликати механіка сервісного центру.

**5.1.3** Включення і виключення освітлення камери холодильника, окрім ХТ-1006-XXX, ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX, робиться вимикачем освітлення камери на світильнику відповідно до рисунка 1 (вимикач може розташовуватися з іншого боку світильника).

вимикач освітлення камери



Рисунок 1

**5.1.4** В рекламному блоці використовується люмінесцентна лампа TL-D 18W/33 (потужність 18 Вт).

**5.2 ЗБЕРІГАННЯ І РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТІВ В КАМЕРІ (ХОЛОДИЛЬНІЙ КАМЕРІ)**

**5.2.1** Температура в холодильнику залежить від температури навколишнього середовища, кількості продуктів, таких що зберігаються та знову завантажуються, частоти відкривання дверей, місця установки холодильника в приміщенні і т.п.

**5.2.2** Завантаження продуктів в камеру слід проводити не раніше, як через годину з моменту підключення холодильника до електричної мережі.

**5.2.3** Продукти повинні бути розміщені в межах полиці, щоб рух повітря і температурний режим в камері не були порушені.

**УВАГА! Не розміщуйте продукти за обмежувачами полиці, тому що вони можуть стати причиною пошкодження випаровувача на задній стінці камери.**

**5.2.4** Для раціонального використання внутрішнього простору камери та компактного розміщення продуктів розташування полиць можна змінювати по висоті. Полицю необхідно висунути на себе і встановити на нове місце.

**УВАГА! Рослинні масла та жири не повинні попадати на ущільнювач дверей та на пластмасові поверхні холодильника, тому що можуть викликати їх руйнування.**



## 6 ОСОБЛИВОСТІ В РОБОТІ ХОЛОДИЛЬНИКА

**6.1** Робота холодильника супроводжується шумами, які носять функціональний характер і не пов'язані з яким-небудь дефектом.

Для підтримки температури на заданому рівні в холодильнику періодично вмикається і вимикається компресор. Виникаючі при цьому шуми – нормальне явище. Вони автоматично стають тихішими, як тільки в холодильнику встановлюється робоча температура.

При вмиканні (вимиканні) компресора може бути чути клацання – спрацьовує датчик-реле температури (відсутній у ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX).

Звуки дзюрчання супроводжують циркуляцію холодагента по трубкам холодильної системи, а можливі потріскування пов'язані з температурними розширюваннями матеріалів.

**6.2** В процесі експлуатації холодильника можуть виникнути джерела додаткових шумів.

Посилення шуму може бути викликане неправильною установкою полиць або стиканням ємностей з продуктами, розташованими в холодильнику. В такому випадку шум можна зменшити, переустановивши полиці або усунувши стикання ємностей одна з одною.

Джерелами шуму можуть стати також елементи холодильника (конденсатор, трубки, дроти, елементи системи зливу талої води), якщо після транспортування (переміщення або неправильної установки після прибирання) вони стали стикатися один з одним. Відрегулювавши положення елементів холодильника або правильно встановивши їх, можна усунути додатковий шум при роботі холодильника.

**6.3** В холодильнику використовується теплоізоляційний матеріал пінополіуретан, який дає зіступ. Можлива поява незначної нерівності на поверхнях холодильника, викликана зіступом пінополіуретану, не впливає на роботу холодильника і не погіршує теплоізоляцію.

## 7 ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

**7.1** Упакований холодильник повинен зберігатися при відносній вологості повітря не вище 80% в закритих приміщеннях з природною вентиляцією.

**7.2** Якщо холодильник тривалий час не буде експлуатуватися, його слід відключити від електричної мережі, вийняти із нього всі продукти, провести прибирання холодильника. Двері після прибирання залишити трохи відкритими, щоб у камері не з'явився запах.

**7.3** Транспортувати холодильник необхідно в робочому положенні (вертикально) будь-яким видом транспорту, надійно закріпивши його, щоб виключити будь-які можливі удари, переміщення і падіння всередині транспортного засобу.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** піддавати холодильник ударним навантаженням під час вантажно-розвантажувальних робіт.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** кантувати холодильник, щоб уникнути деформації елементів зовнішньої шафи.

**7.4** При зберіганні та транспортуванні холодильника встановлюються тільки в один ярус.

**УВАГА! Не переміщуйте холодильник, взявшись за ручку дверей, панель або щитик декоративний, рекламний блок, щоб не зламати їх.**

## 8 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

**8.1** Несправності, які можуть бути усунені споживачем, вказані в таблиці 1.

Механіка сервісної служби слід викликати, якщо усунути несправність самостійно не вдалося, якщо в холодильнику з блоком керування на індикаторі висвітилося "E1", "F1".

**8.2** При зверненні в сервісну необхідно вказати модель і заводський номер холодильника.

Таблиця 1

МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЙМОВІРНА ПРИЧИНА	МЕТОД УСУНЕННЯ
Не працює холодильник, підключений до електричної мережі, не горить лампа освітлення в камері і лампа освітлення в рекламному блоці (при наявності)	Відсутня напруга в електричній мережі	Перевірити наявність напруги в розетці електричної мережі, увімкнувши в мережу будь-який електричний прилад
	Відсутній контакт між вилкою шнура живлення холодильника та розеткою	Забезпечити контакт вилки шнура живлення з розеткою
	Не увімкнене освітлення в камері і лампа освітлення в рекламному блоці, не увімкнений холодильник (з блоком керування)	Увімкнути освітлення, натиснувши вимикач у відповідності з 5.1.1. Увімкнути холодильник (з блоком керування) у відповідності з додатком, увімкнути освітлення
	Вимкнений холодильний агрегат в ХТ-1006-XXX	Увімкнути холодильний агрегат в ХТ-1006-XXX у відповідності з додатком
Не горить лампа освітлення в камері холодильника, крім ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX	Перегоріла лампа	Відключити холодильник від електричної мережі. Викрутити два гвинта кріплення плафона світильника у відповідності з рисунком 1, демонтувати плафон. Замінити лампу яка перегоріла справною у відповідності з 5.1.1. Встановити плафон, закрутити гвинти
Не горить лампа освітлення в рекламному блоці в ХТ-1000-XXX, ХТ-1006-XXX	Перегоріла лампа	Відключити холодильник від електричної мережі. Замінити лампу у відповідності з додатком
Наявність води на дні в камері	Забита система зливу талої води	Прочистити систему зливу талої води у відповідності з додатком
Підвищена температура в камері	Нещільно закриті двері	Щільно закрити двері холодильника
	Неправильно вибрана і задана температура	Провести регулювання температури у відповідності з додатком
	Порушені правила експлуатації	Забезпечити виконання 1.3, 3.1, 3.2
Появився зазор між дверима і ручкою	Нещільним стало кріплення ручки дверей	Зняти заглушки, затягнути гвинти кріплення ручки до упору і встановити заглушки
Не працює брелок замка с ДК в ХТ-1006-XXX	Минув термін служби батарейки брелока	Замінити батарейку типу А23, викрутивши два гвинта і знявши кришку брелока

## 9 УТИЛИЗАЦІЯ

**9.1** Матеріали, які застосовуються для пакування холодильника, можуть бути повністю перероблені і використані повторно, якщо надійдуть до пунктів збору вторинної сировини.

**УВАГА! Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, тому що існує небезпека задихнутися, закрившись у картонній коробці або заплутавшись в плівці.**

**9.2** Холодильник, який підлягає утилізації, необхідно привести в непридатність, обрізавши шнур живлення, та утилізувати у відповідності з законодавством держави.

## 10 ГАРАНТІЙНІ ЗОБВ'ЯЗАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### 10.1 Гарантійний термін експлуатації холодильника 2 роки.

Гарантійний термін експлуатації обчислюється від дати продажу, а у відсутності позначки з продажу – від дати виготовлення, яка зазначена у заводському номері виробу (див. гарантійну карту).

**10.2** Гарантія не поширюється на люмінесцентну лампу, ущільнювач і ручку (ручки) дверей, дерев'яну полицю та фільтр вугільний (за наявності).

**10.3** Гарантійні зобов'язання не поширюються:

- на проведення ремонту особами, які не входять до переліку сервісних організацій;
- при експлуатації виробу на всіх видах рухомого транспорту;
- при невиконанні правил установлення, підключення, експлуатації та вимог безпеки, що викладені у інструкції по експлуатації;
- на механічні, хімічні та термічні пошкодження виробу і його складових частин;

– на несправності та пошкодження, які викликані екстремальними умовами або дією непереборної сили (пожар, стихійні лиха і т.д.), а також домашніми тваринами, комахами та гризунами.

**10.4** Протягом гарантійного терміну експлуатації перевірка якості роботи холодильника і ремонт проводяться безкоштовно. Доставка холодильника для гарантійного ремонту і повернення його після ремонту проводяться силами і засобами організації, які здійснюють гарантійний ремонт.

Якщо в результаті перевірки недолік в роботі холодильника не підтвердився, транспортні витрати оплачує власник за преїскурантом сервісної служби.

**УВАГА! Виробник (продавець) не несе відповідальності за шкоду, заподіяну життю, здоров'ю або майну споживача, викликану невиконанням правил установлення, підключення та експлуатації виробу.**

Права та обов'язки споживача, продавця та виробника регламентуються Законом "Про захист прав споживачів".

У випадку виникнення недоліку із-за порушення умов експлуатації холодильника транспортні витрати і ремонт оплачує власник за преїскурантом сервісної служби.

**10.5** Технічне обслуговування і ремонт холодильника протягом всього терміну служби повинні проводитися кваліфікованим механіком сервісної служби.

**10.6** Відомості про місцезнаходження сервісної служби слід отримати в організації що продала холодильник, а також знайти в переліку уповноважених сервісних організацій, який входить до комплексу поставки.

**УВАГА! Вимагайте від механіка сервісної служби заповнення таблиці 2 (див. с. 35) за всіма виконаними роботами протягом терміну служби холодильника.**



## САУДАЛЫҚ ТОҒАЗЫТҚЫШТАР

### Құрметті сатып алушы!

Іске пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығып, сіз тоңазытқышты дұрыс пайдалана алатын боласыз. Іске пайдалану нұсқаулығын тоңазытқыштың бүкіл қызмет мерзімі бойында сақтап қойыңыз.

Тоңазытқышты сатып алған кезде кепілдеме картасының дұрыс толтырылғанын, оны сатқан мекеменің мөртаңбасының және түбіртек талондарда оның сатылған күнінің бар екенін тексеріңіз.

Тоңазытқыш Украина Министрлер Кабинетінің 3 желтоқсан 2008 жылы шыққан № 1057 қаулысымен бекітілген Электр және электрондық жабдықтарда кейбір қауыпты заттарды пайдалануға шектеу салу жөніндегі Техникалық регламентінің талаптарына сәйкес келеді. Регламентталынған қауыпты заттар мөлшері Техникалық регламентпен реттелген нормативтен аспайды.

"АТЛАНТ" ЖАҚ бұйымдарын әзірлеу мен шығару сапасын басқару жүйесі СТБ ISO 9001-2009 талаптарына сәйкес келеді және БР Сәйкестікті растаудың ұлттық жүйесінің Тізілімінде № ВУ/112 05.01. 002 00014 бойынша тіркелген.

### 1 ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

**1.1** Іске пайдалану нұсқаулығында қосымшасы бар, онда тоңазытқыштың техникалық мінездемесі және жиынтықтар, тоңазытқышты басқару және оның іске пайдалану ерекшелігі жөнінде мәліметтер келтірілген. Іске пайдалану нұсқаулығы тоңазытқыштардың әртүрлі модельдеріне жасалынған.

Тоңазытқыш моделінде соңғы (шартты «-XXX») кепілдеме картасында және камераның ішінің сол жақ жарындағы кестедегі орындау нөмірін көрсетеді. Тоңазытқыштың орындалуы оның сыртқы дизайнымен, сыртқы бетінің қабымен, басқару блок бар болуымен немесе бұрамалы дөңгелекті тіреулерімен, құлыппен ерекшеленеді.

**1.2** Тоңазытқыш сауда және қоғамдық тамақтану мекемелерінде іске пайдалануға тиіс.

**1.3** Тоңазытқышты төмендегі жағдайларда пайдалану қажет:

- қосымшасында көрсетілгендей, қоршаған ортаның температурасында;

- салыстырмалы ылғалдылық 75 % аспағанда;
- ауыспалы тоқтың электр желісіндегі атаулы кернеудің ауқымы 220-230 В, атаулы кернеуден ауытқу минус 15 % плюс 10 % дейін және жиілік (50±1) Гц болғанда. Электрлік желісінің көпмартелік әсер ететін қысқа мерзімге тұйықталу токтарынан автоматты қорғау жүйесі болу қажет (тоқтың ең жоғары қуаты 10 А көп емес).

Басқадай іске пайдалану жағдайында, соның ішінде қоршаған ортаның температурасы плюс 50 °С дейін болғанда, тоңазытқыштың жылуэнергетикалық мінездемелері қосымшасы кестеде көрсетілгенге сәйкес келмеуі мүмкін.

**1.4** Жеткізу жыитықтығына: қосымшасына сәйкес, іске пайдалану нұсқаулығы, кепілдеме картасы, өкілетті сервис ұйымдарының тізімі.

**1.5** Өндіруші, тоңазытқыштың басты техникалық мінездемелерін сақтай тұра, оның үйлесімін жетілдіруі мүмкін.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) іске пайдалану талаптарын бұзғанының немесе оны сақтау немесе қарсы тұруға болмайтын күштердің ісінен (өрт, стихиялық апаттар және т.б.) кемшіліктермен бұйымның ақаулығы үшін жауап бермейді (соның ішінде кепілдік мерзім кезінде).

### 2 ҚАУЫПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**2.1** Тоңазытқыш – электрикалық аспап, сондықтан оны іске пайдаланған кезде электроқауыпсіздік ережелерін сақтанған жөн.

**2.2** Аспап қауыпсіздігіне жауапты адамның бақылауында бол-

маса немесе аспапты қолдану туралы нұсқау алмаса, дене мүшесі мен сезімінде ақау бар не ақыл-ой қабілеті төмен адамдардың (балаларды қосқанда) немесе олардың өмірлік тәжірибесі не білімі болмаған жағдайда қолдануына арналмаған.

Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.

**2.3** Электр тоғы соғуынан қорғау түрі бойынша тоңазытқыш І сыныпқа жатады, сондықтан оны электр желісіне жерге тартылатын түйіспесі бар екі полюсті розетка арқылы қосу қажет.

Үй-жай ішінде жерге тартылатын түйіспесі бар розетканы орнату үшін білікті электрші маманға хабарласу керек. Розетка тоңазытқышты сыртқы электр желісінен жедел ажыратуға болатын жерде орнатылуға тиіс.

Жерге қосуды газ, жылыту, су құбыры немесе кәріз жүйесінің жеке сымымен салуға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) денсаулыққа және мүлікке келтірілген залал үшін жауапты болмайды, егер ол қосуға көрсетілген талаптарды сақтамау салдарынан болса.

**2.4** Тоңазытқышты электр желісіне жалғар алдында қуат сымы мен ашасының көзге байқалатын бүлінген жерлері жоқ екенін тексеру қажет. Қорек сымы бүлінген жағдайда оны ауыстыру үшін өндірушіге немесе сервистік қызмет орталығына хабарласу қажет.

**2.5** Төмендегі жағдайларда қорек сымын розеткадан суыру арқылы тоңазытқышты электр желісінен ажырату қажет:

- оны басқа жерге ауыстырған кезде;
- оның астындағы еденді жуғанда;
- камера немесе жарнамалық блоктағы шамын ауыстырғанда (егер болса).

**2.6** Кейбір үлгілердегі тоңазытқыштардың мұздату жүйесінде хладагент изобутан (R600a) бар (қосымшадан қараңыз).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш жүйесі контурының бұзылуына жол бермеңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Еріту процесін жеделдету үшін механикалық құрылғыларды немесе басқа да құралдарды қолданбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш ішінде электр аспаптарын қолданбаңыз.

**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫН!** Тоңазытқыш жүйесінің контуры бұзылса, орынжайдың ішін мұқият желдету қажет және тоңазытқыштың маңында ашық от көздерінің пайда болуына жол бермеу керек, себебі изобутан тез тұтанатын газ болып табылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқышты оңай тұтанушы және от таратушы заттар мен нәрселерге (перделер, лактар,



бояулар және т.б.) тікелей жақын орнатпаңыз.

**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш жұмысы кезінде компрессор қыздады және оған тиіп кету кезінде күйу себебі болуы мүмкін.

Электр және өрт қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін мыналарға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ:**

– тоңазытқышты тоқтың асқын кернеуінен қорғайтын құралы бұзылған электр желісіне жалғау;

– тоңазытқышты электр желісіне жалғау үшін өтпеліктерді, көп ұялы розеткаларды (екі немесе одан да көп қосу ұясы бар) және ұзартқыш сымдарды пайдалану;

– дымқыл қолдармен розеткаға қоректендіру сымының ашасын салуға және суыруға;

– тоңазытқышты электр желісінен қоректендіру сымынан ұстап ажыратуға;

– тоңазытқышта ауызы дұрыс жабылмаған бөтелкелердегі алкогольдік сусындарды (құрамындағы спирті 40 % және одан асатын болса) сақтауға болмайды;

– тоңазытқыш ішінде жарылуы мүмкін не жарылғыш заттарды, сондай-ақ тез тұтанатын пропелленттері бар аэрозоль баллондарын сақтауға болмайды;

– қосымшасына сәйкес, компрессордың үстінде тұратын еріген суды жинайтын ыдысы болмаған жағдайда тоңазытқышты іске пайдалануға;

– тоңазытқыштың ішіне жарық беретін күш қуаты 8 Вт артық шамды, жарнамалық блокке жарық беретін күш қуаты 18 Вт артық шамды орнатуға;

– электр өткізгіш элементтерге ылғал тиюіне жол бермеу үшін тоңазытқыштың үстіне басқа электр аспаптарын (мысалы, микротолқынды пеш, тостер және т.б.), сондай-ақ сұйық заттар құйылған сауыттарды, бөлме өсімдіктерін қою;

– тоңазытқышты су ағынымен жуыңыз.

**ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!** Тоңазытқыш қондыру шектесуде металл қабыршақтармен, су құбыры құбырларымен, жағудың, канализацияның және газбен жабдықтаудың, басқа метал жерге қонған коммуникациялармен.

**2.7** Тоңазытқышты жөндеуді тек сервистік қызметтің білікті механигі іске асыруға тиіс, себебі біліктілігі жоқ адам іске асырған жөндеуден кейін бұйым қатер көзіне айналуы мүмкін.

**2.8** Тоңазытқыштың жұмысында электрлік шыртыл, түтіндеу және т.с.с. жайттар пайда болған ақаулық орын алған жағдайда, қуат сымын розеткадан суыру арқылы тоңазытқышты электр желісінен дереу ажыратып, сервистік қызметтің механигін шақыру керек.

Өрт шыққан жағдайда, тоңазытқышты электр желісінен дереу ажыратып, өртті сөндіру шараларын қабылдап, өрт сөндіруші қызметті шақыру қажет.

**2.9** Тоңазытқыштың қызмет мерзімі – 12 жыл.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Тоңазытқыштың қызмет мерзімі өткеннен кейін өндіруші бұйымның қауіпсіз жұмысы бойынша жауапкершілік көтермейді. Одан әрі іске пайдалану қауіпті болуы мүмкін, себебі тоңазытқыштың материалдарының табиғи ескіруінің және құрамдас бөліктерінің тозуының салдарынан электрлік және өрт қаупі бар жағдайлардың пайда болуы ықтималдығы артады.

### 3 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ОРНАТУ

**3.1** Тоңазытқышты қыздыру аспаптарынан (газ және электр пештері, жылыту пештері мен радиаторлары) кем дегенде 50 см қашықтықта орнату қажет.

**3.2** Тоңазытқыштан жоғары және оның екі бүйір жағынан ауа айналуы үшін кем дегенде 5 см, артқы жағынан бөлменің жарына дейін 10 см бос орын қалуға тиіс.

**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыш корпусында не кіріктірілетін құрылымда орналасқан желдету тесіктерін бітеп тастамаңыз.

Тоңазытқышты жиһазға кіргізуге және оның, артқы тіреулер (егер болса) арқылы пайда болатын, артқы жағымен бөлменің жарының арасындағы саңылауды жабуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Тоңазытқышты, егер оның үстінде және екі жағында 5 см кем емес бос кеңістік болмаса қуысқа орнатуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

**3.3** Реттелмелі тіреуіштерді әрі-бері бұрай отырып,

тоңазытқышты еденге қатысты көлденең орнату керек. Тоңазытқыш орнықты тұруға тиіс.

### 4 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ІСКЕ ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

**4.1** Құралас бөліктерін орам материалдарынан босатыңыз. Табандығымен есіктің сол жағында орналасқан бітегіш төсемді (егер болса) түсіріңіз.

**4.2** Шкафтың ішін, құралас бұйымдарды ас содасы қосылған сабын судың жылы ерітіндісімен, содан кейін таза сумен жуып, жұмсақ шүберекпен әбден құрғатып сүрту керек. Шкафты жақсылап желдетіңіз.

Тоңазытқышты жуған кезде түрпілі пасталарды және құрамында қышқылдар, еріткіштер бар жуғыш заттарды, сондай-ақ ыдыс жууға арналған құралдарды пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Есіктің шынысын қажет болғанына қарай соған арналған тазартқыш затпен тазалап, жұмсақ шүберекпен құрғатып сүрту керек.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Тоңазытқышты тазалаған кезде оның құлпының элементтеріне су тигізбеңіз.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Камераның ішінде орналасқан, тоңазытқыш туралы толық ақпарат жазылған тақтайшаны алып тастамаңыз. Аталған ақпарат тоңазытқыштың бүкіл қызмет мерзімінде оған техникалық қызмет көрсету мен жөндеу үшін аса маңызды.

**4.3** Құралас бөліктерді тоңазытқышқа орнату керек.

**4.4** Тоңазытқышты тасымалдаудан соң электр желісіне қосу алдында жарты сағаттан кем емес ұстаған жөн.

Тоңазытқышты қоршаған орта температурасы 0 °C-ден төмен кезде тасымалдаудан кейін ашылған есіктерімен (ашылған есігімен) бөлме температурасында 4 сағаттан кем емес ұстаған жөн.

**4.5** Шкафтың есігін оң жағынан ашылатын етіп қайта ілуге болады (ХТ-1006-XXX басқа ҚБ құлпымен). Есіктерді қайта ілу жұмысын тек сервистік қызметтің механигі орындауға тиіс (тегін – кепілдік кезеңде бір рет).

**4.6** Шкафты электр желісіне жалғау: қуат сымының ашасын розеткаға сұғыңыз.

### 5 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ

**5.1 ТОҢАЗЫТҚЫШ КАМЕРАСЫ МЕН ЖАРНАМАЛЫҚ БЛОКТЫҢ ЖАРЫҚТАМАСЫ**

**5.1.1** Камераны жарықтандыру үшін TL 8W/840 маркалы люминесцентті шамы бар (қуаты 8 Вт) шырақ пайдаланылады. Жарықтаманы жағу мен сөндіру 1-суретке сәйкес ажыратпақосқышының көмегімен іске асырылады.

**5.1.2** ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX камераны жарықтандыру үшін жарықдиодты шырақ қолданылады.

Тоңазытқышты жарықдиодты шырақ плафонысыз, зақымданған плафонмен пайдалануға, сондай-ақ өз бетінше шамды алмастыруға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Шырақ бұзылған жағдайда сервистік орталығының механигін шақырған жөн.

**5.1.3** ХТ-1006-XXX, ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX басқа тоңазытқыш камерасы жарығын қосып-айыру 1- суретке сәйкес шамдалдағы камера жарығының ажыратқышымен жүзеге асады (ажыратқыш шамдалдың басқа жағында орналасуы мүмкін).

камераны жарықтандыру ажыратқышы



ВИНТ шам плафоны ВИНТ

1 сурет



**5.1.4** Жарнамалық блокта люминесценттік TL-D 18W/33 шамы (қуаты 18 Вт) пайдаланылады.

## **5.2 ТОҒАЗЫТҚЫШ КАМЕРАСЫНДА АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ САҚТАУ ЖӘНЕ ОРНАЛАСТЫРУ**

**5.2.1** Шкафтың ішіндегі температура қоршаған ортаның температурасына, сақталатын және жаңадан салынатын азық-түліктің мөлшеріне, есіктердің ашылу жиілігіне, тоңазытқыштың бөлмедегі орнатылған жеріне және т.с.с. байланысты болады.

**5.2.2** Камераға азық-түлік салуды тоңазытқышты электр желісіне жалғаған сәттен бастап кем дегенде бір сағат өткенде ғана іске асырған дұрыс.

**5.2.3** Камерадағы ауаның қозғалысы мен температуралық режим бұзылмас үшін, азық-түлікті сөренің шегінен шығармай орналастыру керек.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Азық-түлікті сөре шектегіштерінен тыс орналастырмаңыз, себебі олар камераның артқы қабырғасындағы буландырғыштың бұзылуына себеп болуы мүмкін.

**5.2.4** Камераның ішкі кеңістігін ұтымды пайдалану үшін және азық-түлікті ықшамдап орналастыру үшін сөрелердің орналасу биіктігін өзгертуге болады. Сөрені бері қарай тартып, жаңа орынға орнату қажет.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Өсімдік майлары мен тоң майларды есік тығыздағышы мен тоңазытқыштың пластмасса беттеріне тигізуге болмайды, себебі оларды бүлдіруі мүмкін.

## **6 ТОҒАЗЫТҚЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫНДАҒЫ ЕРЕКШЕЛІКТЕР**

**6.1** Тоңазытқыш жұмыс істеген кезде шығатын шуылдың функционалдық сипаты болады және оның қандай да бір ақаумен байланысы жоқ.

Температураны алдын ала қойылған деңгейде ұстап тұру үшін тоңазытқыштың ішінде мезгіл-мезгіл компрессор іске қосылып-өшіп тұрады. Бұл орайда пайда болатын шуыл – қалыпты жағдай. Тоңазытқышта жұмыс температурасы орнаған бетте бұл шуыл автоматты түрде бәсеңдейді.

Компрессорды қосу (өшіру) кезінде сырт еткен дыбыс естілуі мүмкін – температураның реле-тетігі (ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX жоқ) іске қосылады.

Судың сылдыры тәрізді дыбыс салқындатқыш зат тоңазытқыш жүйенің түтікшелерімен аққан кезде шығады, ал шамалы сыртыл материалдардың температурадан ұлғаюына байланысты.

**6.2** Тоңазытқышты іске пайдалану барысында басқа да шуыл көздері пайда болуы мүмкін.

Шуылдың күшеюі тоңазытқыштың, құралас бұйымдардың (сөрелер, тосқауыл сөрелер және т.б.) дұрыс орнатылмауынан немесе ыдыстардың тоңазытқышқа қойылған азық-түлікпен жанасуынан туындауы мүмкін. Мұндай жағдайда құралас бұйымдардың орнын ауыстырып, немесе ыдыстарды бір біріне тимейтін етіп қою арқылы шуылды азайтуға болады.

Сондай-ақ егер тоңазытқыштың элементтері (буландырғыш, түтіктер, сымдар, еріген суды төгу жүйесінің элементтері) тасымалданғаннан (орны ауыстырылғаннан немесе тазалаудан соң дұрыс орнатылмағаннан) кейін бір біріне тиіп тұратын болса да, олар шуыл шығаруы мүмкін. Тоңазытқыштың элементтерінің орналасуын реттеп немесе оларды дұрыс орналастырып, тоңазытқыштың жұмысындағы қосымша шуылды жоюға болады.

**6.3** Тоңазытқышта жылусақтау пенополиуретан материалы пайдаланған. Тоңазытқыштың бетінде кішкене қыйсықтар пайда болуы мүмкін, пенополиуретанның отырауының кесірінен. Бірақ ол тоңазытқыштың жұмысымен жылусақтау қабілетіне әсер етпейді.

## **7 САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ**

**7.1** Қаптамаға оралған тоңазытқыш 80 % аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта, табиғи түрде желдетілетін жабық үй-жайларда сақталуға тиіс.

**7.2** Егер тоңазытқыш ұзақ уақыт бойы іске пайдаланылмайтын болса, оны электр желісінен ажыратып, ішінен барлық тағам, сусындарды шығарып, ішін тазалау керек. Тазалағаннан кейін

тоңазытқышта жағымсыз иіс пайда болмас үшін, есігін сәл ашық қалдыру керек.

**7.3** Шкафты кез келген жабық көлік түрімен, жұмыс қалпында (тік қалпында), көлік құралының ішінде кез келген ықтимал ұрылып-соғылуына, орнынан жылжып кетуіне және құлауына жол бермес үшін мықтап бекіте отырып тасымалдау қажет.

Тиеу-түсіру жұмыстары кезінде тоңазытқыштың ұрылып-соғылу қатеріне жол беруге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

Сыртқы шкафының элементтері формасын жоғалтпас үшін тоңазытқышты домалатуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**7.4** Сақтап тасымалдағанда тоңазытқышты тек бір қабатта орнатылады.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Тоңазытқыштың есігін, жарнамалық блокті, есігінің тұтқасы мен артқы қабырғасындағы торды қиратып алмау үшін, тоңазытқышты олардан ұстап жылжытпаңыз.

## **8 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАРЫ ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖӨНДЕУ ӘДІСТЕРІ**

**8.1** Тұтынушының өзі түзете алатын ақаулықтар 1-кестеде көрсетілген.

Блокта “E1”, “F1” көрсеткіші жарықтанған кезде, ақаулықты түзету үшін сервистік қызметтің механигін шақыру қажет.

**8.2** Сервистік қызметіне хабарласқан кезде тоңазытқыштың моделін және зауттық нөмірін айту керек.

## **9 КӘДЕГЕ ЖАРАТУ**

**9.1** Егер тоңазытқышты орау үшін қолданылатын материалдар қайталама шикізатты жинау орнына түссе, оларды түгелдей қайта өңдеуге және екінші рет пайдалануға болады.

**БАЙҚАҢЫЗ!** Балалардың орауыш материалдармен ойнауына рұқсат етпеңіз, себебі картон қорапта жабылып қалып немесе орауыш үлдірге шатасып қалып, тұншығу қаупі бар.

**9.2** Кәдеге жаратылуға тиіс тоңазытқышты қорек сымын кесіп, оны жарамсыз ету қажет, содан кейін елдің қолданыстағы заңнамасына сәйкес кәдеге жарату керек.

## **10 КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕР ЖӘНЕ И ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

**10.1** Тоңазытқыштың іске пайдалануының кепілдік мерзімі 2 жыл.

Іске пайдалануының кепілдік мерзімі сатылған күннен бастап саналады, ал сатылған жөнінде белгі жоқ болған кезде - өндірілген күннен, өнімнің зауыттық нөмірінде көрсетілген (кепілдік картаны қараңыз).

**10.2** Кепілдік люминесцентті шамға, нығыздаушыға және есік тұтқасына (тұтқасының), ағаш сөресі мен көмірлі сүзгіге (болса) таралмайды.

**10.3** Кепілдік міндеттер таратылмайды:

– сервистік ұйымдар тізбесіне кірмеген адамдардың жөндеуіне;

– жылжымалы көліктің барлық түрлерінде іске пайдаланған жағдайда;

– орнату, қосу, іске пайдалану ережелерін сақтанбағанда және іске пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген қауіпсіздік талаптарын ұстанбағанда;

– өнімнің және оның құрама бөлшектерінің механикалық, химиялық және термиялық зақымдарына;

– қарсы тұруға болмайтын күштердің ісінен (өрт, стихиялық апаттар және т.б.) және экстремалдық шарттардан және үй жануарлары, және құрт-құмырсқа, кеміргіштердің кесірінен болған ақаулар үшін жауап бермейді (соның ішінде кепілдік мерзім кезінде).

**10.4** Кепілдік мерзімінде іске пайдаланған кезде тоңазытқыштың жұмысының сапасын тексеру және жөндеу ақысыз жасалынады. Жөндеу кезіндегі тоңазытқышты тасымалдау кепілдік жөндеуді жасайтын ұйымның есебінен жүргізіледі.

Егер тексергеннен кейін тоңазытқыш жұмысында кемшілік табылмаған болса, көліктік шығынды тоңазытқыш иесі төлейді. Сервистік қызметінің нарық көрсеткішіне сәйкес.



**БАЙҚАҢЫЗ! Өндіруші (сатушы) өнімнің орнату, қосу және іске пайдалану ережелерін қолданбағандықтан болған тұтынушының өміріне, денсаулығына немесе мүлгіне келген залалы үшін жауап бермейді.**

Тұтынушының, сатушының және өндірушінің құқықпен міндеттері «Тұтынушылардың құқығын қорғу жөніндегі» Заңмен реттеледі.

Тоңазытқыштың іске пайдалану шартын бұзғанның кесірінен кемшіліктер болса, көліктік тасымалдау шығынын және жөндеу жұмыстарын тоңазытқыштың иесі төлейді. Сервистік қызметінің

нарық көрсеткішіне сәйкес.

**10.5** Тоңазытқыштың бүкіл қызмет мерзімі бойында болатын техникалық күтуді және жөндеуді сервис қызметінің маманы жасау керек.

**10.6** Сервис қызметі орналасқан орны туралы мәліметті тоңазытқышты сатқан ұйымнан алу керек, және жеткізу жйынтығына кіретін сервистік ұйымдар тізбесінен табасыз.

**БАЙҚАҢЫЗ! Сервистік қызметтің механигінен тоңазытқыштың қызмет мерзімі ішінде атқарылған барлық жұмыстар бойынша 2-кестені (35 қар.) толтыруын талап етіңіз.**

1-кесте

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ТҮЗЕТУ ӘДІСІ
Электр желісіне жалғанған тоңазытқыш жұмыс істемейді, камерадағы жарықтама шамы және жарнамалық блоктағы жарықтама шамы жанбайды (егер болса)	Электр желісінде кернеу жоқ	Желіге кез келген электр аспабын қосу арқылы электр желісінің розеткасында кернеу бар-жоғын тексеру
	тоңазытқыш сымның ашасы мен розетканың арасы жалғанбай тұр	Сымның ашасының розеткамен түйісуін қамтамасыз ету
	Камерадағы жарықтама шамы қосылмаған және жарнамалық блоктағы жарықтама шамы қосылмаған, тоңазытқыш қосылмаған (басқару блокпен)	5.1.1 сәйкес, ажыратқышты басып жарықтаманы қосыңыз. Тоңазытқышты қосыңыз (басқару блокпен) қосымшасына сәйкес, жарықтаманы қосыңыз
	ХТ-1006-XXX тоңазытқыш агрегат ажыратылып тұр	ХТ-1006-XXX тоңазытқыш агрегатын қосыңыз, қосымшасына сәйкес
ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX басқа, тоңазытқыш камерасында жарықтандыру шамы жанбайды	Шам күйіп кеткен	1-суретке сәйкес шырақ плафонының екі бекіткіш бұрандасын бұрап алып, плафонды ағытып алу керек. Күйіп кеткен шамды 5.1.1-тармаққа сәйкес дұрыс жанатын шаммен ауыстыру қажет. Бұрандаларды бұрап, плафонды орнату
ХТ-1000-XXX, ХТ-1006-XXX Жарнамалық блоктағы жарықтама шамы жанбайды	Шам күйіп кеткен	Тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз. Шамды, қосымшасына сәйкес, ауыстырыңыз
Камераның астыңғы бөлігінде су бар	Еріген суды төгу жүйесі бітелген	Қосымшасына сәйкес, еріген су ағатын жүйені жуып тазалау қажет.
Камерадағы температура жоғары	Есік тығыз жабылмаған	Тоңазытқыш есігін тығыздап жабыңыз
	Температура дұрыс таңдалмаған және дұрыс қойылмаған	Қосымшасына сәйкес температураны реттеу
	Іске пайдалану шарттары бұзылған	1.3, 3.1, 3.2-тармақтардың орындалуын қамтамасыз ету
Есік пен тұтқаның арасында саңылау пайда болды	Есік тұтқасының бекіткіші тығыз емес	Тұтқаның бекіткіш бұрандаларын түбіне дейін қатайтып бұрау
ХТ-1006-XXX ДУ құлпының салпыншағы істемейді	Салпыншақтың батареяларының қызмет мерзімі біткен	Екі винтті бұрап шығарып және салпыншақтың қақпағын ашып А23 типтік батареяларды ауыстыру керек



## TİCARƏT SOYUDUCULARI

Hörmətli alıcı!

Ticarətin soyuducusunun (gələcəkdə – soyuducu) istismarı üzrə rəhbərliyi diqqətlə oxuyub, Siz soyuducudan düzgün istifadə edə biləcəksiniz. Soyuducunun bütün xidmət müddəti boyunca istismar üzrə rəhbərliyi saxlayın.

Soyuducunun alınması zamanı zəmanət kartının doldurulmasının düzgünlüyünü, onu satmış təşkilatın ştampının mövcudluğunu və talonlarda satışın tarixlərini yoxlayın.

Soyuducu Ukraynanın Nazirlər kabinetinin 3 dekabr 2008-ci il tarixli № 1057 sayılı qətnaməsiylə təsdiq edilmiş elektrik və elektрон avadanlıqda təhlükəli maddələrin istifadəsinin məhdudiyətinin Texniki rəqlamenti tələblərinə uyğundur. Tənzimlənmiş zərərli maddələrin faiz miqdarı Texniki rəqlamentlə müəyyən edilmiş normativləri ötmür.

Hazırlanmanın və "ATLANT" Qapalı Səhmdar Cəmiyyətinin məmullatlarının istehsalının keyfiyyətinin menecmenti sistemi STB ISO 9001-2009 tələblərinə uyğundur və №BY/112 05.01. 002 00014 nömrəsi altında Belarus Respublikası müvafiqliyin təsdiq edilməsi Milli sisteminin Reyestrində qeydiyyatdan keçib.

### 1 ÜMUMİ MƏLUMATLAR

1.1 İstismar üzrə rəhbərlik əlavə malikdir. Əlavədə texniki xarakteristikalar və komplektləşdiricilər, soyuducunu idarə etmə və onun istismar xüsusiyyətləri haqqında məlumat qeyd edilib. İstismar üzrə rəhbərlik soyuducuların müxtəlif modelləri üçün hazırlanmışdır.

Soyuducunun modelində son rəqəmlər ("-XXX" şərti) zəmanət kartında və kameranın daxilində sol tərəfində yerləşdirilmiş soyuducunun lövhəciyində qeyd edilmiş icra nömrəsini bildirir. Soyuducular xarici dizaynla, xarici səthlərin örtük materialı, idarəetmə blokunun və ya təkərli dönüşlərin dayaqlarının, qıfılın mövcudluğu ilə fərqlənir.

1.2 Soyuducu ticarətin və ictimai işə müəssisələrində istismar edilməlidir.

1.3 Soyuducunu aşağıdakı şərtlərlə istismar etmək lazımdır:

- əlavə göstərilmiş ətraf mühitin temperaturunda;
- nisbi rütubət 75 %-dən çox olmayan yerdə;
- 220-230 B nominal gərginlik diapazonuyla dəyişən cərəyanın elektrik şəbəkəsindən gərginliyin nominal qiymətin mənfii 15 %-dən müsbət 10 %-ə qədər və tezliyin (50±1) H gerilməsi zamanı. Elektrik şəbəkəsinin qısa qapanma cəriyanlarından çox dəfə işləyə bilən mühafizə sistemi olmalıdır (maksimal cəriyan yükünü 10 A).

İstismarın başqa şərtlərində, həmçinin ətraf mühitin müsbət 50 dərəcəyə qədər temperaturu zamanı, soyuducunun istilik-enerji xarakteristikaları cədvəl əlavədə göstərilmiş xarakteristikalara uyğun olmaya bilər.

1.4 Çatdırılmanın dəstinə daxildir: əlavə müvafiq olaraq komplektləşdiricilər, istismar üzrə rəhbərlik, zəmanət kartı, xidmət təşkilatlarının siyahısı.

1.5 İstehsalçı, soyuducunun əsas texniki xarakteristikalarını dəyişməz saxlayaraq, onun konstruksiyasını təkmilləşdirə bilər.

**DIQQƏT! İstehsalçı (satıcı) istismar və ya onun saxlanması şərtlərinin pozulmasına görə və ya qarşısını almaz səbəblərdən (yanğın, təbii fəlakətlər və s.) məhsukda yaranmış qüsurlar və zədələrə görə (həmçinin zəmanət dövründə) məsuliyyət daşımır.**

### 2 TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLƏBLƏRİ

2.1 Soyuducu – elektrik cihazıdır, buna görə də onun istismarı zamanı ümumi elektrik təhlükəsizliyi qaydalarına riayət etmək lazımdır.

2.2 Cihaz fiziki, hissi və ya əqli imkanları az olan (uşaqlar da daxil) şəxslər tərəfindən və ya həyat təcrübəsi, bilikləri kifayət dərəcədə olmayan və onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında olmayan, və yaxud cihazın istifadə təlimatını almayan şəxslər tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmamışdır.

Uşaqlar cihazla oynamağa yol verilməməsi üçün nəzarət altında olmalıdırlar.

2.3 Elektrik cərəyanı vurmasından müdafiə tipi üzrə soyuducu I sinfə aiddir və torpağa birləşən kontakla ixizətli rozetka vasitəsilə elektrik şəbəkəsinə qoşulmalıdır.

Rozetkanın torpağa birləşən kontakla quraşdırılması üçün ixtisaslaşdırılmış elektrinə müraciət etmək lazımdır. Rozetka elə yerdə quraşdırılmalıdır ki, soyuducunun təcili olaraq xarici elektrik şəbəkəsindən çıxarılması lazım olduqda əlçatan yerdə olsun.

Qaz, isitmə, su və ya kanalizasiya cihazlarından ayrıca məftillə torpaqlama xətti çəkmək **QADAĞANDIR**.

**DIQQƏT! İstehsalçı (satıcı), göstərilən şəbəkəyə bağlanma qaydalarının pozulması nəticəsində sağlamlığa və ya əmlaka vurulan zərər üçün cavabdeh deyildir.**

2.4 Soyuducunun elektrik şəbəkəsinə qoşulmasından əvvəl qidalanma şnurunun və çəngəlin zədələrinin olub olmamasını vizual yoxlamaq lazımdır. Qidalanma şnurunun zədələnməsi zamanı onu istehsalçıdan və ya servis xidmətindən alınmış analoji şnurla əvəz etmək lazımdır.

2.5 Aşağıdakı hallarda qidalanma şnurunun çəngəlini rozetkadan çıxardaraq soyuducunu elektrik şəbəkəsindən çıxarmaq lazımdır:

- onun başqa yere aparılması zamanı;
- onun altında döşəmənin yuyulması zamanı;
- kameranın və ya reklam blokunun işıqlandırıcı lampasının dəyişdirilməsi zamanı (əgər varsa).

2.6 Bəzi modellərin soyuducu sistemlərinin tərkibində izobutan xladogeni (soyuqlandırıcı, R600a) vardır (əlavəyə baxın).

**DIQQƏT! Soyuducu sistemin konturunun zədələnməsinə imkan verməyin.**

**DIQQƏT! Buz erimə prosesini tezləşdirmək üçün mexanik vasitələrdən və ya digər vasitələrdən istifadə etməyin.**

**DIQQƏT! Soyuducunun içində elektrik cihazları işlətməyin.**

**DIQQƏT! Soyuducu sistemin konturunun zədələnməsi halında diqqətlə otağı yoxlayın və soyuducunun yaxınlığında açıq alov qaynaqlarının meydana gəlməsinə yol verməyin, çünki izobutan tez alışan qazdır.**

**DIQQƏT! Soyuducunu, tez alışıb yanan və ya atəş yaya bilən əşya və maddələrin bilavəsitə yaxınlığında yerləşdirməyin (onlara pərdələr, lak, boya və s. aiddir).**

**DIQQƏT! Soyuducunun metal yuyunma çanaqları ilə, su, isitmə və qaz boruları ilə, həmçinin digər torpaqlanmış metal birləşdirilmə vasitələri ilə təmasda yerləşdirilməsi qadağandır.**

**DIQQƏT! Soyuducu işlədiyi zaman kompressov isinir və ona toxunarkən yanmaq riski vardır.**

Elektrik və yanğın təhlükəsizliyi üçün aşağıda sayılanlar **QADAĞANDIR**:

- soyuducunun cərəyan yüklənmələrindən nasaz müdafiəyə malik olan elektrik şəbəkəsinə qoşmaq;
- soyuducunun elektrik şəbəkəsinə qoşulması üçün birləşdiricilərdən, çoxyerli rozetkalardan (iki və daha çox qoşulmanın yerinə malik olan) və uzadıcı şnurlardan istifadə etmək;
- yaş əllə elektrik çəngəlinin taxılması, çıxarılması;
- elektrik telindən tutaraq soyuducunun şəbəkədən ayrılması;
- soyuducuda qapağı zəif bağlanmış butulkalarda möhkəm

alkoqollu içkiləri (40% və ya daha çox faizli spirt tərkibli) saxlamaq;  
 – soyuducuda partlama təhlükəsi olan və partlayıcı maddələr, həmçinin tez alışan ploplentli aerosol balonlarının saxlanması;  
 – əlavə uyğun olaraq kompressorda ərimiş suyun yığılması üçün qab olmadan soyuducunu istismar etmək;  
 – soyuducunun daxilində 8 Vatt gücdən çox işıqlandırma lampası, 18 Vatt gücdən çox reklam blokunun işıqlandırılması lampası taxmaq;  
 – soyuducuya başqa elektrik cihazlarını qurmaq (mikrodalğalı soba, toster və s.), həmçinin elektrik şəbəkəsinin elementlərinə rütubətin düşməsinin qarşısını almaq üçün içində maye olan qablar, otaq bitkiləri qoymaq olmaz;  
 – soyuducunu su şırnağı altında yuyun.

**2.7** Soyuducunun təmiri yalnız servis xidmətinin ixtisaslaşdırılmış mexaniki tərəfindən həyata keçirilməlidir, çünki qeyri-düzgün yerinə yetirilmiş təmirdən soyuducu təhlükə mənbəyi ola bilər.

**2.8** Soyuducunun işində elektrik cırıltısı, tüstü kimi təzahürlər olarsa qidalanma şnurunun çəngəlini rozetkadan çıxararaq dərhal soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmaq və servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır.

Yanğının yaranması zamanı dərhal soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmaq, yanğının söndürülməsi üçün tədbir görmək və yanğın xidmətinə çağırmaq lazımdır.

### 2.9 Soyuducunun xidmət müddəti 12 ildir.

**DİQQƏT!** Soyuducunun xidmət müddətinin bitməsindən sonra istehsalçı məmulatın təhlükəsiz işi üçün məsuliyyətləri daşır. Sonrakı istismar təhlükəli ola bilər, çünki soyuducunun materiallarının təbii qocalması və tərkib hissələrinin köhnəlməsinin görə elektrik və yanğın təhlükəli vəziyyətlər yaranmasının ehtimalı əhəmiyyətli dərəcədə böyüür.

## 3 SOYUDUCUNUN QURAŞDIRILMASI

**3.1** Soyuducunu qızdırıcı cihazlardan (qaz və elektrik plitələri, sobalar və istilik sistemi radiatorları) ən azı 50 sm məsafədə quraşdırmaq lazımdır.

**3.2** Soyuducu qarşısında havanın dövriyyəsi üçün onun qarşısında və onun ətrafında boş sahə yaratmaq lazımdır:

– soyuducunun üstündə və yan tərəflərdən ən azı 5 sm;  
 – soyuducunun arxa divarından otağın divarına qədər ən azı 10 sm.

**DİQQƏT!** Soyuducunun gövdəsində və ya konstruksiyası içərisində yerləşmiş olan havalandırma (ventilyasiya) dəliklərini qapatmayın.

Soyuducunu mebelə quraşdırmaq, həmçinin arxa dayaqların (əgər varsa) yaratdığı aralığı, otağın divarı və soyuducunun arxa divarı arasındakı aralığı bağlamaq **QADAĞANDIR!**

Əgər soyuducunun üstündə və onun yan tərəflərində ən azı 5 sm boş sahə yoxdursa soyuducunu taxçaya quraşdırmaq **QADAĞAN EDİLİR.**

**3.3** Tənzim edilən dayaqları çevirərək soyuducunu döşəməyə nisbətən horizontal qoymaq lazımdır. Soyuducu möhkəm dayanmalıdır.

## 4 SOYUDUCUNUN İSTİSMARA HAZIRLANMASI

**4.1** Komplektləşdiriciləri qablaşdırma materiallarından azad etmək. Solda qapının və bünövrənin arasında qurulmuş (əgər varsa) möhkəmləndirici mantar üzünü çıxartmaq.

**4.2** Rəfləri və soyuducunu qida sodası ilə sabun suyunun ilıq məhlulu ilə, sonra təmiz su ilə yumaq, yumşaq parça ilə qurulmaq. Soyuducunun havasını dəyişmək.

Soyuducunun yuyulması zamanı tərkibində turşu, həlledicilər olan abraziv pasta və yuyucu vasitələrdən, həmçinin qab yumaq üçün vasitələrdən istifadə etmək qadağan edilir.

Qapının (zəruri olduqda) şüşəsini xüsusi olaraq nəzərdə tutulmuş təmizləyən vasitə ilə təmizləmək, yumşaq parça ilə qurulmaq lazımdır.

**DİQQƏT!** Soyuducunun təmizlənməsi zamanı suyun qıfılın (əgər varsa) elementlərinə düşməsinə yol verməyin.

**DİQQƏT!** Soyuducunun daxilində yerləşdirilmiş soyuducu haqqında tam informasiya ilə lövhəciyi çıxarmayın. Bu informasiya texniki xidmət və bütün xidmət müddəti boyunca soyuducunun təmiri üçün əhəmiyyətlidir.

**4.3** Komplektləşdiriciləri soyuducuya quraşdırın.

**4.4** Soyuducu başqa yerə daşındıqdan sonra, onu çalışdırmadan qabaq ən az yarım saat gözləmək zəruridir.

Soyuducunu ətraf mühitin temperaturunun 0 °C-dən aşağı olduğu zaman daşındığı halda, onu çalışdırmadan qabaq ən az 4 saat ərzində qapısı (qapıları) açıq vəziyyətdə otaq temperaturunda tutmaq lazımdır.

**4.5** Soyuducunun qapısının sağ tərəfdən açılmasını təmin etmək olar (qıfıllı DU XT-1006-XXX-dan başqa). Zəruri olduqda qapının yenidən taxılmasını yalnız servis xidmətinin (pulsuz – bir dəfə zəmanət dövründə) mexaniki yerinə yetirməlidir.

**4.6** Soyuducunu elektrik şəbəkəsinə qoşmaq: qidalanma şnurunu çəngəlini rozetkaya yerləşdirmək.

## 5 SOYUDUCUNUN İSTİSMARI

### 5.1 SOYUDUCUNUN KAMERASININ VƏ REKLAM BLOKUNUN İŞIQLANDIRILMASI

**5.1.1** Kameranın işıqlandırılması üçün TL 8W/840 (güc 8 Vatt) markalı lüminessensiya lampalı çırağ istifadə olunur.

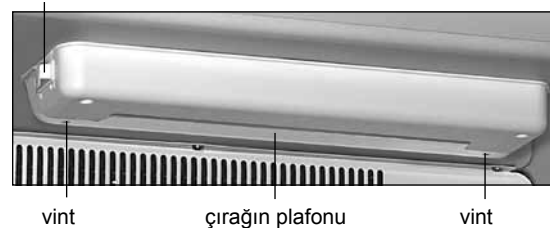
**5.1.2** XT-1007-XXX, XT-1008-XXX-ların içərisində işıq diodlu aydınlatma lampası qoyulmuşdur.

İşıq diodlu lampasının qoruma şəbəkəsi olmayan və ya həmin şəbəkəsi zədələnmiş olan soyuducunun istifadə edilməsi və həmçinin işıq lampasının müstəqil dəyişdirilməsi **QADAĞANDIR!**

İşıq lampası xarab olduqda xidmət mərkəzindən mexanik çağırmaq lazımdır.

**5.1.3** Soyuducunun kamerasının işığının yandırılıb-söndürülməsi, XT-1006-XXX, XT-1007-XXX, XT-1008-XXX modellərindən başqa, kamera işıq şəbəkəsinin açarı ilə, şəkil 1-ə uyğun olaraq həyata keçirilir (açar şəbəkənin başqa tərəfində qoyula bilər).

kameranin işıqlandırılmasının



Şəkil 1

**5.1.4** Reklam blokunda TL-D 18W/33-ün (güc 18 Vatt) lüminessensiya lampası istifadə olunur.

### 5.2 KAMERADA (SOYUDUCU KAMERADA) MƏHSULLARIN SAXLANILMASI VƏ YERLƏŞDİRİLMƏSİ

**5.2.1** Soyuducudakı temperatur ətraf mühitin temperaturundan, saxlanılan və yenidən yüklənən məhsulların miqdarından, qapının açılması tezliyindən, otaqda soyuducunun quraşdırılması yerindən və s. asılıdır.

**5.2.2** Kameraya məhsulları soyuducunun elektrik şəbəkəsinə qoşulması anından bir saatdan sonra yüklənməlidir.

**5.2.3** Məhsul rəfin daxilində yerləşdirilməlidir ki, havanın hərəkəti və kamerada temperatur rejimi pozulmasın.

**DİQQƏT!** Məhsulları rəfin məhdudlaşdırıcıları arxasında yerləşdirməyin, çünki onlar kamerasının arxa divarında buxarlandırıcının zədələnməsinə səbəb ola bilərlər.

**5.2.4** Kameranın daxili sahəsinin səmərəli istifadəsi və məhsulların yığcam yerləşdirməsi üçün rəflərin vəziyyətini hündürlüyə görə dəyişdirmək olar. Rəfi özünə tərəf çəkmək və yeni yerə qoymaq lazımdır.

**DİQQƏT!** Bitki yağları və piylər qapının sıxlaşdırıcısına və soyuducunun plastik səthlərinə düşməməlidir, çünki bu onların dağılmasına səbəb ola bilər.

## 6 SOYUDUCUNUN İŞİNDƏ XÜSUSİYYƏTLƏR

**6.1** Soyuducunun işi səslə müşayiət olunur ki, onlar funksional xarakter daşıyırlar və hər hansı qüsurla bağlı deyillər.

Soyuducuda temperaturun verilmiş səviyyədə saxlanması üçün kompressor vaxtaşırı yanır və sönür. Bu halda yaranan səs normal

hadisədir. Soyuducuda işçi temperatur yaranan kimi onlar avtomatik olaraq sakitləşir.

Kompressor çalışdırılarkən (söndürülərkən) çırtılı səsi eşidilə bier – bu temperatur təyini cihazın işləməyə başladığını göstərir (XT-1007-XXX, XT-1008-XXX-də yoxdur).

Şırlıdı səsləri soyuducunun soyutma sistemin boruları üzrə amilin döviyyəsinə müşayət edir, mümkün çatlama səsləri isə materialların temperatur genişlənmələriylə bağlıdır.

**6.2** Soyuducunun istismarı prosesində əlavə səs mənbələri yarana bilər.

Səsin güclənməsi rəflərin yanlış quraşdırılması zamanı və ya soyuducuda yerləşdirilmiş məhsullarla qabların bir birinə dəyməsi səbəbindən yarana bilər. Bu halda rəfləri yenidən qoyaraq və qabların bir-birinə toxunmasını aradan qaldıraraq səsi azaltmaq olar.

Səs mənbələri həmçinin soyuducunun elementləri ola bilər (kondensator, borular, məftillər, əriyən su sistemin elementləri) ki, onlar nəqləmədən (daşınmadan və ya qeyri-düzgün quraşdırılmadan sonra) sonra bir-birinə dəyə bilər. Soyuducunun elementlərinin vəziyyətini nizama salaraq və ya onları düzgün qoyaraq soyuducunun işi vaxtı əlavə səsi aradan qaldırmaq olar.

**6.3** Soyuducuda penopoliuretan istilik izolyasiyası materialı istifadə olunur, hansı ki, ona oturuşu verir. Penopoliuretanın oturuşundan yaranan soyuducunun səthlərində əhəmiyyətsiz əyrilik yaranması soyuducunun işinə təsir etmir və istilik izolyasiyasını pisləşdirmir.

## 7 SAXLAMA VƏ DAŞINMA QAYDASI

**7.1** Qablaşdırılmış soyuducu nisbi rütubəti 80%-dən yuxarı olmayan təbii ventilyasiyası olan bağlı yerdə saxlanılmalıdır.

**7.2** Əgər soyuducu uzun müddət istismar edilməyəcəksə, onu elektrik şəbəkəsindən çıxarmaq, bütün məhsulları ondan çıxartmaq,

soyuducunu təmizləmək lazımdır. Təmizlənmədən sonra qapını açıq qoymaq lazımdır ki, kamerada qoxu yaranmasın.

**7.3** Soyuducunu istənilən nəqliyyat vasitəsilə işçi vəziyyətdə (vertikal) nəql etmək lazımdır. Nəql etməzdən əvvəl onu möhkəm bağlamaq lazımdır ki, nəqliyyat vasitəsinin içində onu mümkün zədələrdən, tərpənilmədən və düşmədən qorumaq mümkün olsun.

Soyuducunun yüklənməsi – boşaldılması zamanı onu zərbə yüklənmələrinə məruz qoymaq **QADAĞANDIR**.

Soyuducunun xarici dolabının elementlərinin deformasiyaya uğramaması üçün ona qaytan çəkmək **QADAĞANDIR**.

**7.4** Soyuducuların saxlama və daşınması zamanı onlar yalnız bir yarısa qurulur.

**DİQQƏT! Soyuducunu onları sındırmamaq üçün qapının qulpundan, panel və ya dekorativ sipər, reklam blokundan tutaraq qaldırmayın.**

## 8 MÜMKÜN NASAZLIQ VƏ ONLARIN ARADAN QALDIRMASI METODU

**8.1** İstehlakçı tərəfindən aradan qaldırılmalı bilən nasazlıqlar cədvəl 1-də göstərilir.

Əgər nasazlığı müstəqil aradan qaldırmaq mümkün olmayıbsa, əgər idarə bloku olan soyuducunun indikatorunda “E1”, “F1” işarəsi yanarsa servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır.

**8.2** Servis xidmətinə müraciət edən zaman soyuducunun modeli və zavod nömrəsini qeyd etmək lazımdır.

## 9 UTİLİZASIYA

**9.1** Soyuducunun qablaşdırılması üçün tətbiq edilən materiallar təkrar xammalın toplanması məntəqələrinə daxil olarlarsa tamamilə təkrar emal edilə və istifadə edilə bilər.

Cədvəl 1

MÜMKÜN NASAZLIQ	EHTİMAL EDİLƏN SƏBƏB	ARADAN QALDIRMASI METODU
Elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş soyuducu işləmir, kamerada işıqlandırma lampası və reklam blokunda (əgər varsa) işıqlandırma lampası yanmır	Elektrik şəbəkəsində gərginlik yoxdur	Şəbəkəyə istənilən elektrik cihazını daxil edib elektrik şəbəkəsinin rozetkasında gərginliyin mövcudluğunu yoxlamaq
	Soyuducunun qidalanma şnurunun çəngəli və rozetka arasında əlaqə yoxdur	Rozetkayla qidalanma şnurunun çəngəlinin əlaqəsini təmin etmək
	Kamerada işıqlandırma və reklam blokunda işıqlandırma lampası yandırılmayıb, soyuducu (idarəetmə bloku olan) yandırılmayıb	5.1.1-ə uyğun olaraq söndürmə düyməsini basaraq işıqlandırmanı yandırmaq. Soyuducunu (idarəetmə bloku olan) Əlavə uyğun olaraq yandırmaq, işıqlandırmanı yandırmaq
	XT-1006-XXX-da soyutma aqreqatı söndürülmüşdür	Əlavə uyğun olaraq XT-1006-XXX-da soyutma aqreqatını yandırmaq,
Soyuducu kamerasında işıqlandırma lampası yanmır (XT-1007-XXX, XT-1008-XXX müstəsna olmaqla)	Lampa xarab olub	Soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmaq. Şəkil 1-ə uyğun olaraq plafonun iki bərkidilmə vintini açmaq, plafonu çıxarmaq. Yanmış lampanı 5.1.1-ə uyğun olaraq yenisi ilə əvəz etmək. Plafonu taxmaq və vintləri bağlamaq
XT-1000-XXX-da, XT-1006-XXX-da Reklam blokunda işıqlandırma lampası yanmır	Lampa xarab olub	Soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmaq. Lampanı Əlavə uyğun olaraq əvəz etmək
Kameranın dibində suyun mövcudluğu	Ərimiş qar suyunun axma sistemi zibillənmişdir	Ərimiş qar suyunun axma sistemini Əlavə uyğun olaraq təmizləmək
Kamerada temperatur yüksəlmişdir	Qapı sıx bağlanmamışdır	Soyuducunun qapısını kip bağlamaq
	Temperatur yanlış seçilmiş və verilmişdir	Əlavə uyğun olaraq temperaturu tənzimləmək
	İstismar qaydaları pozulmuşdur	1.3, 3.1, 3.2-nin icrasını təmin etmək
Qapı və dəstək arasında boşluq qalıb	Qapının dəstəyi boşalıb	Tıxacları çıxarmaq, dəstəyi bərkidən vintləri sonadək bağlamaq və tıxacları salmaq
XT-1006-XXX-da DU ilə qıfıl breloku işləmir	Brelokun batareyasının xidmət müddəti bitib	İki vinti açaraq və brelokun qapağını açaraq A23 tipli batareyanı əvəz etmək.



**DİQQƏT! Uşaqlara qablaşdırma materialları ilə oynamağa icazə verməyin, çünki onlar karton qutusuna daxil olub və örtüyə dolaşib boğulma təhlükəsi ilə üzləşə bilərlər.**

**9.2** Utilizasiya olunmalı soyuducunun qidalanma şnurunu kəsərək onu yararsız vəziyyətə salmaq və ölkənin qüvvədə olan qanunvericiliyinə uyğun olaraq utilizasiya etmək lazımdır.

## 10 ZƏMANƏT ÖHDƏLİKLƏRİ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT

### 10.1 Soyuducunun zəmanətli istismar müddəti 2 ildir.

Istismarın zəmanət müddəti satış tarixindən, satış haqqında işarə olmadıqda isə məhsulun zavod nömrəsində göstərilmiş istehsal tarixindən hesablanır (zəmanət kartına bax).

**10.2** Lüminessent lampasına, sıxlaşdırıcılara, qapı dəstəyinə (dəstəklərinə), qapı rəfinə və kömürlü filtrəyə (varsa) zəmanət aid deyil.

**10.3** Zəmanət öhdəlikləri aşağıdakılara aid edilmir:

- xidmət təşkilatlarının siyahısına daxil edilməmiş şəxslər tərəfindən təmirin həyata keçirilməsinə;
- bütün hərəkət edən nəqliyyat növlərində məmulatın istismarı zamanı;
- istismar üzrə rəhbərlikdə qeyd edilmiş quraşdırılma, qoşulma, istismar və təhlükəsizlik tələbləri qaydalarına riayət etməmə zamanı;
- məmulatın və onun tərkib hissələrinin mexaniki, kimyəvi və termiki zədələrinə;
- ekstremal şəraitlə və ya qarşısı alınmaz qüvvələr (yanğın, təbii fəlakətlər və s.) həmçinin, ev heyvanları, həşəratlar tərəfindən və

gəmiricilər səbəbindən nasazlıq və zədələrə.

**10.4** zəmanətli istismar müddətində soyuducunun işinin keyfiyyətinin yoxlanılması və təmiri pulsuz həyata keçirilir. Zəmanətli təmir üçün soyuducunun çatdırılması və təmirdən sonra onun qaytarılması zəmanətli təmiri həyata keçirən təşkilatlar vasitəsiylə həyata keçirilir.

Əgər yoxlama nəticəsində soyuducunun işində çatışmazlıq təsdiqlənməzsə, nəqliyyat xərclərini servis xidmətinin preyskurantı üzrə sahibkar ödəyir.

**DİQQƏT! İstehsalçı (satıcı) məhsulun quraşdırılması, qoşulması və istismar qaydalarına riayət edilməməsi səbəbindən yaranan istehlakçının həyat, sağlamlıq və ya mülkiyyətinə vurulmuş ziyan üçün məsuliyyət daşımır.**

Istehlakçının, satıcının və istehsalçının hüquq və vəzifələri "Istehlakçıların hüquqlarının müdafiəsi haqqında" Qanunla tənzimlənir.

Soyuducunun istismarı şərtlərinin pozulmalarına görə çatışmazlığın yaranması zamanı nəqliyyat və təmir xərclərini servis xidmətinin preyskurantı üzrə sahibkar ödəyir.

**10.5** Texniki xidmət və soyuducunun bütün xidmət müddəti ərzində onun təmiri servis xidmətinin ixtisaslaşdırılmış mexaniki tərəfindən həyata keçirilməlidir.

**10.6** Servis xidmətinin yerləşdiyi ünvan haqqında məlumatı soyuducunu satmış təşkilatdan almaq, həmçinin çatdırılma dəstinə daxil olan xidmət təşkilatlarının siyahısında tapmaq olar.

**DİQQƏT! Servis xidmətinin mexaniki tərəfindən soyuducunun xidmət müddəti dövründə bütün yerinə yetirilmiş işlər üzrə cədvəl 2-nin (bax s. 35) doldurulmasını tələb edin.**





## FRIGIDERE COMERCIALE

Stimate cumpărător!

Studiind cu atenție ghidul de utilizare a frigiderului comercial (în continuare - frigider), veți putea utiliza corect frigiderul. Păstrați îndrumătorul de exploatare pe toată durata de viață a frigiderului.

Atunci când cumpărați frigiderul, verificați corectitudinea de completare a fișei de garanție, prezența ștampilei organizației care l-a vândut, și data de vânzare pe cupoanele detașabile.

Frigiderul corespunde cerințelor Regulamentului tehnic de limitare a utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentul electric și electronic, aprobat de Cabinetul de Miniștri al Ucrainei din 03 decembrie 2008 № 1057. Procentajul de substanțe periculoase reglementate nu depășește standardele definite de Regulamentul tehnic.

Sistemului de management al calității de proiectare și de producție a articolelor SAĪ "АТЛАНТ" corespunde cerințelor STB ISO 9001-2009 și este înregistrat în Registrul Sistemului Național de Conformitate din Republica Belarus sub nr. BY/112 05.01. 002 00014.

### 1 INFORMAȚII GENERALE

**1.1** Ghidul de utilizare are Anexa, care conține informații despre caracteristicile tehnice și piesele componente, controlul funcționării frigiderului și particularitățile utilizării acestuia. Ghidul de utilizare este elaborat pentru diferite modele de frigidere.

În denumirea modelului frigiderului ultimele cifre (condițional „-XXX”) indică numărul variantei de model, care este specificat în fișa de garanție și pe placa frigiderului, situată din partea stângă în interiorul camerei. Variantele de modele de frigider diferă prin design exterior, prezența dispozitivului de comandă sau suporturilor rotative cu roți, încluietorii.

**1.2** Frigiderul trebuie să fie utilizat la întreprinderi de alimentație publică și comerț.

**1.3** Utilizați frigiderul:

- la temperatura mediului ambiant prevăzută în anexa;
- umiditatea relativă a aerului nu mai mare de 75 %;
- alimentat la rețeaua electrică cu curent alternativ, cu un diapazon de tensiuni nominale 220-230 V, cu abaterea de tensiune de la minus 15 % plus 10 % de la valoarea nominală și frecvența (50 ± 1) Hz. Rețeaua electrică necesită a fi echipată de un sistem automat de protecție împotriva acțiunii repetate scurt-circuit (curentul maximal de sarcină până la 10 A).

În alte condiții, inclusiv la temperatura mediului ambiant până la plus 50°C, este posibil ca caracteristicile termoenergetice ale frigiderului să nu corespundă cu cele indicate în tabelul Anexa.

**1.4** Setul de livrare include: piesele componente în conformitate cu anexa, ghidul de utilizare, fișa de garanție, lista organizațiilor de asistență tehnică.

**1.5** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce modificări în construcția frigiderului, menținând neschimbate caracteristicile tehnice de bază ale acestuia.

**ATENȚIE! Producătorul (vânzătorul) nu poartă responsabilitate (inclusiv și în perioada de garanție) pentru defectarea și deteriorarea produsului care au apărut în urma încălcării condițiilor de utilizare sau depozitare a acestuia sau în caz de forță majoră (incendiu, calamități naturale, etc.).**

### 2 CERINȚE DE SECURITATE

**2.1** Frigiderul este un aparat electric, de aceea la utilizarea acestuia trebuie să respectați regulile generale de siguranță electrică.

**2.2** Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau în cazul în care nu au nici o experiență de viață sau cunoștințe, dacă nu sunt controlate sau nu instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

**2.3** După gradul de protecție împotriva electrocutării, frigiderul se referă la clasa I și trebuie să fie conectat la rețeaua electrică printr-o priză bipolară cu contact de împământare.

Pentru a instala priza cu contact de împământare, solicitați intervenția unui electrician calificat. Priza trebuie să fie instalată într-un loc accesibil pentru deconectarea de urgență a frigiderului de la rețeaua electrică.

**INTERZISĂ** pozarea legăturii de pământ cu un fir separat tras de la echipamentul de gaz, încălzire, apă sau canalizare.

**ATENȚIE! Producătorul (vânzătorul) nu este responsabil pentru daunele pricinuite sănătății sau proprietății, care rezultă din nerespectarea cerințelor de conectare susmenționate.**

**2.4** Înainte de conectarea frigiderului la rețeaua electrică trebuie să verificați vizual lipsa defectunilor a cablului de alimentare și a prizei. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuirea acestuia, pentru a evita pericolele, trebuie să fie efectuată de către producător sau serviciul de asistență tehnică.

**2.5** Este necesar să deconectați frigiderul de la rețeaua electrică, scoțând fișa cablului de alimentare din priză, în cazul de:

- mutare a acestuia într - un alt loc;
- spălarea podelei de sub frigider;
- înlocuirea lămpii de iluminare a camerei sau a panoului de publicitate (dacă este disponibilă).

**2.6** Sistemele de refrigerare a unor modele de frigidere conțin agentul frigorific izobutan (R600a) (vedeți anexa).

**ATENȚIE! Nu deteriorați circuitul de sistem de refrigerare.**

**ATENȚIE! Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare.**

**ATENȚIE! Nu utilizați aparate electrice în interiorul frigiderului.**

**ATENȚIE! În cazul în care sistemul de răcire este deteriorizat trebuie să ventilați bine zona și preveniți apariția unor surse de foc lângă frigiderul, pentru că izobutan este un gaz ușor inflamabil.**

**ATENȚIE! Nu instalați frigiderul în apropierea materialelor inflamabile și obiectelor care ușor răspândesc focul (perdele, vopsele, etc).**

**ATENȚIE! Se interzice să instalați frigiderul în contact cu chiuvetele metalice, țevile apeductului, sistemului de încălzire, canalizare și de alimentare cu gaz, cu alte comunicații metalice împământate.**

**ATENȚIE! În timpul funcționării frigiderului compresorul să încălzește și poate aduce la arsură dacă va atingeți de el.**

Pentru asigurarea securității electrice și antiincendiară este **INTERZIS:**

- să conectați frigiderul la rețeaua electrică care are o protecție împotriva supraîncărcărilor de curent defectuoasă;
- să utilizați adaptoare, prize multiple (cu două sau mai multe ieșiri) și prelungitoare pentru a conecta frigiderul la rețeaua electrică;
- să introduceți și să scoateți fișa conectorii în priză cu mâinile ude;



- să trageți de cablu în timpul deconectării frigiderului de la rețeaua electrică;
- să păstrați în frigider băuturi alcoolice tari (cu conținut de alcool de 40 % și mai mult) în sticle rău închise;
- păstrați în frigiderul, explozive și substanțe explozive, precum și spray-uri cu propulsoare inflamabile;
- să utilizați frigiderul fără tavișă de pe compresor pentru colectarea apei rezultate în urma topirii, în conformitate cu Anexa;
- să instalați în interiorul frigiderului o lampă cu putere mai mare de 8 W, și lampă de iluminare a panoului publicitar cu putere mai mare de 18 W;
- să puneți pe frigider alte aparate electrice (cuptor cu microunde, prăjitor de pâine, etc.), precum și vase cu lichide, plante de cameră în ghivece, pentru a evita nimerirea umidității pe elementele cablajului electric;

– să spălați frigiderul sub jet de apă.

**2.7** Repararea frigiderului trebuie să fie efectuată numai de către un tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică, deoarece frigiderul poate deveni o sursă de pericol după intervenție necalificată.

**2.8** În cazul unei defecțiuni în funcționarea frigiderului, cu apariția trosniturilor electrice, fumului, etc., deconectați imediat frigiderul de la rețeaua electrică, scoateți cablul de alimentare din priză și solicitați intervenția serviciului de asistență tehnică.

În caz de incendiu, deconectați imediat frigiderul de la rețeaua electrică, luați măsuri pentru a stinge focul și chemați echipa de pompieri.

**2.9 Durata de viață a frigiderului este de 12 ani.**

**ATENȚIE! La expirarea duratei de viață a frigiderului producătorul nu este responsabil pentru funcționarea sigură a produsului. Utilizarea ulterioară poate fi periculoasă, deoarece probabilitatea de apariție a riscului electric și de incendiu crește considerabil datorită îmbătrânirii naturale a materialelor și uzura componentelor frigiderului.**

### 3 INSTALAREA FRIGIDERULUI

**3.1** Frigiderul trebuie să fie instalat la o distanță de cel puțin 50 cm de la aparatele de încălzire (aragaze, inclusiv și cele electrice, cuptoare și calorifere).

**3.2** Pentru circulația aerului, în fața frigiderului și în jurul lui trebuie de lăsat spațiu liber:

- deasupra frigiderului și din părțile laterale de nu mai puțin de 5 cm;
- din partea din spate a frigiderului până la peretele încăperii nu mai puțin de 10 cm.

**ATENȚIE! Nu blocați orificiile de aerisire aflate în corpul frigiderului.**

**SE INTERZICE** să încorporați frigiderul în mobilier, precum și să acoperiți spațiul format de distanțiere (dacă sunt disponibile) între peretele încăperii și peretele din spate a frigiderului.

**SE INTERZICE** să instalați frigiderul într-o nișă dacă deasupra frigiderului și din părțile laterale nu există un spațiu liber de cel puțin 5 cm.

**3.3** Frigiderul trebuie să fie instalat orizontal față de podea prin înșurubarea sau deșurubarea suporturilor reglabile. Frigiderul trebuie să stea stabil.

### 4 PREGĂTIREA FRIGIDERULUI PENTRU UTILIZARE

**4.1** Scoateți piesele componente din materialele de ambalare. Îndepărtați garnitura de plută fixativă (dacă este disponibilă), fixată din partea stângă între ușă și bază.

**4.2** Spălați rafturile și frigiderul cu soluție caldă de apă cu săpun și bicarbonat de sodiu, apoi limpeziți cu apă curată, și uscați cu o cârpă moale. Frigiderul trebuie bine aerisit.

**SE INTERZICE** să folosiți la curățarea frigiderului paste abrazive și detergenți care conțin acizi, diluanți, precum și detergenți pentru spălarea vaselor.

Sticla ușii (dacă este necesar) se curăță soluție pentru curățarea geamurilor, se usucă cu o cârpă moale.

**ATENȚIE! Nu permiteți apei, lichidelor să pătrundă pe elementele încuietorii (dacă este disponibilă) în timpul curățării frigiderului.**

**ATENȚIE! Nu scoateți placa cu informațiile complete cu privire la frigider, situată în interiorul frigiderului. Această informație este**

**importantă pentru întreținerea și repararea frigiderului pentru toată durata de viață.**

**4.3** Instalați piesele componente în frigider.

**4.4** După transportarea frigiderului introduceți-l în priza electrică nu mai devreme decât peste jumătate de oră.

După transportarea frigiderului la o temperatură a mediului înconjurător sub 0 °C se recomandă să țineți frigiderul deconectat nu mai puțin de 4 ore cu ușa (ușile) deschise la temperatura camerei.

**4.5** Direcția de deschidere a ușii (ușilor) frigiderului poate fi schimbată (cu excepția modelului XT-1006-XXX cu încuietorie cu telecomandă). La necesitate, montarea ușii pe partea opusă trebuie să fie efectuată numai de un tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică (gratuit – o dată în timpul perioadei de garanție).

**4.6** Conectați frigiderul la rețeaua electrică: introduceți ștecherul în priză.

## 5 UTILIZAREA FRIGIDERULUI

### 5.1 ILUMINAREA CAMEREI FRIGIDERULUI ȘI A PANOULUI PUBLICITAR

**5.1.1** Pentru a ilumina camera se folosește o lampă luminiscentă de marca TL 8W/840 (putere 8 W).

Conectarea și deconectarea iluminării camerei se face cu ajutorul întrerupătorului de pe plafonul de iluminare a camerei în conformitate cu figura 1.

**5.1.2** În XT-1007-XXX, XT-1008-XXX camera se luminează cu lampe LED.

**SE INTERZICE** utilizarea frigiderului cu plafonul lampii cu LED scos, deteriorat, precum și nu se permite să înlocuiți lampa LED sinestător.

În caz de defectare a lămpii, sunați la centrul de deservire.

**5.1.3** Activarea și dezactivarea iluminării camerei frigiderului, cu excepția XT-1006-XXX, XT-1007-XXX, XT-1008-XXX, se face cu ajutorul întrerupătorului de lumina a camerei de pe lămpă de iluminare, în conformitate cu figura 1 (întrerupătorul poate fi situat pe partea cealaltă a lămpii).

Întrerupătorul de iluminare a camerei

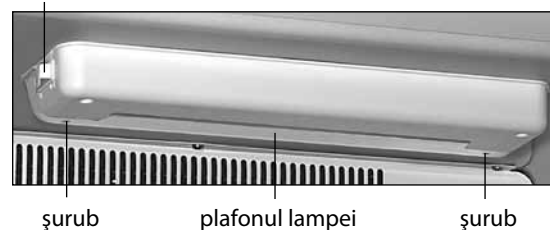


Figura 1

**5.1.4** În panoul de publicitate se folosește o lampă luminiscentă TL-D 18W/33 (putere 18 W).

### 5.2 PĂSTRAREA ȘI AMPLASAREA PRODUSELOR ÎN CAMERA FRIGIDERULUI

**5.2.1** Temperatura din frigider depinde de temperatura mediului ambiant, cantitatea produselor păstrate și celor recent încărcate, frecvența de deschidere a ușii, locul de instalare a frigiderului în încăpere, etc.

**5.2.2** Încărcarea produselor în cameră trebuie să fie efectuată nu mai devreme decât cu o oră după momentul de conectare a frigiderului la rețeaua electrică.

**5.2.3** Produsele trebuie să fie amplasate pe rafturi în așa mod, ca circulația aerului și regimul de temperatură din cameră să nu fie împiedicate.

**ATENȚIE! Nu plasați produsele după opritoarele rafturilor, deoarece primele pot defecta evaporatorul care se află pe peretele din spate a camerei.**

**5.2.4** Pentru utilizarea rațională a spațiului interior al camerei și plasarea compactă a produselor, poziția rafturilor poate fi schimbată după înălțime. Pentru aceasta, trageți raftul spre sine și instalați-l într-un loc nou.

**ATENȚIE! Evitați nimerirea uleiurilor vegetale și a grăsimilor pe garnitura de etanșare a ușii și pe suprafețele de masă plastică a frigiderului, deoarece primele duc la distrugerea ultimelor.**

## 6 PARTICULARITĂȚILE FUNCȚIONĂRII FRIGIDERULUI

**6.1** Funcționarea frigiderului este însoțită de zgomote care poartă un caracter funcțional și nu sunt legate cu nici un defect.

Pentru a menține temperatura la nivelul setat în frigider periodic se conectează și se deconectează compresorul. Zgomotele care apar în acest caz – sunt un fenomen normal. Ele devin în mod automat mai slabe, atunci când temperatura din frigider coincide cu cea setată.

La pornirea (oprirea) compresorului poate fi auzit un clic - se activează senzorul de temperatură (lipsesc în modelele XT-1007-XXX, XT-1008-XXX).

Sunetele de murmur însoțesc circulația agentului frigorific prin țevile sistemului frigorific, iar trosniturile posibile sunt legate de dilatațiile termice ale materialelor.

**6.2** În cursul utilizării frigiderului pot apărea surse de zgomote suplimentare.

Creșterea nivelului de zgomot poate fi cauzată de instalarea necorespunzătoare a rafturilor sau contactul sertarelor cu produsele alimentare, plasate în frigider. În acest caz, zgomotul poate fi redus prin reinstalarea rafturilor, sau prin îndepărtarea sertarelor unul față de altul, evitând atingerea acestora.

Sursele de zgomot pot fi, de asemenea, elementele frigiderului (condensatorul, țevile, cablurile, elementele sistemului de scurgere a apei rezultate în urma topirii), în cazul în care, după transportare (deplasare sau instalare incorectă după curățire), ele au venit în contact unii cu alții. Reglând poziția elementelor frigiderului sau instalându-le corect, puteți elimina zgomotul suplimentar la funcționarea frigiderului.

**6.3** În frigider este folosit un material termoizolant din poliuretan, care se contractează. Posibila apariție a unor mici neregularități pe suprafețele frigiderului din cauza contracției poliuretanului, nu afectează funcționarea frigiderului și nu afectează izolația termică.

## 7 CONDIȚIILE DE DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

**7.1** Frigiderul ambalat trebuie să fie depozitat la o umiditate relativă a aerului nu mai mare de 80 % în încăperi închise, cu ventilație naturală.

**7.2** În cazul în care frigiderul nu va fi folosit o lungă perioadă de timp, deconectați-l din priză, scoateți toate alimentele, faceți curățenie în frigider. Lăsați după curățenie ușa întredeschisă, pentru ca în cameră să nu apară un miros neplăcut.

**7.3** Transportarea frigiderului trebuie să fie efectuată în poziția de lucru (verticală) cu orice tip de transport, fixându-l sigur pentru a evita lovirea, deplasările sau căderea posibilă în vehicul.

**SE INTERZICE** să expuneți frigiderul loviturilor la încărcarea și descărcarea acestuia.

**SE INTERZICE** să răsturnați frigiderul pentru a evita deformarea elementelor dulapului exterior.

**7.4** La depozitare și transportare, frigiderul pot fi instalate numai într-un singur rând.

**ATENȚIE!** Nu deplasați frigiderul, apucându-l de mânerul ușii, placa sau panoul decorativ, panoul publicitar, pentru a evita ruperea acestora.

## 8 GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR ȘI METODELE DE ÎNLĂTURARE A ACESTORA

**8.1** Defecțiunile, care pot fi înlăturate de către utilizator, sunt enumerate în Tabelul 1.

Trebuie să solicitați intervenția unui tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică, dacă nu puteți soluționa independent problema, în cazul în care în frigiderul cu dispozitiv de comandă pe indicator s-a afișat "E1", "F1".

**8.2** Când vă adresați la serviciul de asistență tehnică, trebuie să notificați modelul și numărul de performanță al frigiderului.

Tabelul 1

DEFECȚIUNEA POSIBILĂ	CAUZA POSIBILĂ	METODELE DE ÎNLĂTURARE
Nu funcționează frigiderul conectat la rețeaua electrică, nu arde lampa de iluminare în cameră și lampa de iluminare în panoul publicitar (dacă este disponibil)	Absența tensiunii în rețeaua electrică	Verificați prezența tensiunii în priza rețelei electrice, conectând în rețea orice aparat electric
	Nu este nici un contact între fișa cablului de alimentare a frigiderului și priza electrică	Asigurați contactul fișei cablului de alimentare cu priza
	Nu este conectată iluminarea în cameră și lampa de iluminare în panoul publicitar, nu este conectat frigiderul (cu dispozitivul de comandă)	Aprindeți iluminarea, apăsând întrerupătorul în conformitate cu 5.1.1. Conectați frigiderul (cu dispozitivul de comandă) în conformitate cu anexa, aprindeți iluminarea
	Agregatul frigorific în XT-1006-XXX este deconectat	Conectați agregatul frigorific în XT-1006-XXX în conformitate cu anexa
Nu iluminează lampa în camera frigiderului cu excepția modelelor XT-1007-XXX, XT-1008-XXX	Becul ars	Deconectați frigiderul de la rețeaua electrică. Deșurubați cele două șuruburi de fixare a plafonului lămpii conform fig. 1, demontați plafonul. Schimbați becul ars cu cel în bună stare conform fig. 5.1.1. Instalați plafonul, înșurubați șuruburile.
Nu arde lampa de iluminare în panoul de publicitate în XT-1000-XXX, XT-1006-XXX	Becul ars	Deconectați frigiderul de la rețeaua electrică. Schimbați becul în conformitate cu anexa.
Prezența apei la baza camerei	Înfundarea sistemului de scurgere a apei rezultate în urma topirii	Curățați sistemul de scurgere a apei rezultate în urma topirii în conformitate cu anexa
Temperatura ridicată în cameră	Ușa închisă nestrâns	Închideți strâns ușa frigiderului
	Temperatura selectată și setată incorect	Efectuați reglarea temperaturii în conformitate cu anexa
	Regulile de utilizare încălcate	Asigurați efectuarea 1.3, 3.1, 3.2
A apărut spațiu între ușă și mâner	Fixarea nestrânsă a mânerului ușii	Scoateți plăcile de închidere a orificiilor pentru șuruburi, strângeți bine șuruburile de fixare a mânerului și instalați plăcile de închidere a orificiilor pentru șuruburi
Nu funcționează transmițătorul încuietorii cu telecomandă în XT-1006-XXX	A expirat durata de viață a bateriei transmițătorului	Schimbați bateria electrică de tip A23, deșurubând două șuruburi și ridicând capacul transmițătorului

## 9 RECICLAREA

**9.1** Materialele folosite pentru ambalarea frigiderului pot fi reciclate și refolosite, în cazul în care acestea vor veni la punctele de colectare a materii prime secundare.

**ATENȚIE! Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor. Materialele de ambalaj (de ex. peliculă de plastic, polistiren) pot fi periculoase pentru copii - pericol de sufocare!**

**9.2** Frigiderul, care urmează a fi reciclat, trebuie să fie adus în inutilitate: tăiați cablului de alimentare pentru a exclude posibilitatea de conectare la rețeaua de energie electrică. Reciclați frigiderul în conformitate cu legile în vigoare ale țării Dvs.

## 10 OBLIGAȚIILE DE GARANȚIE ȘI ASISTENȚA TEHNICĂ

### 10.1 Perioada de garanție a frigiderului este de 2 ani.

Perioada de garanție se calculează de la data de vânzare, în lipsa marcării cu privire la vânzare - de la data fabricării specificată în numărul de performanță a produsului (vezi fișa de garanție).

**10.2** Garanția nu se referă la lampă fluorescentă, etanșorul, mînerul(rii) ușii, un raft din lemn și filtru de carbune (dacă este disponibil).

### 10.3 Garanția nu acoperă:

- repararea de către persoane care nu sunt incluse în lista organizațiilor de asistență tehnică;
- în cazul de utilizare a produsului pe toate tipurile de vehicule în mișcare;
- în cazul de nerespectare a regulilor de instalare, conectare, utilizare și cerințelor de securitate descrise în acest ghid;
- deteriorările mecanice, chimice și termice a produsului și a componentelor;

- defectele sau deteriorările cauzate de condiții extreme sau de forță majoră (incendii, calamități naturale, etc.), precum și de animale domestice, insecte și rozătoare.

**10.4** În perioada de garanție, verificarea calității de funcționare a frigiderului se efectuează gratis. Livrarea frigiderului pentru reparație și returnarea acestuia după reparație sunt efectuate cu forțele și mijloacele organizațiilor care efectuează reparația de garanție.

În cazul în care în urma verificării defectul frigiderului nu a fost confirmat, costurile de transport sunt suportate de către proprietar conform listei de prețuri a serviciului de asistență tehnică.

**ATENȚIE! Producătorul (vânzătorul) nu răspunde pentru prejudiciul cauzat vieții, sănătății sau proprietății utilizatorului cauzat de nerespectarea regulilor de instalare, conectare și utilizare a produsului.**

Drepturile și responsabilitățile utilizatorului, vânzătorului și producătorului sunt reglementate de Legea "Cu privire la protecția drepturilor consumatorilor."

În cazul apariției defectului din cauza încălcărilor condițiilor de utilizare a frigiderului, costurile de transport și reparația sunt plătite de către proprietar conform listei de prețuri a serviciului de asistență tehnică.

**10.5** Întreținerea tehnică și repararea frigiderului pe toată durata de viață trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică.

**10.6** Informațiile cu privire la sediul serviciului de asistență tehnică puteți obține la vânzătorul frigiderului, precum și să le găsiți în lista organizațiilor de asistență tehnică, care este inclusă în setul de livrare.

**ATENȚIE! Cereti de la mecanicul serviciului tehnic complet area tabelului 2 (vezi p. 35) pentru toate lucrările efectuate pe parcursul duratei de viață a frigiderului.**



## SAVDO SOVUTGICHLARI

### Hurmatli xaridor!

Savdo sovutgichidan (bundan keyin – sovutgich) foydalanish bo'yicha qo'llanmani sinchkovlik bilan o'rganib, Siz sovutgichdan to'g'ri foydalana olishingiz mumkin. Foydalanish bo'yicha qo'llanmani sovutgichning butun xizmat muddati davomida saqlang.

Sovutgichni xarid qilishda kafolat kartasi to'ldirilishining to'g'riligini, yirtma talonlarda uni bergan tashkilot muhri va sotilish sanasi mavjudligini tekshiring.

Sovutgich 2008 yil 3 dekabrda Ukraina Vazirlar Mahkamasining № 1057 sonli qarori bilan tasdiqlangan Elektr va elektron uskunalarda ba'zi xavfli moddalardan foydalanishni cheklash texnik reglamentining talablariga mos keladi. Reglament qilingan zararli moddalarning foiz miqdori Texnik reglament bilan belgilangan me'yorlardan oshiqcha emas.

"ATLANT" YOAJning mahsulotlarni ishlab chiqish va ishlab chiqarish sifati boshqaruv tizimi STB ISO 9001-2009 ga mos keladi va BR Muvofiqlikni tasdiqlash Milliy tizimi Ro'yxatida №BY/112 05.01. 002 00014 raqami ostida ro'yxatga olingandir.

### 1 UMUMIY MA'LUMOTLAR

**1.1** Foydalanish bo'yicha qo'llanmada texnik xususiyatlar va butlovchi buyumlar, sovutgichni boshqarish va undan foydalanish xususiyatlari haqidagi ma'lumot ko'rsatilgan ilovasiga ega. Foydalanish bo'yicha qo'llanma sovutgichning turli rusulmlari uchun ishlab chiqilgandir.

Sovutgich rusumida oxirgi raqamlar (shartli ravishda «-XXX») kafolat kartasi va kamera ichida chap tomonda joylashgan muzlatgich taxtakachida ko'rsatilgan bajarish raqamini anglatadi. Sovutgichning ijrolari tashqi dizayni, tashqi sathlarni qoplash materiali, boshqaruv bloki yoki g'ildirakli aylanma tayanchlar, qulf mavjudligi bilan farqlanadi.

**1.2** Sovutgichdan savdo va umumiy ovqatlanish korxonalarida foydalanish lozim.

**1.3** Sovutgichdan quyidagi shartlarga muvofiq foydalanish kerak:

- A ilovasida ko'rsatilgan atrof-muhit haroratida;
- nisbiy namlik 75 % dan ko'p bo'lmaganda;
- nominal kuchlanishdan +10 % dan +15 % gacha farq qilgan holatda o'zgaruvchan tok elektr tarmog'idagi nominal kuchlanish 220-230 V va chastotasi (50±1) Gs ko'lamida. Elektr tarmog'i qayta-qayta sodir bo'ladigan tok qisqa tutqshuvlaridan himoya qiluvchi avtomatik tizimga ega bo'lishi kerak (nagruzka maksimal toki 10 A-dan oshmagan).

Boshqa sharoitlarda, jumladan atrof-muhit harorati 50 °C gacha bo'lganda, foydalanilganda sovutgichning issiqlik va quvvat xususiyatlari jadvalda ilova ko'rsatilganlarga mos kelmasligi mumkin.

**1.4** Yetkazib berish to'planmasiga quyidagilar kiradi: ilovasiga muvofiq butlovchi buyumlar, foydalanish bo'yicha qo'llanma, kafolat kartasi, servis xizmatlari ko'rsatuvchi tashkilotlari ro'yxati.

**1.5** Ishlab chiqaruvchi, sovutgichning asosiy texnik xususiyatlarini o'zgartirishsiz saqlagan xolda, uning tuzilishini takomillashtirishi mumkin.

**DIQQAT! Ishlab chiqaruvchi (sotuvchi) foydalanish yoki saqlash sharoitlari buzilishi, bartaraf qilib bo'lmaydigan kuch ta'siri (yong'in, tabiiy ofat va h.k.) natijasida paydo bo'ladigan mahsulotdagi nuqson va shikastlar uchun javobgarlikni (kafolat davri uchun ham) olmaydi.**

### 2 XAVFSIZLIK TALABLARI

**2.1** Sovutgich – elektr maishiy uskuna, shuning uchun undan foydalanish vaqtida elektr xavfsizligining umumiy qoidalariga rioya qilish zarur.

**2.2** Pribor jismoniy, sezuvchanlik yoki aqliy qobiliyatlari past bo'lgan shaxslar (jumladan bolalar) yoki hayotiy tajriba va tegishli bilimlarga ega bo'lmay turib, nazorat ostida bo'lmagan yoki ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan yo'l-yo'riq noma olmagan shaxslar tomonidan foydalanishga mo'ljallanmagan.

Bolalar uskuna bilan o'ynashlari oldini olish uchun nazorat ostida bo'lishlari kerak.

**2.3** Elektr toki bilan shikastlanishdan himoya turi bo'yicha sovutgich I sinfiga oid va elektr tarmog'iga yerga ulanish kontaktiga ega ikki qutbli rozetka orqali ulanishi kerak.

Yerga ulanish kontaktiga ega ikki qutbli rozetkani o'rnatish uchun malakali elektrikka murojaat qilish lozim. Rozetka sovutgichni tashqi elektr tarmog'idan favqulot xolatida o'chirish imkonini beruvchi joyga o'rnatilishi kerak.

Yerga ulashni gaz, isitish, vodoprovod yoki kanalizatsion qurilma orqali o'tkazish **TAQIQLANADI.**

**DIQQAT! Ishlab chiqaruvchi (Sotuvchi) ulash bo'yicha ko'rsatilgan talablarga rioya qilmagalik natijasida sog'liqqa yoki mulkka yetkazilgan zararni qoplab berish bo'yicha javobgar bo'lmaydi.**

**2.4** Sovutgichni elektr tarmog'iga ulashdan oldin quvvat yetkazish shnuri va ayrida shikastlar yo'qligini ko'zdan kechirib, tekshirish lozim. Quvvat yetkazish shnurida shikastlar bo'lsa, uni ishlab chiqaruvchidan yoki servis xizmatidan olingan xuddi shunday shnur bilan almashtirish kerak bo'ladi.

**2.5** Sovutgichni quvvat yetkazish shnurini rozetkadan chiqarib, elektr tarmog'idan uzish lozim bo'ladi agar:

- u boshqa joyga ko'chirilsa;
- uning ostida pol yuvilsa;
- yoritish yoki reklamnogo bloki lampasi almashtirilsa (agar bo'lma).



**2.6** Sovutgichlarning ayrim modellar sovitish tizimida xladagent izobutan (R600a) mavjud (ilovani ko'r).

**DIQQAT! Sovutish tizimi konturi shikastlanishiga yo'l qo'ymang.**

**DIQQAT! Muzdan tushirish (eritish) jarayonini tezlatish uchun mexanik qurilmalar yoki boshqa vositalardan foydalanmang.**

**DIQQAT! Sovutgich ichida elektr asboblaridan foydalanmang.**

**DIQQAT! Sovutish tizimi konturi shikastlanganida xonani yaxshilab shamollatish va, izobutan tez o't oluvchi gaz bo'lgan sababli, sovutgich yaqinida olovning ochiq manbalari paydo bo'lishiga yo'l qo'ymaslik lozim.**

**DIQQAT! Sovutgichni tez o't oladigan va chiqaruvchi predmet va moddalar (parda, lak, bo'yoqlar va hok.) yaqinida o'rnatmang.**

**DIQQAT! Sovutgich metallardan ishlangan suv utkazgich trubalariga, issiklik sistemalariga, kanalizatsiya va gaz ta'minoti metall kurilmalariga va boshqa metall kommunikasiya uskunalariga urnatish ka'riyan TA'QIQLANADI!**

**DIQQAT! Sovutgich ishlab turganda kompressor qiziydi va unga tekkanda kuyib qolishga sabab bo'lishi mumkin.**

Elektr va yong'in xavfsizligini ta'minlash uchun **TAQIQLANADI:**

- ortiqcha tok yuklanmalaridan nosoz himoyaga ega elektr tarmog'iga sovutgichni ulash;



– sovutgichni elektr tarmog'iga ulash uchun perexodniklar, ko'p o'rinli rozetkalar (ikki va undan ko'p ulanish joylariga ega) va cho'zdirish shnurlaridan foydalanish;

– ho'l qo'llar bilan ta'minot shnuri vilkasini rozetkaga tiqish va sug'urish;

– sovutgich ni elektr tarmog'idan ta'minot shnuridan tortgan holda o'chirish;

– sovutgichda kuchli alkogolli ichimliklarni (spirt tarkibi 40° va undan yuqori) zich yopilmagan butilkalarda saqlash;

– sovutgich da portlash xavfi bo'lgan va portlovchi moddalarni, shuningdek tez o't oluvchi propellentlari bo'lgan aerazol ballonchalarini saqlashga yo'l qo'yilmaydi;

– kompressordagi erigan suvni yig'ish uchun idish bo'lmaganda sovutgichdan foydalanish;

– sovutgich ichiga 8 Vt dan ortiq quvvatga ega yoritish lampasini, 18 Vt dan ortiq quvvatga ega reklama blokini yoritish lampasini o'rnatish;

– sovutgich ustiga boshqa elektr uskunalarni o'rnatish (mikro to'liqinli o'choq, toster va boshq.), shuningdek, elektr simi unsurlariga namlik tushmasligi uchun suyuqliklar solingan idishlarni, xonaki o'simliklarni qo'yish;

– sovutgichni oqayotgan suv oqimida yuvish.

**2.7** Sovutgichni ta'mirlash faqat servis xizmatining malakali mexanigi tomonidagina amalga oshirilishi kerak, chunki malakasiz bajarilgan ta'mirdan so'ng mahsulot xavf manbasiga aylanishi mumkin.

**2.8** Sovutgich ishida elektr chirsillash, tutash va shu kabilar hosil bo'lishi bilan bog'liq nosozliklar paydo bo'lsa, quvvat yetkazish shnuri ayrisini rozetkadan darhol chiqarib, sovutgichni elektr tarmog'idan uzish va servis xizmati mexanigini chaqirish lozim bo'ladi.

Yong'in paydo bo'lganda sovutgichni darhol elektr tarmog'idan uzish, yong'inni o'chirish uchun choralar ko'rish va yong'in xavfsizligi xizmatini chaqirish kerak bo'ladi.

**2.9 Sovutgich xizmati muddati 12 yil.**

**DIQQAT! Sovutgich xizmati muddati tugaganidan so'ng ishlab chiqaruvchi mahsulotning xavfsiz ishi uchun javobgar bo'lmaydi. Kelgusi foydalanish xavfli bo'lishi mumkin, chunki materiallarning tabiiy eskirishi va muzlatgichning tarkibiy qismlari yedirilishi sababidan elektr va yong'in jihatidan xavfli vaziyatlar paydo bo'lishi ehtimoli oshadi.**

**3 SOVUTGICHNI O'RNATISH**

**3.1** Sovutgichni isitish moslamalaridan (gaz va elektr plitalari, o'choqlar va isitish radiatorlari) kamida 50 sm masofada o'rnatish lozim.

**3.2** Sovutgich oldi va uning atrofida havo aylanishi uchun quyidagicha ochiq joy qoldirilishi lozim:

– sovutgich tepasi va uning yon taraflaridan kamida 5 sm;

– sovutgichning orqa devoridan xona devorigacha kamida 10 sm.

**DIQQAT! Sovutgich korpusidagi ventilyatsiya teshiklari to'sib qo'ymang.**

Sovutgichni mebelga o'rnatish, shuningdek xonaning devori va sovutgichning orqa devori o'rtasida orqa tirkaklar tomonidan hosil qilinuvchi bo'shliqni yopish **TA'QIQLANADI.**

Agar muzlatgich usti va uning yon tomonlarida kamida 5 sm bo'sh joy bo'lmasa, muzlatgichni kamgakka o'rnatish **TA'QIQLANADI.**

**3.3** Sovutgichni, sozlanuvchan tayanchlarni burab kirgizish yoki burab chiqarish orqali, polga nisbatan gorizontol ravishda o'rnatish lozim. Sovutgich turg'un turishi kerak.

**4 SOVUTGICHNI FOYDALANISHGA TAYYORLASH**

**4.1** Butlovchi qismlar upakovka materiallaridan ozod qilinadi. Chap tarafdin eshik va asos orasida joylashtirilgan mahkamlovchi po'kak qistirma (agar bo'lma) yechiladi.

**4.2** Tokchalar va sovutgich sovunli suvning ichimlik sodasining iliq eritmasi, so'ngira toza suv bilan yuviladi, yumshoq mato bilan quruq qilib artiladi. Sovutgich yaxshilab shamollatiladi.

Sovutgichni yuvish vaqtida tarkibida kislotalar, erituvchilar mavjud abraziv pastalardan, shuningdek idish yuvish vositalaridan foydalanish **TA'QIQLANADI.**

Eshik oynasi (zarur bo'lsa) maxsus mo'ljallangan tozalovchi vosita bilan tozalanadi, yumshoq mato bilan quruq qilib artiladi.

**DIQQAT! Sovutgichni tozalashda qulf (agar bo'lsa) qismlariga**

**suv, suyuqliklarning tushishiga yo'l qo'ymang.**

**DIQQAT! Sovutgich ichida joylashgan, uning haqida to'liq ma'lumot yozilgan taxtakachni olib tashlamang. Mazkur ma'lumot butun xizmat muddati davomida sovutgichga texnik xizmat ko'rsatish va ta'mirlash uchun muhimdir.**

**4.3** Butlovchi qismlar sovutgichga o'rnatiladi.

**4.4** Sovutgich transportirovka qilingandan keyin uni elektr tarmog'iga ulashdan oldin yarim soatdan kam bo'lmagan vaqt davomida ushlab turish lozim.

Sovutgich atrof muhit harorati 0 °C dan past bo'lgan haroratda transportirovka qilingandan keyin uni eshiklarini ochiq (eshigini ochiq) holda xona haroratida 4 soatda kam bo'lmagan vaqt davomida ushlab turish lozim.

**4.5** Sovutgich eshiklarini (eshigini), o'ng tarafdin ochiladigan qilib qayta osish mumkin. (MB qulfli XT-1006-XXX rusumlaridan tashqari). Zarur bo'lganda eshikni qayta ilish faqat servis xizmati mexanigi tomonidagina bajarilishi lozim (bepul – kafolat muddatida bir marotaba).

**4.6** Quvvat yetkazish shnuri ayrisi rozetkaga kirgizilib, sovutgich elektr tarmog'iga ulanadi.

**5 SOVUTGICH DAN FOYDALANISH**

**5.1 SOVUTGICH KAMERASI VA REKLAMA BLOKINING YORITILISHI**

**5.1.1** Kamerani yoritish uchun TL 8W/840 markasidagi lyuminessent lampali (quvvati 8 Vt) chiroqdan foydalaniladi.

Kameraning chirog'ini yoqish va o'chirish 1 rasmga muvofiq yoritish asbobida joylashgan kamera chirog'ining yoqib/o'chirish tugmasi vositasida amalga oshiriladi.

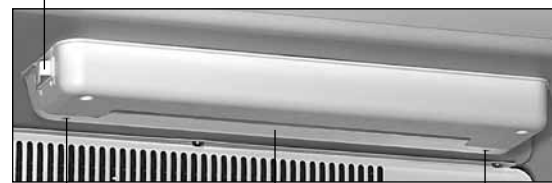
**5.1.2** XT-1007-XXX, XT-1008-XXX –larda kamerani yoritish uchun diodli yoritish chiroq ishlatilgan.

Diodli yoritish chirog'i plafonisiz, plafon shikastlanganda sovutgichni ishlatish, hamda chiroqni mustaqil ravishda almashtirish **TAQIQLANADI.**

Chiroq nosozligida xizmat ko'rsatish markazi mexanigni chaqirish lozim.

**5.1.3** Sovutgich kamerasi yoritilishining ulanishi va uzilishi, XT-1006-XXX, XT-1007-XXX, XT-1008-XXX lardan tashqari, kamerani yoritish chirog'ining o'chirgichi yordamida 1-rasmga muvofiq bajariladi (o'chirgich chiroqning boshqa tomonida joylashgan bo'lishi ham mumkin).

kamera chirog'ini yoqib/o'chirish tugmasi



Rasm 1

**5.1.4** Reklama blokida TL-D 18W/33 markasidagi lyuminessent lampadan (quvvati 18 Vt) foydalaniladi.

**5.2 OZIQ-OVQATLARNI KAMERADA (SOVUTISH KAMERASIDA) SAQLASH VA JOYLASHTIRISH**

**5.2.1** Sovutgichdagi harorat atrof-muhit haroratiga, yangi joylashtirilayotgan oziq-ovqatlar miqdoriga, eshik ochilishi takroriyilgiga, sovutgichning xonada o'rnatilgan joyiga va shu kabilarga bog'liq.

**5.2.2** Oziq-ovqatlarni kameraga joylashtirish sovutgich elektr tarmog'iga ulanganidan keyin kamida bir soat o'tib amalga oshirilishi kerak.

**5.2.3** Kameradagi havo harakati va harorat rejimi buzilmasligi oziq-ovqatlar tokcha chegaralarida joylashtirilishi lozim.

**DIQQAT! Oziq-ovqatlarni tokcha cheklagichlari ortiga qadar joylashtirmang, chunki ular kamera orqa devoridagi bug'latgichga shikast yetkazishlari mumkin.**

**5.2.4** Kameraning ichki fazosidan oqilona foydalanish va oziq-ovqatlarni ixcham qilib joylashtirish uchun tokchalar holatini balandligi bo'yicha o'zgartirish mumkin. Tokcha tortilishi va yangi joyga o'rnatilishi lozim.

**DIQQAT! O'simlik moylari va yog'lar eshik zichlagichlariga va sovutgichning plastmassa sathlariga tushmasligi zarur, chunki ularning yemirilishiga sabab bo'lishi mumkin.**

**6 SOVUTGICH ISHIDAGI O'ZIGA XOSLIKLAR**

**6.1** Sovutgich ishida g'uvillashlar sodir bo'ladi va ular finkSIONAL xususiyatga ega bo'lib, qandaydir nuqson bilan bog'liq emas.

Haroratni belgilangan darajada ushlab turish uchun sovutgichda vaqti-vaqti bilan kompressor yoqiladi va o'chadi. Bu vaqtda paydo bo'ladigan g'uvillashlar – odatiy xol. Sovutgichda ishchi harorat o'rnatilishi bilan ular avtomat ravishda pasayadi.

Kompressor yoqilganda (o'chirilganda) tirqilash eshitalishi mumkin – harorat datchik-relesi ishlab ketadi (XT-1007-XXX, XT-1008-XXXlarda mavjud emas).

Jildirash tovushlari xladagentning sovutish tizimi naylari bo'ylab aylanishiga jo'r bo'ladi, ehtimoliy chirsillashlar esa materiallarning haroratli kengayishlari bilan bog'liq.

**6.2** Sovutgichdan foydalanish jarayonida qo'shimcha tovushlar manbalari paydo bo'lishi mumkin.

G'uvillashning kuchayishi butlovchi buyumlarni noto'g'ri o'rnatish yoki sovutgichda joylashtirilib, oziq-ovqatlar solingan idishlarning bir-biriga tegib qolishi natijasida sodir bo'lishi mumkin. Bu xolda, butlovchi buyumlarni qayta o'rnatish yoki idishlarning bir-biriga tegishi bartaraf etish orqali g'uvillashni kamaytirish mumkin.

Sovutgichning tarkibiy qismlari (kondensator, naychalar, simlar, erigan suvni tushirish tizimi qismlari), tashilganidan so'ng (ko'chirilganda yoki tozalanganidan keyin noto'g'ri o'rnatilganda) bir-biriga tegib qolsa ham g'uvillash manbalariga aylanishi mumkin. Sovutgich qismlari joylashuvini sozlab yoki ularni to'g'ri o'rnatib, sovutgich ishidagi qo'shimcha shovqinni bartaraf etish mumkin.

**6.3** Sovutgichda kirishuvchi penopoliuretan issiqlik izolatsiyasi materialidan foydalaniladi. Penopoliuretanning kirishishi natijasida sovutgichning sathida paydo bo'ladigan mayda notekisliklar sovutgich

ishiga ta'sir qilmaydi va issiqlik izolatsiyasini yomonlashtirmaydi.

**7 SAQLASH VA TASHISH QOIDALARI**

**7.1** Upakovka qilingan sovutgich 80%dan yuqori bo'lmagan nisbiy namlikda tabiiy havo almashish imkoniyati mavjud yopiq xonalarda saqlanishi lozim.

**7.2** Agar sovutgichdan uzoq vaqt foydalanilmasa, uni elektr tarmog'idan uzish, barcha oziq-ovqatlarni chiqarish, kameralarni tozalash kerak bo'ladi. Tozalanganidan so'ng kameralarda yoqimsiz hid paydo bo'masligi uchun eshik qiya ochiq qoldiriladi.

**7.3** Sovutgichni ishchi holatda (tikkasiga), yopiq transportning istalgan turida, transport vositasining ichida har qanday urilish, ko'chish va yiqilishlar oldini olish uchun uni astoydil mahkamlab tashish lozim.

Ortish-tushirish ishlarida sovutgichni urilish yuklamalariga duchor qilish **TA'QIQLANADI**.

Tashqi shkaf qismlarining qiyshayishi oldini olish uchun sovutgichni qirrasidan ko'tarib siljitish **TA'QIQLANADI**.

**7.4** Saqlash va tashish vaqtida sovutgichlar faqat bir qavat qilib joylashtiriladi.

**DIQQAT! Sindirib qo'ymaslik uchun sovutgichni niqobi, eshigi, eshik tutqichi va dekorativ qalqonchasi, reklama blokidan ushlab tashimang.**

**8 EHTIMOLIY NOSOZLIKLAR VA ULARNI BARTARAF ETISH USULLARI**

**8.1** Iste'molchi tomonidan bartaraf etilishi mumkin bo'lgan nosozliklar 1-jadvalda ko'rsatilgandir.

Agar nosozlik mustaqil ravishda bartaraf etila olinmasa, agar boshqaruv blokiga ega sovutgichda indikatora **"E1"**, **"F1"** yonsa servis xizmati mexanigini chaqirish lozim bo'ladi.

**8.2** Servis xizmatiga murojaat qilish vaqtida muzlatgichning rusumini va zavod raqamini ko'rsatish lozim bo'ladi.

**Jadvali 1**

EHTIMOLIY NOSOZLIK	EHTIMOLIY SABAB	BARTARAF ETISH USULI
Elektr tarmog'iga ulangan sovutgich ishlamayapti, kamerani yoritish lampasi va reklama blokidagi (agar bo'lsa) yoritish lampasi yonmayapti	Elektr tarmog'ida kuchlanish mavjud emas	Tarmoqqa istalgan maishiy elektr uskunasini ulab, elektr tarmog'ida kuchlanish mavjudligi tekshirish
	Sovutgichning quvvat yetkazish shnuri ayrisi va elektr tarmog'i rozetkasi o'rtasida aloqa mavjud emas	Quvvat yetkazish shnuri ayrisi bilan rozetkaning aloqasini ta'minlash
	Kameraning chirog'i va reklama blokidagi yoritish lampasi yoqilmagan, sovutgich (boshqaruv blokili) yoqilmagan	5.1.1 bandiga muvofiq yoqib/o'chirish tugmasini bosib yoritish moslamasi yoqiladi. Ilovasiga muvofiq sovutgich (boshqaruv bloki bilan) yoqiladi, chiroq yoqiladi
	XT-1006-XXX da sovutish agregati o'chirilgan	Ilovasiga muvofiq XT-1006-XXX dagi sovutish agregati yoqiladi
XT-1007-XXX, XT-1008-XXXlardan tashqari sovutgichlar kamerasida yoritish lampasi yonmayapti	Lampa kuyib qolgan	Sovutgich elektr tarmog'idan uziladi. 1 rasmiga muvofiq chiroq plafonini mahkamlovchi ikki burama mix burab chiqariladi, plafon yechib olinadi. Kuygan lampa 5.1.1 bandiga muvofiq ishlaydiganiga almashtiriladi. Plafon o'rnatiladi, burama mixlar burab kirgiziladi
XT-1000-XXX, XT-1006-XXX Reklama blokidagi yoritish lampasi yonmayapti	Lampa kuyib qolgan	Sovutgich elektr tarmog'idan uziladi. Ilovasiga muvofiq lampa almashtiriladi.
Kamera tagida suv mavjud	Erigan suvni tushirish tizimi tiqilib qolgan	Ilovasiga muvofiq suvni tushirish tizimining tiqilib qolishi bartaraf etiladi
Kameralarda harorat ko'tarilgan	Eshik zich yopilgan	Sovutgich eshigni zich yopiladi
	Kameralardagi harorat noto'g'ri tanlangan	Ilovasiga muvofiq harorat sozlanadi
	Foydalanish qoidalarini buzilgan	1.3, 3.1, 3.2 bandlar bajarilishi ta'minlanadi
Eshik va tutqich orasida tirqish paydo bo'ldi	Eshik tutqichining mahkamlanishi bo'shab qolgan	Tiqinlar yechiladi, tutqichni mahkamlash burama mixlari oxirigacha burab qo'yiladi va tiqinlar joyiga o'rnatiladi
XT-1006-XXX da MBli qulf jevakchasi ishlamaydi	Jevakcha batareyasi xizmatining xizmat muddati tugagan	Ikki burama mix burab yechiladi, jevakcha qopqog'i olinadi va A23 turidagi batareya almashtiriladi

## 9 UTILLASHTIRISH

**9.1** Sovutgichni upakovka qilish uchun qo'llaniladigan materiallar ikkilamchi xom-ashyoni qabul qilish bo'yicha shahobchalarga topshirilsa, to'liqligicha qayta ishlanishi va takroran ishlatilishi mumkin.

**DIQQAT! Bolalarga upakovka materiallari bilan o'ynashga ruxsat bermang, chunki karton qutida qamalib yoki upakovka tasmaga o'ralib qolib dimiqib qolish xavfi mavjud.**

**9.2** Utillashtirish lozim bo'lgan sovutgichni quvvat yetkazish shnurini kesib tashlash orqali yaroqsizlikka keltirish va mamlakatning amaldagi qonunchiligiga muvofiq utillashtirish kerak bo'ladi.

## 10 KAFOLAT MAJBURIYATLARI VA TEXNIK XIZMAT

### 10.1 Sovutgichdan foydalanishning kafolatli muddati 2 yil.

Foydalanishning kafolatli muddati sotilish sanasidan boshlab hisoblanadi, agar sotilish haqidagi belgi bo'lmasa – mahsulotning zavod raqamida ko'rsatilgan ishlab chiqarish sanasida hisoblanadi (kafolat kartasiga qarang).

**10.2** Kafolat lyuminiscent lampa, zichlagich va eshik dastachasi (dastachalari), yog'och tokcha va ko'mir filtrga (mavjudligida) joriy qilmaydi.

**10.3** Kafolat majburiyatlari quyidagi xolatlarda bajarilmaydi:

- servis tashkilotlari ro'yxatiga kiritilmagan shaxslar tomonidan ta'mirlash amalga oshirilsa;
- mahsulotdan harakat qiluvchi transportning barcha turlarida foydalanilsa;
- foydalanish bo'yicha qo'llanmada bayon etilgan o'rnatish, yoqish, foydalanish qoidalariga va xavfsizlik talablariga rioya qilinmasa;
- mahsulotdagi va uning tarkibiy qismlaridagi mexanik, kimyoviy va termik shikastlar bo'lsa;

– favqulotda sharoitlar yoki bartaraf qilib bo'lmaydigan kuch ta'siri (yong'in, tabiiy ofat va h.k.), uy hayvonlari, hasharotlar va kemiruvchilar ta'siri natijasida mahsulotda shikastlar paydo bo'lsa.

**10.4** Foydalanishning kafolatli muddatida sovutgich ishining sifatini tekshirish bepul amalga oshiriladi. Sovutgichni kafolat bo'yicha ta'mirlash uchun yetkazib berish va ta'mirdan so'ng qaytarib olib kelish kafolat bo'yicha ta'mirni amalga oshiruvchi tashkilotlarning o'z kuchi va vositalari bilan amalga oshiriladi.

Agar tekshirish vaqtida sovutgichdagi nuqson tasdiqlanmasa, transport xarajatlarini uning egasi servis xizmati preyskuranti bo'yicha to'laydi.

**DIQQAT! Ishlab chiqaruvchi (sotuvchi) mahsulotni o'rnatish, yoqish va undan foydalanish qoidalariga rioya etmaslik natijasida iste'molchining hayoti, salomatligi yoki mulkiga keltirilgan zarar uchun javobgar emas.**

Iste'molchi, sotuvchi va ishlab chiqaruvchining huquq va majburiyatlari "Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish haqida"gi Qonun bilan belgilanadi.

Sovutgichdan foydalanish shartlarini buzish natijasida nuqsonlar paydo bo'lsa transport xarajatlarini va ta'mirlashni uning egasi servis xizmati preyskuranti bo'yicha to'laydi.

**10.5** Muzlatgichga texnik xizmat ko'rsatish va uni ta'mirlash butun xizmat muddati davomida servis xizmatining malakali mexanigi tomonidan amalga oshirilishi lozim.

**10.6** Servis xizmatining joylashuvi haqidagi ma'lumotlarni muzlatgichni sotgan tashkilotdan olish, shuningdek, yetkazib berish to'planmasi tarkibiga kiruvchi servis xizmatlari ko'rsatuvchi tashkilotlari ro'yxatidan olish lozim bo'ladi.

**DIQQAT! Servis xizmati mexanigidan muzlatgich xizmati muddati davomida bajarilgan barcha ishlar bo'yicha 2-jadvalni to'ldirishni talab qiling (35-betga qarang).**



## ЯХДОНҶОИ САВДОӢ

Харидори мӯҳтарам!

Ҳангоми бодикқат омӯхтани дастурамал оиди истифодаи яхдонҳои савдой (дар оянда - яхдон), Шумо метавонед, аз яхдон дуруст истифода баред. Дастурамал истифодабариро дар тӯли ҳамаи мӯҳлати хидмати яхдон, нигоҳ доред.

Ҳангоми харидани яхдон дурустии пур кардани корти кафолатӣ, мавҷудияти мӯҳри ташкилоти онро фурушанда ва санаи фурушро дар талони буриш, санҷида бинед.

Яхдон ба талаботҳои Низомномаи техникий маҳдудияти истифодаи якчанд моддаҳои хатарнок дар таҷҳизотҳои электрикӣ ва электронӣ, ки бо қарори Кабинети Вазирони Украина аз 3 декабри соли 2008 № 1057 тасдиқ гардидааст, мувофиқат мекунад. Мавҷудияти фоизи моддаҳои хатарноки маҳдудкардашуда аз меъёрҳои аз тарафи Маҳдудияти техникий муайян гардида, баланд нест.

Низоми менечменти сифати коркард ва истеҳсоли маҳсулоти ЗЧС "ATLANT" ба талаботи СТБ ISO 9001-2009 мувофиқат мекунад ва дар Феҳристи Низоми Миллии тасдиқи мувофиқати ҚБ таҳти №ВУ/112 05.01. 002 00014 ба қайд гирифта шудааст.

### 1 МАЪЛУМОТИ УМУМӢ

1.1 Дастурамал оиди истифодабарӣ замимаи дорад, ки дар он маълумот оиди тавсифи техникий ва маҷмӯькунанда, оиди идоракунии ва хусусиятҳои истифодабарии он нишон дода шудааст. Дастурамал оиди истифодабарӣ барои моделҳои гуногуни яхдонҳо мурағат гардидаанд.

Дар модели яхдонҳо ададҳои (шарҳан «-XXX») рақами иҷрошотро мефаҳмонад, ки дар корти кафолатӣ ва дар лавҳачаи дар тарафи чапи камераи дохилии яхдон ҷойгир аст, нишон дода шудааст. Иҷрошоти яхдон бо дизайни берунӣ, маводи сатҳи болоиро пӯшонанда, мавҷудияти блоки идоракунии ё тақияҳои чархи гардишӣ, кулф фарқ мекунад.

1.2 Яхдон бояд дар корхонаҳои савдо ва хӯроки омма ба истифода дода шавад.

1.3 Яхдонро дар чунин ҳолатҳо истифода бурдан лозим аст:

– ҳангоми ҳарорати муҳити атроф, мувофиқи нишондоди замимаи бошад;

– ҳангоми намии нисбӣ на зиёд аз 75 %;

– аз шабакаи барқӣ бо диапазони номиналии 220-230 В ҳангоми тамоили ҷараён аз 15 % кам то 10 % зиёд аз аҳамияти номиналӣ ва суръат (50±1) Ги. Шабакаи электрик аз ҷараёнҳои ба таври кӯтоҳ ба ҳамидигар бархӯрдани симҳои барқии маротибаи зиёд ба амал оянда системаи автоматикий химояро дорад (ҳадди аксари ҷараёни барқ 10 А).

Ҳангоми шароитҳои ғайр, аз ҷумла ҳангоми ҳарорати муҳити атроф то 50 °С гарм будан тавсифи гармиэнергетикий яхдон ба нишондихандаҳои ҷадвали замимаи мувофиқат қарда наметавонанд.

1.4 Ба маҷмӯи таҳвил дохил мешаванд: маҷмӯькунандаҳо мувофиқи замимаи, дастурамал оиди истифодабарӣ, корти кафолатӣ, номгуи ташкилотҳои ҳадамотӣ.

1.5 Истеҳсолкунанда, тавсифи асосии техникий яхдонро бетағйир нигоҳ дошта, сохти онро метавонад мукамал намояд.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсолкунанда (фурушанда) барои нуқсонҳо ва вайронҳои маҳсулот, ки дар натиҷаи вайронкунии шартӣ истифодабарӣ ё нигоҳдорӣ он ва ё амали қувваи бартарарнашаванда (сӯхтор, офати табиӣ ва ғ.) ҷавобгар намебошад (аз ҷумла, дар мӯҳлати кафолатӣ).

### 2 ТАЛАБОТИ БЕХАТАРӢ

2.1 Яхдон – таҷҳизоти барқист, барои ҳамин ҳангоми истифодабарии он бояд қоидаҳои умумии бехатарии барқиро риоя намуд.

2.2 Асбоб барои истифода аз ҷониби шахсони (аз он ҷумла кӯдакон) бо қобилияти пасти ҷисмониву эҳсосӣ ё ақлий, дар ҳолати набудани таҷрибаи дониши ҳаётӣ таъин қарда нашудааст, агар онҳо таҳти назорат қарор надошта бошанд, ё дар бораи истифодаи асбоб аз ҷониби шахси барои бехатарӣ маъсул ба онҳо дастурамал дода нашуда бошад.

Барои роҳ надодан барои бозӣ ба таҷҳизот, кӯдакон бояд дар зери назорат бошанд.

2.3 Аз рӯи намуди муҳофизатӣ аз ҷараёни барқӣ яхдон ба синфи I дохил мешавад ва бояд ба шабакаи барқӣ ба воситаи чангаки дукутба бо васли заминӣ пайваст шавад.

Барои насби васлак бо васли заминӣ ба барқии мутахассис муроҷиат намудан зарур аст. Васлак бояд дар ҷое, ки барои хомӯшкунӣ фаврӣ аз шабакаи барқии беруна дастрас, насб карда шавад.

Ба замин пайванд қардан ба тариқаи кашидани сими алоҳида аз дастгоҳҳои газӣ, гармкунӣ, шабакаи водопроводию канализатсионӣ МАНЪ АСТ.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсол кунанда (фурушанда) дар баробари зарури зиёне, ки дар натиҷаи риоя накардани талаботи васли дастгоҳ ба саломатӣ ва мулк расида аст, ҳеч масъулияте надорад.

2.4 Пеш аз яхдонро ба шабакаи барқӣ пайваст намудан ба таври рӯякӣ набудани корношоямиҳоро дар сими қувватӣ ва чангак бояд аз назар гузаронд. Ҳангоми корношоям будани сими қувватӣ онро бояд бо сими шабеҳи аз истеҳсолкунанда ва ё ҳадамоти хизматрасонӣ гирифта, иваз намуд.

2.5 Ҳангоми чунин ҳолатҳо яхдонро аз шабакаи барқӣ бо кашидани чангаки қуввати аз васлак бояд ҷудо намуд:

– ҷойгиркунии он ба ҷои дигар;

– шустани фарши зери он;

– ивази ҷароғи равшанӣ ё блокӣ рекломӣ (ҳангоми мавҷудият).

2.6 Дар системаи хунуккунии баъзе навъҳои яхдон хладагенти изобутан (R600a) мавҷуд аст (ба замима нигоҳ кунед).

**ДИҚҚАТ!** Ба зарар расонидан ба тарҳи системаи яхдон) роҳ надидед.

**ДИҚҚАТ!** Дастгоҳҳои механикӣ ё дигар воситаҳои барои тезонидани ҷараёни яхобкунӣ истифода набаред.

**ДИҚҚАТ!** Асбобҳои электрикиро дар дохили яхдон истифода набаред.

**ДИҚҚАТ!** Дар ҳолати зарар дидани тарҳи системаи яхдон биноро бояд шамол дода ба пайдо шудани манбаҳои кушодан оташ дар назди яхдон роҳ надод, зеро изобутан гази зуд оташгиранда мебошад.

**ДИҚҚАТ!** Яхдонро ба назди чизҳо ва моддаҳои зуд оташгиранда ва отшаро паҳнкунанда (пардаҳо, локҳо, рангҳо ва ғайра) ҷойгир накунад.

**ДИҚҚАТ!** Чобачо кунии хануккунак, ва яхдон дар назди даст шухои оҳанин, кубурҳои олбугар, кубурҳои гази, ва ғайра кабелҳои зеризаминии, камунали манъ аст.

**ДИҚҚАТ!** Дар аснои кори хунуккунанда компрессор тафсонда мешавад ва мумкин аст дар сурате даст задан ба он боиси сӯхтагӣ шавад.

Барои таъмини бехатарии электрикий ва сӯхторӣ МАНЪ АСТ ки:  
 – пайвасти яхдон ба шабакаи барқие, ки муҳофизати корношоямро аз барзиёдии қувват дорад;

– истифодаи интиқолдихандаҳо, васлакҳои бисёрҷоя (пайвасти ду ва зиёд дошта) ва симҳои дарозкунанда барои пайвасти яхдон ба шабакаи барқӣ;



– вилкаи сими қувваро ба розетка бо дасти мартуб нишонанд ва бароваранд;

– қатъ кардани барқи хунуккунак бо гирифтани аз сими қувва;

– дар яхдон нигоҳ доштани нушоқиҳои алкоғоли (бо мавҷудияти спирт 40 % ва боло) дар зарфи дуруст маҳкамнашуда;

– дар яхдон нигоҳ доштани моддаҳои таркандани хатарнок ва таркандани, инчунин баллончаҳои аэрозоли бо пропеллентҳои зуд оташиранда;

– истифодаи яхдон ба мавҷудияти зарф барои гирифтани яхи обшуда дар компрессор мувофиқи заминаи;

– васли чароғи равшани иқтидораш аз 8 Вт баланд дар дохили яхдон ва чароғи равшани иқтидораш аз 18 Вт баланд дар блоки рекломӣ;

– дар яхдон пайвасти намудани дигар таҷҳизотҳои барқӣ (печкаҳои микромавҷӣ, тостер ва диг.) ва инчунин, зарфҳо бо моеъ, растаниҳои хонагӣ барои пешгирии надаромадани намӣ ба элементҳои сими барқӣ;

– яхдонро дар зерии оби ҷоришаванда бояд шуст.

2.7 Яхдон бояд танҳо аз тарафи механики мутахассиси хизматрасонии таъмири карда шавад, чунки баъди таъмири ғайримутахассис таҷҳизот метавонад сарчашмаи хатар гардад.

2.8 Дар ҳолати пайдо шудани корношоямиҳои вобаста ба пайдоиши милтоси барқӣ, баромадани дуд ва ғ. ҳангоми кори яхдон, бояд фавран яхдонро аз шабакаи барқӣ бо кашидани чангаки сим аз васлак, ҷудо намуд ва механики хизматрасониро даъват намуд.

Ҳангоми ба вучуд омадани сӯхтор бояд фавран яхдонро аз шабакаи барқӣ ҷудо намуд, чораҳои хомӯш кардани сӯхторро андешид ва хизматрасониро даъват намуд.

2.9 Мӯҳлати хизматрасонии яхдон 12 сол.

**ДИҚҚАТ!** Баъди гузаштани мӯҳлати хизматрасонии яхдон истеҳсолкунанда ба кори бехатари яхдон ҷавобгар нест. Истифодаи оянда мумкин аст, ки бехатар набояд, зеро ки эҳтимолияти бавучудомадани ҳолатҳои хатари барқӣ ва сӯхторӣ аз сабаби табиӣ кӯҳна шудани маводҳо ва фарсудагии қисмҳои ташкилкунандаи яхдон, мавҷуданд.

### 3 НАСБИ ЯХДОН

3.1 Яхдонро бояд дар масофаи на камтар аз 50 см аз таҷҳизотҳои гармшаванда (плитаҳои газӣ ва электрикӣ, печкаҳо ва радиаторҳои гармидиҳанда) насб кардан, лозим аст.

3.2 Барои гардиши ҳаво дар назди яхдон ва гирди он фазои озод гузошт:

– аз таги яхдон ва тарафҳои шафатӣ на камтар аз 5 см;

– аз девори ақиб то девори бино на камтар аз 10 см.

**ДИҚҚАТ!** Сурохиҳои ҳавотозакуниро, ки дар корпуси яхдон ё дар тарҳи дар дохили он сохташуда мебошанд, банд накумед.

Дар даруни мебел ҷой кардани яхдон, инчунин, руст кардани тарқиши байни тақягоҳи ақиб (ҳангоми мавҷудият), байни девори бино ва девори пушти яхдон МАНЪ АСТ!

Ҷой додани яхдон дар ҷое, ки дар зер ва тарафҳои шафатии он ҷои ҳоли аз 5 см кам мебошад МАНЪ АСТ!

3.3 Яхдонро бояд уфуқӣ нисбати фарш, тақягоҳҳои идоракунандаро гардиш дода, ҷойгир намуд. Яхдон бояд мустақкам истад.

### 4 ТАЙЁР НАМУДАН ЯХДОН БАРОИ ИСТИФОДА БА РӢ

4.1 Озод намудани маҷмӯъкунандаҳои аз маводҳои бандина. Гирифтани таҳи пӯкии мустақкамгардидаи дар тарафи чапи дар ва асоси пайвастигардида (ҳангоми мавҷудият).

4.2 Шустани рафҳои ва яхдон бо маҳлули собунӣ ва содаи хӯроқӣ, баъд бо оби тоза ва бо латтаи мулоим пок кардан то хушкшавӣ. Бодикқат санҷидани яхдон.

Ҳангоми шустани яхдон истифодаи хамираҳои абразивӣ ва воситаҳои тозакунии, ки дар онҳо кислотаҳо, маҳлулкунандаҳои мавҷуданд, инчунин воситаҳои барои шустани зарфҳои МАНЪ АСТ!

Шишаи дарро (ҳангоми зарурият) бо воситаи тозакунии махсусан таингардида бояд шуст ва бо латтаи мулоим то хушкшавӣ пок намуд.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми тозакунии гузаштани об, моеъро ба элементҳои кулф (ҳангоми мавҷудият) нагузоред.

**ДИҚҚАТ!** Лавҳачаро бо маълумоти пурра оиди яхдон, ки дар до-

хили яхдон ҷойгир аст канда напартоед. Маълумоти мазкур барои хизматрасонии техникӣ ва таъмири яхдон дар ҳамаи тӯли мӯҳлати хизматрасонии он, зарур аст.

4.3 Насби маҷмӯъкунандаҳои дар яхдон.

4.4 Пас аз кашондани хунуккунак бояд аз васл кардани он ба барқ барои муддати на камтар аз ним соат худдорӣ кард.

Агар дараҷаи ҳарорати муҳит камтар аз 0 °С бошад, пас аз кашондани хунуккунак бояд аз васл кардани он ба барқ барои муддати на камтар аз 4 соат худдорӣ карда ва дар(ҳо)и онро боз гузошт.

4.5 Дари (дарҳои) яхдонро ба тарафи рост кушодашаванда бояд маҳкам намуд (ғайри ХТ-1006-XXX бо кулфи ИМ). ҳангоми зарурияти азнавмаҳкамкунии дар онро бояд танҳо механики хизматрасонии ағҷом диҳад (ройгон-танҳо як бор дар мӯҳлати кафолатӣ).

4.6 Пайвасти яхдон ба шабакаи барқӣ: гузоштани чангаки сим ба васлак.

## 5 ИСТИФОДАИ ЯХДОН

### 5.1 РАВШАНИИ КАМЕРАИ ЯХДОН ВА БЛОКИ РЕКЛОМӢ

5.1.1 Барои равшании камера чароғак бо чароғи люминесцентии маркаи TL 8W/840 (иқтидор 8 Вт) истифода мегардад.

Даргиригидан ва хомӯшкунии равшании камера бо калидаки равшании камера дар чароғак мувофиқи расми 1 ба амал дароварда мешавад.

5.1.2 Дар ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX барои равшан кардани камера равшанкунандаи светодиоди истифода мегардад.

Истифода кардани яхдон бе сарпӯши чароғи светодиоди, сарпӯши хароб шудаи чароғ ва ҳамчунин худсарона иваз кардани равшанкунанда МАНЪ аст.

Дар ҳолати носоз будани равшанкунандаи механики маркази сервисро бояд даъват кард.

5.1.3 Васлкунӣ ва хомӯш кардани рушноии барқии камераи яхдон, ба ғайр аз ХТ-1006-XXX, ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX, тавассути васлаки камера дар чароғак мувофиқи расми 1 амалӣ карда мешавад (васлак метавонад аз дигар тарафи чароғак бошад).

калидаки равшании камера



винт плафони чароғак винт

Расми 1

5.1.4 Дар блоки рекломӣ чароғи люминесцентии маркаи TL-D 18W/33 (иқтидор 18 Вт) истифода мегардад.

### 5.2 НИГОҲДОРӢ ВА ҶОЙГИРКУНИИ МАҲСУЛОТ ДАР КАМЕРА (КАМЕРАИ ХУНУККУНӢ)

5.2.1 Ҳарорат дар яхдон аз ҳарорати муҳити атроф, миқдори маҳсулоти нигоҳдошташудаи стода ва нав ҷойгиркардашуда, суръати кушодани дар, ҷои гузоштани яхдон дар бино ва ғ. вобаста аст.

5.2.2 Ҷойгиркунии маҳсулотро дар камера мебояд на пештар аз як соат аз вақти пайвасти яхдон ба шабакаи барқӣ бояд ҷойгир намуд.

5.2.3 Маҳсулот дар рафҳои яхдон бояд дар чунин маҳдудият ҷойгир бошанд, ки гардиши ҳаво ва речаи ҳарорати дар камера, вайрон нагардад.

**ДИҚҚАТ!** Маҳсулотро берун аз рафҳои маҳдудкунанда нагузоред, ки он сабаби корношоямии бухоршавӣ дар девори пушти камера шуданаш мумкин.

5.2.4 Барои истифодаи самараноки фазои дохилии камера ва ҷойгиркунии ихчамии маҳсулот мавқеи рафҳоро аз рӯи баландӣ, тағйир додан мумкин аст. Рафро бояд ба тарафи худ кашид ва дубора дар ҷои нав ҷойгир намуд.

**ДИҚҚАТ!** Равғанҳои растани ва чарбу набояд, ки ба маҳкамкунандаҳои дар ва ба сатҳи пластмассавии яхдон афсанд, зеро ки ба вайронии онҳо оварданишон мумкин аст.



## 6 ХУСУСИЯТҶО КОРИ ЯХДОН

6.1 Кори яхдонро ғалоғуле, ки тавсияти вазифавӣ доранд ва ба ягон хел норасой вобаста намебошад, ҳамроҳӣ мекунад.

Барои доштани ҳарорат дар сатҳи додашуда дар яхдон, компрессор давран дармегирад ва хомӯш мешавад. Дар ин ҳолат пайдо шудани ғалоғул – ҳодисаи муқаррарист. Онҳо ба таври автоматикӣ дар вақти таин гардидани ҳарорати корӣ ором мегарданд,

Ҳангоми фаъол (хомӯш) кардани компрессор мумкин аст, ки ҳўпнок шунида шавад-датчик-релеи ҳарорат ба кор шурӯъ мекунад (дар ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX мавҷуд намебошад).

Овози ширдилос гардиши хладентро бо найчаи тартиби яхдонӣ ҳамроҳӣ менамояд, қасар-қусури пайдошаванда бо васеъшавии маводҳо вобаста аст.

6.2 Дар раванди истифодаи яхдон сарчашмаи ғалоғули иловагӣ пайдо шуданаш мумкин.

Баландшавии ғалоғул аз сабаби нодуруст гузоштани рафҳо ё расидани зарфҳо бо маҳсулоти дар яхдон ҷойгиршуда, баланд шуда метавонад.

Сарчашмаи ғалоғул инчунин, элементҳои яхдон (конденсатор, найча, симҳо, элементҳои тартиби шориши яхи обшуда), агар баъди интиқол (ҷойгиркунӣ ва ё ҷойгиркунии нодуруст баъди тозакунии) онҳо ба ҳамдигар мерасидагӣ шуда бошанд, шуда метавонад. Бо дуруст ҷойгир намудани элементҳои яхдон ё дуруст ҷойгиркунии онҳо, ғалоғули иловагиро мумкин аст, ки ҳангоми кори яхдон баргараф намуд.

6.3 Дар яхдон маводи гарминогузарандаи пенополиуретан истифода шудааст, ки таҳшини медиҳад. Имконияти пайдоиши ноҳамвории номаълум аз тарафи таҳшини пенополиуретан ба кори яхдон ҳалал намерасонад ва гарминогузариро бад намекунад.

## 7 ҚОИДАИ НИГОҶДОРӢ ВА ИНТИҚОЛ

7.1 Яхдони бандина бояд дар намии ҳавои на баланд аз 80% дар бинои руст бо гардиши ҳавоии табиӣ бояд нигоҳ дошта шавад.

7.2 Агар яхдон мўҳлати дурудароз истифода намешуда бошад, онро бояд аз шабакаи барқӣ ҷудо намуда, ҳамаи маҳсулотро аз он гирифта, тоза намуд. Дарро баъд аз тозакунии бояд кушода монд, то дар камера бӯй пайдо нашавад.

7.3 Яхдонро бояд дар ҳолати корӣ (амудӣ) бо намуди гуногуни нақлиёт, онро барои пешгирии имконияти зарба, ҷойгиршавӣ ва ғалтидан дар дохили воситаи нақлиёт, саҳт маҳкам намуда, интиқол дод.

Гирифторм намудани яхдон бо зарбаи вазнин ҳангоми корҳои бор кардани фаровардан МАНЪ АСТ!

Чаппа кардани яхдон барои пешгирии шаклдигаркунии ҷевони беруна МАНЪ АСТ!

7.4 Ҳангоми нигоҳдорӣ ва интиқол яхдонҳо танҳо дар як қабат бошанд.

ДИҚҚАТ! Яхдонро бо қапидани дастаки дар, панел ё панҷараи ороишӣ, блоки рекломӣ барои нашикастани онҳо, ҷойгир накунед.

## 8 КОРНОШОЯМИҶОИ ЭҶТИМОЛИЯТ ВА УСУЛҶОИ БАРТАРАФ НАМУДАНИ ОНҶО

8.1 Корношоямиҷо, ки аз тарафи истифодабаранда баргараф карда мешаванд, дар қадвали 1 нишон дода шудаанд.

Агар корношоямӣ мустақилан баргараф карда нашуд, агар дар яхдон бо блоки идоракунии индикаторӣ «E1», «F1» фурузон шудааст, механики ҳадамоти хизматрасониро бояд даъват намуд.

8.2 Ҳангоми мурочият ба ҳадамоти хизматрасонӣ бояд модел ва рақами заводии яхдонро нишон дод.

Қадвали 1

КОРНОШОЯМИҶОИ ЭҶТИМОЛИЯТ	САБАБИ ЭҶТИМОЛӢ	УСУЛИ БАРТАРАФКУНӢ
Кор накардани яхдони ба шабакаи барқӣ пайваст, фурузон набудани чароғи равшанӣ дар камера ва чароғи равшанӣ дар блоки рекломӣ (ҳангоми мавҷудият)	Чараён дар шабакаи барқӣ мавҷуд нест	Мавҷудияти чараёнро дар васлак бо пайвасти дигар таҷҳизоти барқӣ бояд санҷид
	Байни чангаки сими қуввати яхдон ва васлак расиш мавҷуд нест	Расиши чангаки сими қувватро бо васлак таъмин намуд
	Равшанӣ дар камера ва чароғи равшанӣ дар блоки рекломӣ даргиронида нашудааст, яхдон даргиронида нашудааст (бо блоки идоракунии)	Мувофиқи 5.1.1. бо паҳши калидак равшаниро даргиронд. Яхдонро (бо блоки идоракунии) мувофиқи замиаи, даргиронд, даргиронидани равшанӣ
	Агрегати яхдонӣ дар ХТ-1006-XXX хомӯш карда шудааст	Агрегати яхдониро дар ХТ-1006-XXX мувофиқи замиаи даргиронидан
Чароғи равшанкунанда дар камераи яхдон кор намекунад ғайр ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX	Чароғ сўхтааст	Хомӯш намудани яхдон аз шабакаи барқӣ. Мувофиқи расми 1 ду винти маҳкамкунандаи плафони чароғакро тоб дод, плафонро таҷзия намуд. Васли плафон, тобиши винтҳо
Фурузон нашудани чароғи равшанӣ дар блоки рекломӣ дар ХТ-1000-XXX, ХТ-1006-XXX	Чароғ сўхтааст	Хомӯш намудани яхдон аз шабакаи барқӣ. Мувофиқи замиаи иваз намудани чароғ
Мавҷудияти об дар таги камера	Тартиби шориши яхи обшуда ифлос шудааст	Тоза намудани тартиби шориши яхи обшуда мувофиқи замиаи
Баланд шудани ҳарорати камера	Дар маҳкам пўшида нашудааст	Маҳкам пўшидани дари яхдон
	Ҳарорат нодуруст интиҳоб ё таин гардидааст	Гузaronидани танзими ҳарорат мувофиқи замиаи
	Қоидаи истифодабарӣ вайрон карда шудааст	Таъмини иҷроиши 1.3, 3.1, 3.2
Пайдо шудани тарқиш дар байни дар ва дастак	Саҳткунандаи дастаки дар номустаҳкам гардидааст	Гирифтани сарпўш, тобиш додани винти маҳкамкунандаи дар то мустаҳкамӣ ва гузоштани сарпўш
Кор накардани овезаи қулф бо ИМ дар ХТ-1006-XXX	Мўҳлати хизмати батареяи овеза баромадааст	Ивази батареяи намудаи А23, ду винтро тоб дода сарпўши овезаро гирифта

## 9 ИСТИФОДАИ ПАРТОВҶО

9.1 Маводҳои барои бандинаи яхдон истифода шуда метавонанд, пурра коркард шуда, такроран истифода шаванд, агар онҳо ба нуқтаҳои қабули масолеҳи такрорӣ ворид гарданд.

**ДИҚҚАТ!** Бо маводҳои бандина бозӣ намудани кӯдаконро нагузред, чунки хатари нафасгир шудан ҳангоми дар қуттии коғазӣ рустшудан ва дар пленка печонидашудан, мавҷуд аст.

9.2 Яхдони барои истифодаи партоф пешбинишударо ба ҳолати бекора бо буриши сими қувват оварда, мувофиқи қонунгузориҳои амалкунандаи давлат дар партов истифода намуд.

## 10 ҶАВОБГАРИИ КАФОЛАТӢ ВА ХИЗМАТРАСОНИИ ТЕХНИКӢ

10.1 Мӯҳлати кафолатии яхдон 2 сол.

Мӯҳлати кафолатии истифодабарӣ аз санаи фурӯш, ҳангоми набулдани санаи фурӯш – аз санаи истеҳсоли дар рақами заводи маҳсулот нишондодашуда (ниг. корти кафолатӣ), ҳисоб карда мешавад.

10.2 Кафолат ба чароғи ламинентӣ, зичкунанда ва дастак (дастакҳои) дар, рафи ҷӯбин ва филтри ангиштӣ (дар вақти мавҷуд будани он) паҳн намешавад.

10.3 Ҷавобгарии кафолатӣ фаро намегирад:

– барои гузаронидани таъмир ба шахсоне, ки ба номгӯи ташкилоти хизматрасонӣ дохил намешаванд;

– ҳангоми истифодаи маҳсулот дар ҳамаи намуди нақлиёти ҳамлшаванда;

– ҳангоми риоя накардани қоидаҳои насб, пайвасткунӣ, истифодабарӣ ва техникаи беҳатарӣ, ки дар дастурнамал оиди истифодабарӣ дарҷ гардидааст;

– барои вайрониҳои механикӣ, кимёвӣ ва термикӣ маҳсулот ва қисмҳои таркибии он;

– барои корношоямӣ ва вайронии аз тарафи шароитҳои ниҳойӣ амалиёти қувваи бартарафнашаванда (сӯхтор, ҳодисаҳои табиӣ ва ғ.) инчунин, ҳайвоноти хонагӣ, ҳашарот ва ҳояндаҳо ба амал омада.

10.4 Дар мӯҳлати кафолатии истифодабарӣ санҷиши кори яхдон ва таъмир ройгон ба амал оварда мешавад. Таҳвили яхдон барои таъмири кафолатӣ ва бозгашти он баъди таъмир бо қувва ва воситаҳои ташкилоте, ки таъмири кафолатиро мегузаронад, ба амал оварда мешавад.

Агар дар натиҷаи санҷиш норасоии кори яхдон тасдиқ нагардад, он гоҳ хароҷотҳои нақлиётро соҳиби яхдон аз рӯи нархномаи хадамоти хизматрасон, пардохт менамояд.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсолкунанда (фурӯшанда) барои зарари ба ҳаёт, саломатӣ ва амволи истеъмолкунанда ҳангоми риоя накардани қоидаҳои насб, пайваст ва истифодаи яхдон расонида шуда, ҷавобгар намебошад.

Ҳуқуқ ва ўҳдадорӣҳои истеъмолкунанда, фурӯшанда ва истеҳсолкунанда аз тарафи Қонун «Оиди муҳофизати ҳуқуқи истеъмолкунанда» ба низом дароварда мешавад.

Ҳангоми пайдо шудани норасоӣ аз сабаби вайронкунии шароити истифодаи яхдон, хароҷотҳои нақлиётӣ ва таъмирро аз рӯи нархномаи хадамоти хизматрасон, соҳиби яхдон пардохт менамояд.

10.5 Хизматрасонии техникӣ ва таъмири яхдон дар ҳамаи тўли мӯҳлати хизматӣ бояд аз тарафи механики мутахассиси хадамоти хизматрасонӣ, ба амал оварда мешавад.

10.6 Маълумотро оиди ҷойгиршавии хадамоти хизматрасониро аз ташкилоти фурӯшандаи яхдон, инчунин, дар номгӯи ташкилоти хизматрасон, ки дар маҷмӯи таҳвил ворид мешавад, метавон гирифт.

**ДИҚҚАТ!** Аз механики хадамоти хизматрасон пур кардани ҷадвали 2-ро аз руи ҳамаи корҳои иҷрокарда дар тўли мӯҳлати хадамоти яхдон, талаб намоед (нигоҳ кунед 35).



## СООДА-САТЫКТА КОЛДОНУЛУУЧУ МУЗДАТКЫЧТАР

### Урматуу сатып алуучу!

Сода-сатыктоо колдонуучу муздаткычты иштетуу боюнча китепчени окуп чыгып, (мындан кийин муздаткыч), Сиз муздаткычты туура колдоносуз. Иштетуу боюнча китепчинин талаптарын тейлоо мооноту буткучо толук кандуу турдо сактаныз. Муздаткычты сатып алып жатканда гранатиялык/кепилдик картанын толтурулгандыгн, организациянын штампын, талондордогу датаны текшеринез.

Электр тогунда жана электрондук жабдыкка иштеп жаткан учурда, 2008 жылдын 3 (№ 1057) декабрдан Украинанын Министрлер Кабинети менен бекитилген регламентке ылайык кээ бир чектөөлүү коркунучтуу заттар колдонулганда муздаткыч талаптарга жооп берет. Техникалык регламентке ылайык зыяндуу заттардын пайыздык колому каратылуусун ашып отбошу керек.

Менеджмент системасынын иштелип чыгуусу жана ЖАК "АТЛАНТ" буюмдары СТБ ISO 9001-2009 стандартына жооп берет жана Беларусь Республикасынын астында №BY/112 05.01. 002 00014 бекитилген Улуттук Реестрдеин Системасында катталган.

## 1 ЖАЛПЫ МААЛЫМАТ

**1.1** Муздаткычты иштетуу боюнча китепчеси тиркемесине ээ, ал китепчеде техникалык муноздомлор, комплектоочу буюмдар, муздаткычты башкаруу жана колдонуу озгочолотору боюнча маалымат бар. Иштетуу боюнча китепчеси ар турдуу моделдер учун иштелип чыгарылган.

Мисалга, муздаткычтын акыркы цифралырындагы («-XXX» моделинде шарттуу турдо) номер гарантиялык картада жана камеранын ичиндеги сол жагында жайгашкан. Муздаткычтын иштоосунун сырткы дизайны, кулпусу, сырткы болумун жабуучу маатриалы жана башкаруу блогу же донголоктуу жана бурулуучу жологучтор менен айырмаланат.

**1.2** Муздаткычты сода-стаык же коомдук ашкана жайларында гана колдонууга мумкун .

**1.3** Муздаткычты колдонуу учун:  
 – тиркемесинде корсотулгон айлан-чоро температурасында;  
 – салыштырмалуу нымдуулукта 75 % коп эмес;  
 – электр тогунун тармагындагы алмашуулурга карап, номиналдуу турдогу ток чыналуусунун диапозону 220-230 Номиналдуу ток саны чыналуу келебей калган учурда минус 15 % плюс 10 % ке чейин жана ылдамдык (50±1) Гц. Электр түйүнүнүн көп жолу таасир этүүчү кыска туюкталуу токторуна коргоонун автоматтык системасы болушу керек (жүктөөнүн максималдуу тогу 10 А ашык эмес).

Иштетуунун башка шарттарында, жана ошондой эле айланачойро температурасы 50 °С га чейин болгон учурда теплоэнергетикалык муноздомолор таблицалар тиркемесине корсотулгандорго туура келбеши мумкун.

**1.4** Комплектке томокулор кирет: тиркемесине ылайык комплектоочу буюмдар, муздаткычты иштетуу боюнча китепче, гарантиялык карта, ишеним берилген тейлоо сервистеринин тизмеси.

**1.5** Даярдоочу негизги муздаткычтын техникалык муноздомолорду алмашкыс кылып сактап жатып, анын тузулушун мыкты абалга келтируусу мумкун.

**ЭСКЕРТУУ!** Эгер иштоо шарттары аткарылбай же табият кырсыктарына байланыштуу (орт, стихиялык кырсык ж.б.) буюмга залакка тийсе же анда кемчилик болсо, адырдоочу (сатуучу) жоопкерчиликти албайт (ошону менен бирге гарантиялык моонот ичинде).

## 2 КООПСУЗДУК ТАЛАПТАРЫ

**2.1** Муздаткыч – бул электрдик прибор, ошондуктан аны иштетип жаткан учурда жалпы ток коопсуздуктарын сактоо керек.

**2.2** Дене-бой, сезүү жана акыл-эс жөндөмдөрү начар калыптанган же турмуштук тажрыйбасы жана билими жетишсиз адамдарга (ошондой эле жаш балдарга) шайманды кандайча

колдонууну үйрөтүп, алардын коопсуздугуна жооп берген, ошондой эле аларды көзөмөлдөгөн адам жок болсо, аларга шайманды колдонууга тыюу салынат.

Жаш балдар прибор менен ойнобоо учун аларды козомолго алуу керек.

**2.3** Токтон коргоо жагынан жана коопсуз эместиги боюнча муздаткыч 1 класска кирет, жана эки полюстуу, жерге туташтырылган ток булагына туташтырылуусу зарыл.

Жерге туташтыргыч контагы бар розетканы орнотуу учун, квалификациясы жогору электрикти жалдоо зарыл. Розетка кокустук жана зарыл болгон учурларда муздаткыч вилкасын сырткы электр тармагынан ажыратууга оной болгон жерге орнотулуусу керек.

Газ, жылуулук, суу түтүктөрү же канализациялык жабдуулардан өзүнчө жер алдына төшөөгө **ТЫЮУ САЛЫНАТ!**

**КӨҮЛ БУРУҢЗДАР!** Өндүрүүчү (сатуучу), эгер кошулуугу болгон талаптарды аткарган учурда келтирилген менчикке же ден соолукка зыяндарга жоопкерчилик албайт.

**2.4** Муздаткычты электр тармагына кошуу алдында вилка зымын карап коруп, ачык жери жок жана бузулган эместигине ишениниз. Эгерде вилка зымында ачык же бузулган жери болсо, аны ошол зымга окшош даярдоочу сатуучу тарабынан берилген зым менен алмаштырыңыз.

**2.5** Томонку учурларда, муздаткычты ток розеткасынан ажыратып очуруу зарыл:

- тондургучту бир жерден бир жерге жылдырган учурда;
- тондургуч астындагы полду жууганда;

– камерадагы же рекламалык блоктогу жарыктык лампы алмаштырганда (эгер болсо).

**2.6** Кээ бир үлгүлөрдөгү муздаткычтардын муздатуу системасында хладагент изобутан (R600a) бар (тиркемеден караңыз).

**КӨҮЛ БУРУҢЗ!** Муздатуучу тутумдардын жээктеринин бузулушуна жол бербейсиз.

**КӨҮЛ БУРУҢЗ!** Эритүү процессин тездетүү үчүн, механикалык түзмөктөрдү жана башка каражаттарды колдонбоңуз.

**КӨҮЛ БУРУҢЗ!** Холодильниктин ичинде электр жабдыктарын колдонбоңуз.

**КӨҮЛ БУРУҢЗ!** Муздатуучу тутумдун жээги бузулуп калган болсо, холодильник турган жайды жакшылап желдетип, ага жакын жерге от жаппаш керек, себеби изобутан тез өрттөнүп кетүүчү газ.

**ЭСКЕРТУУ!** Муздаткычты оңой тутануучу жана от тарауучу заттар менен нерселерге (пардалар, лактар, боектор жана д.б.) түздөн-түз жакын орнотпоңуз.

Муздаткычты, темир раковина, газ, жылыткыч, суу трубаларына, жана темир буюмдарга тийиштирип, же жакын койгонго **БОЛБАЙТ!**



**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Муздаткычтын иштеген учурда компрессор ысып чыгат жана ага тийип кеткен учурда күйүктүн себеби болушу мүмкүн.

Электр жана өрт коопсуздугун камсыз кылуу үчүн **ТЫЮУ САЛЫНАТ:**

– муздаткычты ток перегрузкаларынан сактоочусу жок электр тармагындагы розеткага туташтыруу;

– муздаткычты ток тармагына кошуу учун, уламаларды, коп жайлуу розеткаларды (эки же андан ашык кошуу жайлары бар) жана узартуучу зымдарды колдонуу;

– кубаттандыруу сайгычын розеткадан суу колдору менен суурууга жана саюуга;

– муздаткычты электр түйүнүнөн кубаттандыруу зымынан кармап суурууга;

– муздаткычта кучтуу алкогольдук ичимдиктерди (сприт колому 40 % жана андан ойдо) тыгыз жабылбаган ботолколордо сактоо;

– холодильникте жарылуучу кооптуу заттарды, ошондой эле тез өрттөнүүчү пропелленттер бар аэрозоль баллондорун сактоого тыюу салынат;

– тиркеменсине ылайык муздаткычты иштетуу, эгер компрессордо эриген сууну топтоо учун идиш жок болсо;

– муздаткычтын ичине кубатуулугу 8 Вт жогору жарыктык лампы орнотуу;

– муздаткычтын устуно башка электр приборлорун коюу (микроволновкалык меш, тостер ж.б.), жана ошондой эле электр зымдарынын элементтерине суу тийбоо учун суюктугу бар идиштерди, комнаталык осумдукторду коюуга тыюу салынат;

– муздаткычты суунун агымы астында жуу.

**2.7** Муздаткыч ремонту тейлоо сервисинин квалификациясы жогорку механиги менен гана аткарылышы керек, квалификациясыз ондоо болгондо буюм коркунучтун булагы болуп калуусу толук мүмкүн.

**2.8** Эгер муздаткыч иштеп жаткан учурда ток чартылдашына, дымга ж.б. байланыштуу бузулууга учураса, тез аранын ичинде муздаткычты токтон сууруп, розеткадан шнурду чыгарып, тейлоо сервисинен механикти чакырыңыз.

Орт пайда болгон учурда тез аранын ичинде муздаткычты токтон суурунуз, очурууга чара корунуз, орт очуруу кызматын чакырыңыз.

**2.9** Муздаткычтын иштоо убактысы 12 жыл.

**ЭСКЕРТУУ!** Иштоо мооноту буткондон кийин даярдоочу буюмдун коопсуз иштоосуно жоопкерчиликти албайт. Кийинки иштоосу коркунучсуз деп айтууга болбой калат, анткени материалдар менен составдык болуктору эскиргенге байланыштуу электрдик жана орт пайда болуш жагдайлар мүмкүнчүлүгү жогорулайт.

### 3 МУЗДАТКЫЧТЫ ОРНОТУУ

**3.1** Муздаткычты жылытуучу приборлордон (газ жана электро плиталар, мештер, жана ысытуучу радиаторлорунан) 50 см кем эмес болгон аралыкта колдонуу зарыл.

**3.2** Аба айланып туруу учун муздаткычтын устундо жана анын капталдарынан 5 см кем эмес болгон бош жер калтыруу керек:

– муздаткычтын устундо жана капталдарынан 5 см ашык кылып;

– муздаткычтын дубалчасынан болмонун дубалына чейин 10 см аз эмес кылып.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Холодильниктин корпусундагы же кыналуучу түзүлүштөгү желдеп туруучу тешиктер жабылып калбасын.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** муздаткычты мебелге киргизуу, жана ошондой эле арткы жологуч жасаган (эгер бар болсо), муздаткычтын дубалы менен болмонун дубалынын ортосундагы зазорду жабуу.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** эгер муздаткычтын устундо жана анын каптал боорлорунда 5 см кем эмес бош орун жок болсо, муздаткычты дубалдагы оюкка орнотуу.

**3.3** Муздаткычты полдо тике абалда орнотуу керек. Ал эми жонго салынуучу жологучторду кадап койсонуз да болот, чыгарсаңыз да болот. Муздаткыч бекем туруш керек.

### 4 МУЗДАТКЫЧТЫ ИШТЕТУУГО ДАЯРДОО

**4.1** Комплектоочу буюмдарды упаковка материалдарынан бошотуңуз. Белгилөөчү пробкалуу прокладканы (эгер болсо) чыгарыңыз, ал эшик менен ниегиздоочунун ортосунда орнотулган.

**4.2** Муздаткыч менен анын полкаларын сода кошулган жана кобурулган жылуу суу менен тазалап жууп чыгыңыз, андан сон таза суу менен жууп, жумшак кездеме менен тазалап аарчыңыз. Муздаткычты кылдаттык менен текшерип чыгыңыз.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ** муздаткычты жууп жатканда абразивдуу пасталарды, кислотасы бар кир жуугуч средстволорду эритуучулорду жана ошондой эле идиш жуугуч средстволорду колдонуу.

Эшиктин айнегин (зарыл болсо) атайын даярдалган тазалочу средстволор менен тазаланыз, кургагыча жумшак кездеме менен суртуп аарчыңыз.

**ЭСКЕРТУУ!** Муздаткычты жууп жана тазалап жатканда кулпук элементтерине (эгер бар болсо) суюктук жана суу тийгизуудөн абайланыз.

**ЭСКЕРТУУ!** Муздаткыч тууралуу толук маалыматы бар аны ичинде жайгашкан табличканы окурбонуз. Мына бул маалымат муздаткыч иштоо мооноту буткучо техникалык тейлоо жана муздаткычты ондоо учун керектуу болуп эсептелет.

**4.3** Комплектоочу буюмдарды муздаткычка орнотуңуз.

**4.4** Муздаткычты ордунан жылдыргандан кийин, электр түйүнүнө кошуунун алдында аз дегенде жарым саат күтүп туруу керек.

Айлана чөйрөнүн температурасы 0 °C ылдый кезде ташыган учурда муздаткычты жок дегенде төрт саат эшигин ачып, комнаталык температурада кармап туруу керек.

**4.5** Муздаткычтын эшигин сол жак тарапты каратып ачыла турган болот (аралыктан туруп башкаргычы бар кулпулуу ХТ-1006-XXX моделинен башкасы). Эшик ачулуу багытын озгортуу тейлоо кызматынын механиги тарабынан гана аткарылышы керек (гарантиялык моонот буткучо бир жылда бир жолу бекер).

**4.6** Муздаткычты электр тогуна туташтырыңыз: шнурдун вилкасын розеткага сайыңыз.

### 5 МУЗДАТКЫЧТЫ ИШТЕТУУ

**5.1 МУЗДАТКЫЧ КАМЕРАСЫНЫН ЖАНА РЕКЛАМАЛЫК БЛОКТУН ЖАРЫКТЫГЫ**

**5.1.1** Камераны жарык кылып корсотуу учун маркасы TL 8W/840 (кубатуулугу 8 Вт) болгон люминесценттту лампа колдонулат.

1 суротуно ылайык камеранын жарыктыгын очуруу жана жандыруу светильниктеги очургуч менен аткарылат.

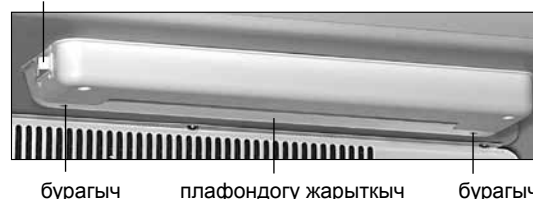
**5.1.2** ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX камераны жарыктандыруу үчүн жарыкдиоддуу жарыктандыргыч колдонулат.

Муздаткычты жарыкдиоддуу жарыктандыргыч плафонсуз, бузулган плафон менен колдонууга, ошондой эле өз алдынча жарыктандыргычты алмаштырууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

Жарыктандыргыч бузулган учурда тейлөө кызматынын механигин чакыруу керек.

**5.1.3** ХТ-1006-XXX, ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX үлгүлөрүнөн тышкары, холодильниктин камерасынын жарыгын 1-сүрөт боюнча өчүрүп, күйгүзсө болот (өчүргүч жарыктын башка тарабында жайгашышы мүмкүн).

камеранын жарыктыгын очуругу



Сурот 1



**5.1.4** Рекламалык блокто болсо люминесценттту лампа TL-D 18W/33 (кубатуулугу 18 Вт) колдонулат.

## **5.2 КАМЕРАДА АЗЫКТАРДЫ САКТОО ЖАНА САЛУУ (МУЗДАТУУЧУ КАМЕРА)**

**5.2.1** Муздаткычтагы температура айлана-чойронун температурасына, сакталып жаткан жана жаны салынган азыктардын коломуну, эшикти ачуу тездигине, муздаткыч орногон жайга байланыштуу.

**5.2.2** Азыктарды камерага электр тогуна туташтырылгандан кийин 1 сааттан кем эмес убакыт откондо салу керек.

**5.2.3** Аба айлануусу жана камерадагы температуралык режим сакталыш учун, азыктар полкалардын аралыгында гана орун алыш керек.

**ЭСКЕРТУУ!** Азыктарды полкаларды чекттогучтордун артына салбаныз, анткени алар камеранын арткы дубалындагы испарителди бузууга алып келет.

**5.2.4** Камеранын ички мейкиндигин рационалдуу турдо колдонуу жана азыктардын жайгашуу оордун тыкан кылып колдонуу учун полкалардын абалын узундугуна карап озгортоо болот. Полканы озунузго тартыңыз, андан кийин оз оордуна орнотуңуз.

**ЭСКЕРТУУ!** Осумдук майлары жана эт майлары эшик тыгыздоочосуна жана муздаткычтын пластмассалык беттерине тийбоо керек, себеби алар бузууга алып келет.

## **6 МУЗДАТКЫЧ ИШТЕП ЖАТКАНДАГЫ ОЗГОЧОЛУКТОР**

**6.1** Муздаткыч иштегенде шум чыгып турат, ал функциялык муноздомого ээ эмес жана кандайдыр бир кемчиликке байланыштуу эмес.

Муздаткычтагы температура тандалган же берилген денгээлде иштоо учун, мезгил мезгили менен компрессорор очуп-жанып турат. Ошондуктан мындай шумду туура корунуш деп эсептеш керек. Муздаткычта иштоо температурасы орнотулаар замат, ал шум автоматтык турдо акырындайт.

Компрессорду иштеткен (өчүргөн) кезде сырт эткен дабыш чыгышы мүмкүн – температуранын реле-тетиги (ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX жок) иштей баштайт.

Щылдыраган ундор муздаткыч тутукчолордогу хладагент айлануусу менен бирге журот, ал эми чартылдаган ундор болсо материалдардын температурасы кенейуусуно байланыштуу.

**6.2** Муздаткыч иштеп жаткан учурда кошумча ундордун булагы пайда болуусу мүмкүн.

Полкаларды туура эмес кылып орнотулганда же муздаткычтын ичиндеги азыктары бар идиштер бири-бирине тийгенде шумдун кучошу пайда болушу мүмкүн. Ушундай учурда полкаларды кайрадан орнотуп же идиштерди бири-бирине тийбес кылып, шумду азайтса болот.

Эгер муздаткычты бир жерден экинчи жерге жылдыргандан кийин (жылдырганда же тазалап болгондон кийин туура эмес орнотулса) анын (муздаткыч) элементтери (конденсатор, тутукчолор, зымдар, эриген сууну тогуу системасынын элементтери) бири-бирине тийип турса, алар шумдун булагы болуп калат. Муздаткычтын элементтерин жонго салып, туура орнотуп, ал иштеп жаткан учурдагы кошумча шумду жок кылса болот.

**6.3** Муздаткычта теплоизоляцияндуу же жылуукту откорбоочу пенополиуретан деген материал колдонулат, ал отургузат. Пенополиуретан байланыштуу муздаткыч устундо пайда болгон кичинекей туз эместик муздаткычтын кийинки иштоосуно таасирин тийгизбейт жана теплоизоляцияны жаман абалга учуратбайт.

## **7 САКТОО ЖАНА ООРУН АЛМАШТЫРУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ**

**7.1** Упаковкадагы тондургуч, 80% болгон аба нымдуулугунда жана аба жасалма эмес турдо айланып турган жабык болмодо сакталуусу зарыл.

**7.2** Эгерде тондургуч узак убакытка колдонулбаса, аны токтон ажыратып, ичиндеги продуктуларды алып, муздарын эритип, тазалап коюу зарыл. Тазалангандан сон жагымсыз жыттар пайда болбош учун эшигин ачып таштоо зарыл.

**7.3** Тондургучту транспорттордун усту жабык бут турлорундо жылдырууга болот. Алдын ала, жыгылып же сынбаш учун, иштеп турган орунундагыдай (кылып тик коюп), бекем катырып коюу зарыл.

**ТҮЮ САЛЫНАТ!** Муздаткычты транспортко жуктогондо жыгылууга жана сынуусуна жол коюу.

**ТҮЮ САЛЫНАТ** сырткы шкафтын элементтери булууга учурабаш учун муздаткычты кантоо.

**7.4** Муздаткычтарды сактоодо жана транспортировкалаганда бир катар кылып орнотуу керек.

**ЭСКЕРТУУ!** Муздаткычты бир жерден экинчи жерге жылдырууда эшик туткасынан, панелден, декоративдуу щитчеден рекламалык блоктон кармабаныз, мындай учурда аларды сындырып аласыз.

## **8 МУМКУН БОЛГОН БУЗУЛУУЛАР ЖАНА АЛАРДЫ ЖОК КЫЛУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ**

**8.1** Мумкун болгон бузулуштар сатып алуучу (колдонуучу) жагынан ондолуучу 1 таблицада корсотулгон.

Эгерде бузулган жерин озунуз ондой албасаныз, жана ошондой эле башкаруу блогунда «E1», «F1» деген белги пайда болсо, тейлоо сервисинин механигин чакыруу сунуш кылынат.

**8.2** Тейлоо сервисине кайрылганда, муздаткыч моделин жана заводдук номерин корсотуу зарыл.

## **9 УТИЛИЗАЦИЯ КЫЛУУ**

**9.1** Муздаткыч салынган упаковка кылуучу материалдары экинчи жолу толук иштелип чыгуусу жана колдонулуусу мүмкүн, эгер ал экинчи сырьену топтоочу жайга же пунктка тушсо.

**ЭСКЕРТУУ!** Жаш балдарды упаковка материалдары менен ойноого жол бербей тыюу салыңыз, анткени картондук ктучага киргнеде пленкага чырмалып, тумчугуп калуышы мүмкүн.

**9.2** Утилизацияга чыгурулуучу машинаны томонку жол менен жараксыз кылыңыз: электр тогуна сайылбоо учун анын ток шнурун кесип салыңыз, андан кийин эшик кулпусунун сындырыңыз.

## **10 ГАРАНТИЙЯЛЫК МИЛДЕТТЕР ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК ТЕЙЛОО**

**10.1** Муздаткычты иштетуу боюнча гарантиялык кепилдик моонот 2 жыл.

Гарантия техникалык тейлоо мооноту сатылган кундон башталып эсептелинет. Эгер сатылган кундон датасы белгиленген болбосо иштелип чыккан кундон (дата буюмдун заводдук номеринде корсотулгон, гарантиялык картаны караныз) баштап эсептелинет

**10.2** Кепилдик люминесцент лампага, тыгыздагычка жана эшик туткасына (туткасына), жыгач текчеге жана көмүр чыпкага (бар болсо) таралбайт.

**10.3** Гарантиялык милдеттер томонку учурларда аткарылбайт:

– эгер ремонт тейлоо организациялардын тизмегине кирбеген адамдар менен аткарылса;

– эгер буюм транспорттун баардык турлорундо иштетилсе;

– орнотуу, токко туташтыруу, коопсуздук эрежелери (иштетуу боюнча китепчеде корсотулгон) сакталбаса;

– тондургучтун же анын болукторуно механикалык, химикалык жана термикалык жаракат келтирилсе;

– сырткы кучтор тарабынан жана кокустуктан бузулууга учураса (от чыгуу, табийгат кырсыктары ж.б), жана уй жаныбарлары, курт кумурскалар, кемируучулор тарабынан бузулса.

**10.4** Муздаткычтын гарантиялык мооноту бутконго чейин тейлоо бекер кылынат. Тейлоо ремонтна жана кайра ремонт буткондон сон муздаткычты жеткируу, тейлоочу кызматы тарабынан толонот.

Эгерде текшеруудон сон муздаткычтын бузулган эместиги аныкталса, тейлоо кызматынын прејскуранты боюнча транспорт каражаттары колдонуучу тарабынан толонот.

**ЭСКЕРТУУ!** Буюм орнотуу, тамызуу же колдонуу тартиби



**бузулуп, ден-соолукка же колдонуучунун башка бир буюмуна залал тийгизилсе, даярдоочу (сатуучу) жоопкерчиликке тартылбайт.**

Колдонуучунун, сатуучунун жана даярдоочунун милдеттери жана укуктары «Колдонуучулардын укугун коргоо» Законунда бекитилген.

Эгерде колдонуу тартиби бузулуп, кээ бир болуктору жетбесе, тейлоо кызматынын прейскуранты боюнча ремонт жана транспорт каражаттары колдонуучу тарабынан толонот.

**10.5** Кызмат мооноту буткончо техникалык тейлоо жана ондоо

тейлоо кызматынын квалификациясы жогорку механик тарабынан аткарылыш керек.

**10.6** Тейлоо сервистери жайгашкан даректерди муздаткычты саткан организациядан алсаныз болот, ошондой эле буюмдун комплектине кирүүчү тейлоо организацияларын камтуучу тизмеден табсаныз болот.

**ЭСКЕРТУУ!** Тейлоо сервисинин механигинен муздаткычтын иштоо мооноту бутконго чейин кылынган ондоо иштери боюнча тизмесин 2 таблицада толтурууну талап кылыңыз (35 б. караңыз).

**Таблица 1**

МУМКУН БОЛГОН БУЗУЛУУ	МУМКУН БОЛГОН СЕБЕП	ЖОК КЫЛУУ МЕТОДУ
Эгер муздаткыч токко сайылып иштебей жатса, камера жарыктык лампасы куйбосо жана рекламалык блоктогу жарыктык лампасы жанбаса (эгер бар болсо)	Электр тармагында чыналуу жок болсо	Токко каалаган электр приборун туташтырып, электр тармагынын розеткасындагы ток кучун текшериниз
	Розетка менен муздаткычтын ток откоруучу зымында контакт жок болсо	Ток откоруучу зым менен розетка туташуусун камсыз кылуу керек
	Камерадагы жарыктык тамызылбаса жана рекламалык блокто жарыктык лампасы куйбосо, муздаткыч (башкаруу блогу бар) жанбаса	5.1.1 пунктна ылайык очургучту басып туруп жарыктыкты тамызуу зарыл тиркемесине ылайык муздаткычты (башкаруу блогу бар) жандыруу, жарыктыкты тамызуу керек
	ХТ-1006-XXX моделинде муздатуучу агрегат очуп калса	Тиркемесине ылайык ХТ-1006-XXX моделинде муздатуучу агрегаты тамызыңыз
ХТ-1007-XXX, ХТ-1008-XXX башка, муздаткыч камерасында жарыктандыруу лампасы күйбөйт	Лампа куйуп калса	Муздаткычты токтон суурунуз. Сурот 1 ылайык светильник плафонун катыруучу 2 бурагычты суурп чыгарыңыз, плафонду бузунуз. 5.1.1. пунктна ылайык куйуп калган лампыны алмаштырыңыз. Плафонду кайра орнотуп, бурагычтарды бекемдениз
ХТ-1000-XXX, ХТ-1006-XXX Рекламалык блоктогу жарыктык лампасы куйуп турбаса	Лампа куйуп калса	Муздаткычты токтон суурунуз. Тиркемесине ылайык лампыны алмаштырыңыз
Камеранын тубундо суу бар болсо	Эриген сууну тогуу системасы кирдесе	Тиркемесине ылайык эриген суу тогуу системаны тазалап жууп чыгыңыз
Камерада жогорулаган температура бар болсо	Эшик тыгыз жабылбаса	Муздаткыч эшигин тыгыз жабыңыз
	Температура туура эмес тандалса же берилсе	Тиркемесине ылайык температураны жонго салыңыз
	Иштоо эрежелери бузулса	1.3, 3.1, 3.2 аткарууларды камсыз кылуу керек
Эшик менен тутка ортосунда зазор пайдо болсо	Эшик туткасы тыгыз жабылбай калса	Ун басуучуларды чыгарып, тутка бекемдоочу катыруучуларды аягына чейин бурап, ун басуучуларды орнотунуз
ХТ-1006-XXX моделинде аралыктан туруп башкаруусу бар кулпу брлогу иштебей калса	Брелок батарейкасынын иштоо мооноту бутсо	Эки бурагычты бошотуп жана брелок капкакчасын ачып, батарейканын А23 турун алмаштырыңыз

Дата/ Дата/ Күні/ Tarix/ Data/ Sana/ Таърихи рӯз/ Күнү	Выполненные работы/ Виконані роботи/ Атқарылған жұмыстар/ Yerine yetirilmiş işler/ Lucrările îndeplinite/ Bajarilgan ishlar/ Қорхой анљом дода шуда/ Атқарылған иштер	Фамилия механика/ Прізвище механіка/ Механиктің атыжөні/ Механиkin soyadi/ Numele tehnicianului/ Mehaniк familiyasi/ Номи хонаводагии механик/ Механиктин фамилиясы	Подпись/ Подпис/ Қолы/ Іmза/ Semnătura/ Іmzo/ Имзо/ Кољу

- RUS** Уважаемый покупатель! Просим оценить качество сервиса продукции ЗАО «АТЛАНТ», заполнив анкету на сайте: [www.atlant.by](http://www.atlant.by).
- UKR** Шановний покупець! Просимо оцінити якість сервісу продукції ЗАТ «АТЛАНТ», заповнивши анкету на сайті: [www.atlant.by](http://www.atlant.by).
- KAZ** Құрметті сатып алушы! [www.atlant.by](http://www.atlant.by) сайтындағы сауалнаманы толтыру арқылы «АТЛАНТ» ЖАҚ өнімі қызметінің сапасына баға беруіңізді сұраймыз.
- AZE** Əziz alıcı! [www.atlant.by](http://www.atlant.by) saytındaki sorğu vərəqini doldurmaqla QSC «АТЛАНТ» məhsullarının xidmət servisinin işinə qiymət verməyinizi xahiş edirik.
- RON** Stimatе cumparator! Va rugam sa evaluati calitatea serviciului produselor SAI «АТЛАНТ» indeplinind ancheta pe сайт: [www.atlant.by](http://www.atlant.by).
- UZB** Hurmatli xaridor! Sizdan bizning YoAJ «АТЛАНТ» mahsulotining sifatini [www.atlant.by](http://www.atlant.by) saytidagi anketani to'ldirish orqali baholashingizni so'raymiz.
- TGK** Харидори муҳтарам! Хоҳиш дорим бо пур кардани саволнома дар сайти: [www.atlant.by](http://www.atlant.by) ба сифати хизматрасонии маҳсулоти ҶСП «АТЛАНТ» баҳо диҳед.
- KYR** Урматтуу сатып алуучулар! [www.atlant.by](http://www.atlant.by) сайтындағы анкетаны толтуруу менен «АТЛАНТ» ААКнын продукциясын тейлөөнүн сапатына баа берүүнү суранабыз.

